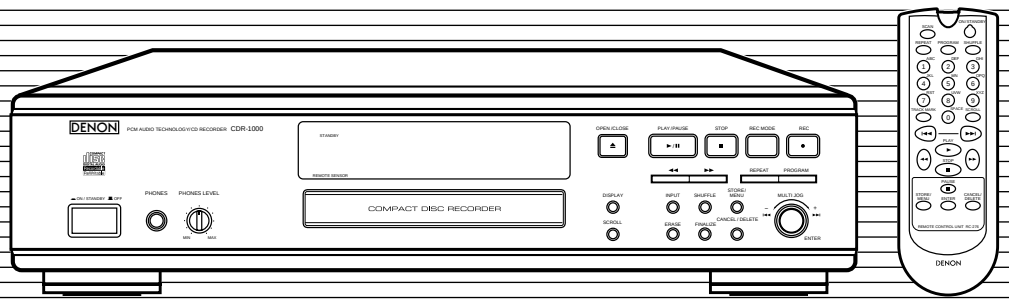
DENON

CD RECORDER
CDR-1000

OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE OPERACION



FOR ENGLISH READERS	PAGE	5 ~	PAGE	19
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE	20 ~	PAGE	34
PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA	35 ~	PAGINA	49

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

LABELS (for U.S.A. model only)

CERTIFICATION

THIS PRODUCT COMPLIES WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE.

CAUTION:
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

THE COMPACT DISC PLAYER SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions : (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

• FOR U.S.A. & CANADA MODEL ONLY

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

• POUR LES MODELES AMERICAINS ET CANADIENS UNIQUEMENT

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTERODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warning – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Following Instructions – All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture – The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
6. Carts and Stands – The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

7. Wall or Ceiling Mounting – The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Ventilation – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

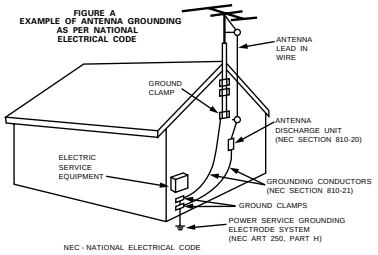
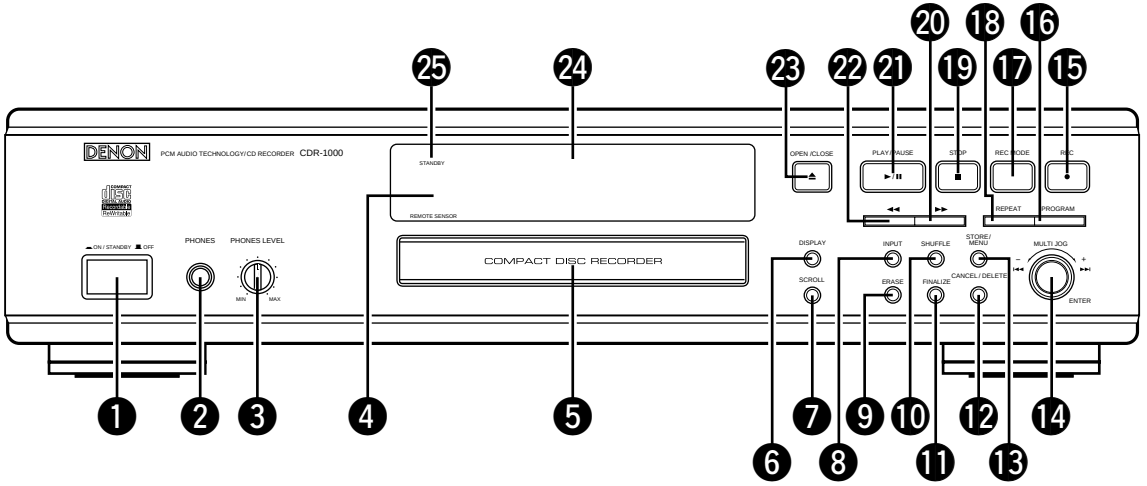


FIGURE A
EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE
ANTENNA LEAD IN WIRE
GROUND CLAMP
ANTENNA DISCHARGE UNIT (NEC SECTION 810-20)
ELECTRIC SERVICE EQUIPMENT
GROUNDING CONDUCTORS (NEC SECTION 810-21)
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (NEC ART 250, PART H)
NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

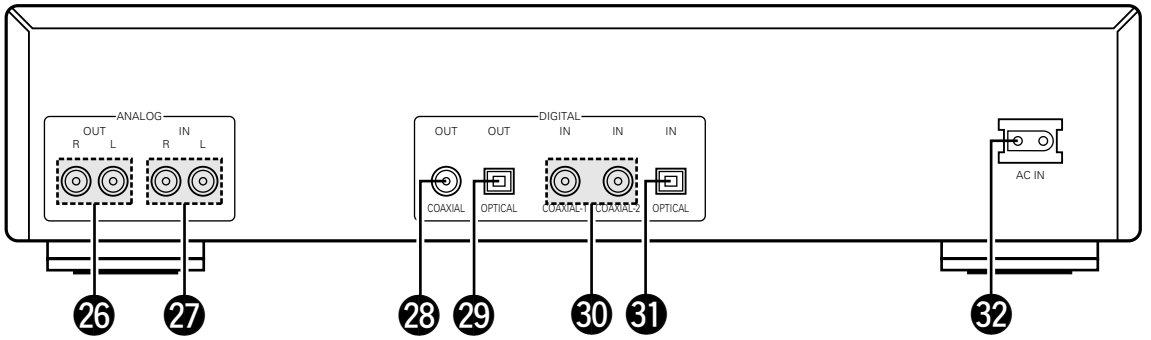
11. Grounding or Polarization – Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
12. Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
14. Cleaning – The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
15. Power Lines – An outdoor antenna should be located away from power lines.
16. Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna-discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.
17. Nonuse Periods – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
18. Object and Liquid Entry – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
19. Damage Requiring Service – The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
    B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
    C. The appliance has been exposed to rain; or
    D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
    E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
20. Servicing – The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

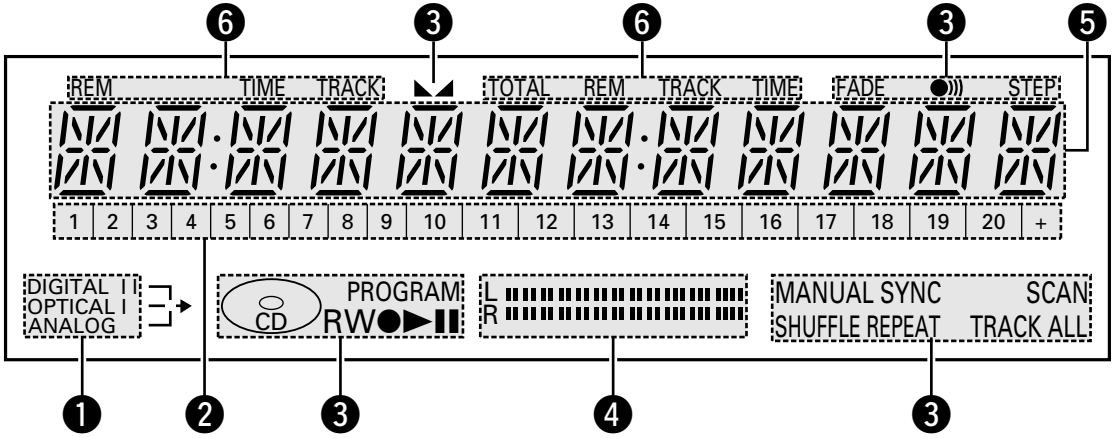
FRONT PANEL
PANNEAU AVANT
PANEL FRONTAL



REAR PANEL
PANNEAU ARRIERE
PANEL TRASERO

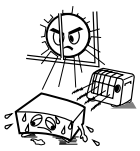


DISPLAY
AFFICHAGE
VISUALIZADOR



Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

NOTE ON USE / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTAS SOBRE EL USO



- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Eviter des températures élevées
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evite altas temperaturas.
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.

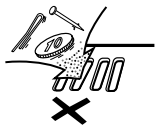
- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.

- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et lapoussière.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.

- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.

* (For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- No obstruya los orificios de ventilación.



- Do not let foreign objects in the set.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.

- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.

- Never disassemble or modify the set in any way.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

IMPORTANT TO SAFETY

WARNING:
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

1. **Handle the power supply cord carefully**
   Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.
2. **Do not open the top cover**
   In order to prevent electric shock, do not open the top cover.
   If problems occur, contact your DENON DEALER.
3. **Do not place anything inside**
   Do not place metal objects or spill liquid inside the CD recorder.
   Electric shock or malfunction may result.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.
Model No. CDR-1000 Serial No. _____

Thank you for purchasing this DENON Compact Disc Recorder. Please read the operating instructions thoroughly in order to acquaint yourself with the CD recorder and achieve maximum satisfaction from it.
Be sure to keep this manual for future reference, should any questions or problems arise.

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

(1) Operating Instructions 1
(2) Connection Cord 2
(3) Optical Fiber Cord 1
(4) Remote Control Unit RC-276 1
(5) R03/AAA Dry Cell Battery 2
(6) AC Cord 1
(7) Service Station List 1

NOTE:
This CD recorder uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 10°C (50°F) ~ 30°C (86°F).

- **Place of installation**
  To ensure sufficient ventilation, leave a space of at least 10 cm between the front, sides and back of the unit and walls or other objects which may obstruct ventilation.

TABLE OF CONTENTS

1 FEATURES 5
2 CAUTIONS DURING USE 5
3 ABOUT CD-R/RW DISCS 5, 6
4 DISC HANDLING AND PRECAUTIONS 6, 7
5 RESTRICTIONS RELATED TO THE CD-R/RW STANDARDS 7
6 CONNECTIONS 7, 8
7 PART NAMES AND FUNCTIONS 8, 9
8 REMOTE CONTROL UNIT 9, 10
9 RECORDING .....10~13
10 PLAYING 13, 14
11 PROGRAMMING 15
12 MENU MODE .....15~18
13 TROUBLESHOOTING 18
14 MAIN SPECIFICATIONS 19

1 FEATURES

1. **Various Recording Modes**
   - This unit is equipped with three convenient synchro-recording functions: Disc Synchro-recording records one album from the source side, Track Synchro-recording records your desired tracks one at a time, and Auto Finalize Synchro-recording automatically performs finalization upon completion of Disc Synchro-recording. Manual recording is also permitted with manual operation. Fade-in and fade-out recording is also supported, enabling you to create your own original discs.
2. **Wide Variety of Playback Functions**
   - Various playback modes are provided for your enjoyment including programmed play, shuffle (random) play, single track or all track repeat play, as well as intro scan play which allows you to listen to the initial portion of successive tracks.
3. **Rich Variety of Digital Input Jacks**
   - In addition to the analog input jacks, this unit is equipped with a total of three digital input jacks. There is one optical digital input jack for use with digital sources such as CD, MD and satellite broadcasts, and there are two digital coaxial input jacks.
4. **Equipped with Sampling Rate Converter**
   - This converter permits direct digital input recording from DAT or satellite broadcasts (32 kHz, 48 kHz) which have sampling frequencies that differ from that of the 44.1 kHz used with CD and MD.
5. **Text Entry and Display Function**
   - The album title, artist name, and the track title and artist names for individual tracks can be entered and displayed for recorded CD-R/RW discs.

2 CAUTIONS DURING USE

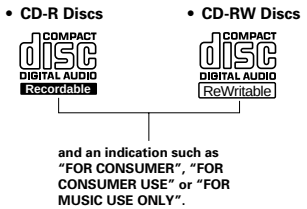
- During track selection, during search and when the recorder sustains a strong impact, the disc's rotational speed changes greatly, causing a small noise to be emitted. This is not a malfunction of the recorder.
- If the CD recorder is operated while an FM or AM broadcast is being received, there may be noise in the FM or AM reception. Please switch the power to the CD recorder off at such times.
- The CDR-1000 has a broad dynamic range. Please exercise caution when turning up the volume on the amplifier in cases when the playback volume is low. If the volume is turned up too high, it could damage the speakers.
- Placing this recorder or its connection cords near a TV or other audio device could cause a humming sound to be emitted. If this occurs, relocate the recorder or reroute the connection cords.
- Be sure to remove the disc from the recorder before moving it. The disc could be damaged if left in the recorder while it is being moved.
- Do not place any object in the tray in the position where the disc is loaded, or open and close the tray with anything inside. Foreign objects in the tray could damage the play mechanism.
- Do not move the recorder from a cold place to a warm place suddenly. If the recorder is cold when brought into a warm room, condensation could form, preventing proper operation of the recorder. If condensation does form on the recorder when it is brought into a warm room, wait at least 30 minutes before use.

3 ABOUT CD-R/RW DISCS

Discs that Can Be Used with this Unit

CD-R Discs and CD-RW Discs

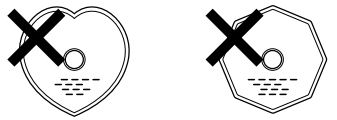
Be sure to use discs that bear either of the following marks when recording with this unit.


• CD-R Discs
COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
• CD-RW Discs
COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
and an indication such as "FOR CONSUMER", "FOR CONSUMER USE" or "FOR MUSIC USE ONLY".

✻ Recording will not be possible with discs that do not bear the aforementioned marks.

CD Discs

This unit uses CDs (optical digital audio discs) which bear the mark located at the right.
Note that specially shaped CDs, for example, heart shaped or hexagonal cannot be played. Do not attempt to use such CDs since doing so may cause breakdown of this unit.



CD Text Discs

This unit can display text information on the display when playing CD text discs which contain text information in English category.
The CD text disc includes the mark shown at the right.

NOTE:
- This unit can provide a text display of the following types of characters. Other types of characters will result in "_" being displayed.
  - Alphabet
    ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
  - Numbers
    0123456789
  - Symbols
    ( ) - ' , . _ (_ is a blank.)

Methods of Recording to Disc

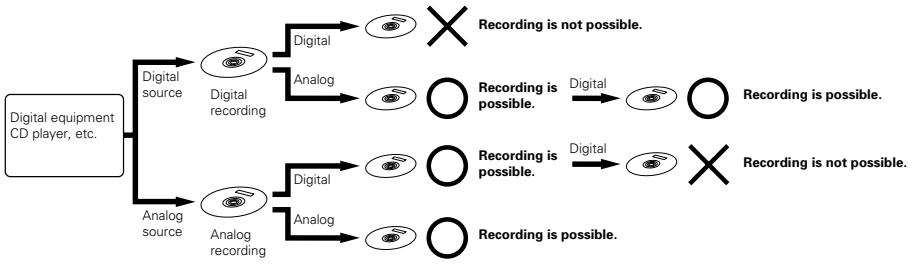
■ **CD-R Discs**
- CD-R discs incorporate a pigment layer for recording. When exposed to the recording laser, a change in form occurs at the boundary of this layer and the plastic layer resulting in the recording of the signal. The recorded information is maintained until the end of the life of the disc.
- After recording, finalized discs can be played on ordinary CD players.

■ **CD-RW Discs**
- CD-RW discs incorporate a phase change layer. The recording process causes this layer to change from a crystal (reflective) condition to an amorphous (non-crystal) condition.
- Recorded information can be erased from CD-RW discs. Deletion can take the form of deleting all of the disc tracks or only the specified tracks working back from the last track of the disc.
- Finalized CD-RW discs can be played on CD players designed for use with CD-RW discs as well as on CD recorders.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Digital Copies

A CD-R/RW disc onto which has been recorded using the digital input cannot be further digitally recorded (i.e., copied) onto a separate CD-R/RW disc or MD, etc.. This is a standard established by the SCMS (Serial Copy Management System).



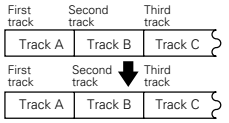
Track Numbers: Auto Track Function

★ Recording in the Synchro-recording mode (e.g., disc Synchro-recording, track Synchro-recording, and auto finalization recording) results in the track numbers being automatically associated. The manner in which the track numbers are associated will differ as follows for digital recording and for analog recording depending on the conditions.

■ **Recording from a digital input**

When making a digital recording from a CD, MD or DAT, a track number that is the same as the original track number will automatically be associated. (This system automatically detects the track switching number that has been recorded to the CD, MD or DAT and switches the track number.)

- When recording from a satellite broadcasts or other digital equipment, the detection of a blank portion of about 2.7 seconds or longer, the same as when making recordings with an analog input, will result in the operation of the auto track function and the automatic association of the track number.
  - A blank portion is regarded as having a recording level of –55 dB or less.
  - The track number might not switch correctly when there is a lot of noise in the blank portion between tracks.
  - The track number might change when the signal level is very low within the track.

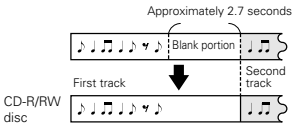


■ **Recording from an analog input**

Track numbers will automatically be associated when a blank portion of about 2.7 seconds or longer is detected.

- When the input signal is affected by noise or there is some other interference, the track number might not change at the correct position.
- The track number might change when the signal level is very low within the track.

★ The on/off setting of the auto track function is possible in manual recording. (See "Auto track increment" on Page 17.)

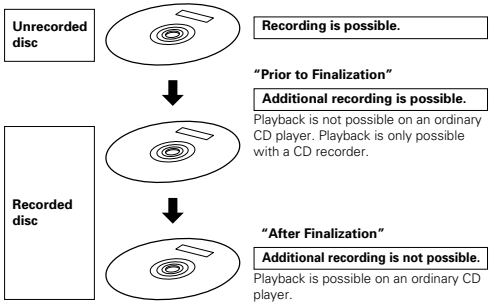


NOTES:

- DAT track selection signals (Start ID) are recorded slightly after the beginning of tracks, so when DATs are recorded as such, the beginning of the first track may be missing and the track numbers may only change after the tracks begin. In such cases, move the DAT Start ID to the proper positions before recording the DAT.
- When recording an analog source that contains a very low level signal within the track, or a digital source other than CD/MD/DAT, switch off the auto track function then make a manual recording and associate the track numbers manually.
- When the recording level is set too low while recording an analog source or a digital source other than CD/MD/DAT, the track numbers might not be associated at the correct position. Please set a suitable recording level. (See "Setting of the Recording Level" on Page 11.)

Finalization Processing of CD-R Discs

After the recording of a CD-R disc is completed, finalization processing is required to enable it to be played on an ordinary CD player.


Unrecorded disc
Recorded disc
Recording is possible.
"Prior to Finalization"
Additional recording is possible.
Playback is not possible on an ordinary CD player. Playback is only possible with a CD recorder.
"After Finalization"
Additional recording is not possible.
Playback is possible on an ordinary CD player.

NOTES:

- Once a CD-R disc has been finalized, additional recording will no longer be possible.
- The information that has been recorded to a CD-R disc cannot be erased.

Finalization Processing of CD-RW Discs

CD-RW discs cannot be played on an ordinary CD player, even with finalization processing. Playback is possible only on CD recorders or players suited for use with CD-RW discs.They can only be played on a player that is suited for use with CD-RW discs. Also note that CD-RW discs can be erased after being finalized.

4 DISC HANDLING AND PRECAUTIONS

Disc Handling

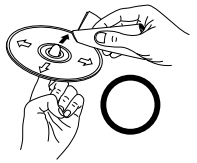
Avoid touching the surface of the disc when inserting or removing it.

Be careful not to get fingerprints on the signal recording surface.

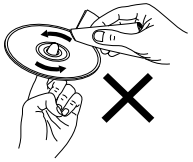
Disc Cleaning

■ When the disc has become marked with fingerprints or dirt, wipe it clean before use. The dirt will not affect the signal of the disc, but the sound quality may drop and there may be breaks in the sound. Note that when the surface of a CD-R/RW disc is dirty, it may not record properly.

■ To wipe the disc clean, use one of the disc cleaning sets available on the market or a soft cloth.



Lightly wipe in the direction from centre to outside.



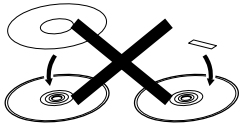
Do not wipe in a circular manner.

Storage Precautions

- Be sure to eject the disc after playing.
- Always return the disc to its case to avoid dust, scratches, and misshaping.
- Do not leave the disc in the following places:
  1. Where it will be exposed to direct sunlight for long periods.
  2. Where there is a lot of dampness and dust.
  3. Where it will be exposed to heat such as from a heater.

NOTES:

- Do not attach commercially available disc labels or other seals on the disc. Doing so may make it impossible to record or play the disc properly.



- Do not use record spray or static electricity prevention products. Do not use benzene, thinner, or other volatile chemicals.

Handling Precautions

- Do not allow fingerprints, oil, or dirt to adhere.
- Be careful not to scratch the surface, especially when removing or returning the disc to the case.
- Do not bend the disc.
- Do not heat the disc.
- Do not enlarge the center hole.
- Do not write on the label surface (i.e., printed side) with a ballpoint pen or pencil.
- Water droplets may form on the surface of the disc when it is suddenly brought from a cold place such as outdoors to a warm place. If this happens, do not dry the disc with a hair dryer.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Precautions When Loading Discs

- Only load one disc. Loading two or more discs in a layer will cause breakdown and may also scratch the discs.
- Discs of the 8 cm size should be carefully aligned with the recessed disc guide area and loaded without the use of an adapter. If not properly loaded, the disc may fall out or the disc holder may cease to open.
- Be careful not to get your finger caught when the disc holder is closing.
- Do not place anything other than a disc on the disc tray.
- Do not use discs that are cracked, misshapen, or have been repaired with an adhesive, etc.
- Do not use discs that have adhesive coming out from cellophane tape or the label of a rental disc, or adhesive remaining after removal of the label. Use of a disc in this condition may result in the disc not being ejected or in breakdown.

5 RESTRICTIONS RELATED TO THE CD-R/RW STANDARDS

★ Standards concerned with CD recorder playback have been established based on the existing standards of CD players; however, for recording, the method differs from that used with existing cassette decks and MD recorders, etc. In view of this, please gain a good understanding of the following restrictions associated with CD-R/RW discs and enjoy the medium.

Restrictions of Audio CD-R/RW Discs

- Only audio CD-R/RW discs can be recorded with this unit. "WRONG DISC" will be displayed when a disc other than one for use with audio such as a CD-R/RW disc for use with a personal computer or another type of disc is loaded. (See "Discs that Can Be Used with this unit" on Page 5.)
- CD-R discs can be recorded to only once. The recorded information cannot be erased.
- The recorded information of CD-RW discs can be erased. When this disc has been finalized, erase after the finalization removal operation has been performed. (See "Unfinalizing CD-RW Discs" on Page 12.)
- Recording mistakes made with CD-R discs cannot be erased; therefore, it is recommended that a CD-RW disc be used until you are accustomed to the recording operation.

Restrictions in Recording with this Unit

- The recording operation procedure is the same for CD-R discs and CD-RW discs.
- When making additional recording to a previously recorded disc, the end of the last track is detected and recording is started from there.
- The record standby mode cannot be set for CD-R/RW discs with a recordable time of about 7 seconds or less remaining. "DISC FULL" will be displayed at this time.
- Songs with a recording time of less than 4 seconds cannot be recorded. Stopping the recording within 3 seconds of starting will result in no recording.
- A maximum of 99 tracks can be recorded to one CD-R/RW disc. When the recording reaches the 99th track, "DISC FULL" is displayed and recordings beyond this track will not be possible.
- Digital recording is not possible from CD-R/RW discs onto which have been digitally recorded, normal is it possible from MD or DAT, etc. When a digital recording is attempted from such sources, "COPY PROTECT" is displayed. To record from these digital sources, make the recording from the analog input. (See "Digital Copies" on Page 6.)
- This unit cannot record CD-ROM and other non-audio signal sources. When an attempt is made to record from such sources, "NO AUDIO TR" is displayed.
- When a recording is made from a disc that includes data other than audio signals such as CD graphics or CD-TEXT, only the audio signal is recorded; other data is not recorded.
- DVD (Dolby Digital, DTS, and other compressed audio signals) cannot be recorded.

Compatibility with Other CD Players and Discs

- Finalization processing on a CD-R disc that has been recorded with this unit will permit that disc to be played on ordinary CD player. (See "Finalization Processing of CD-R Discs" on Page 6.)
- Finalization processing on a CD-RW disc that has been recorded with this unit will permit that disc to be played only on a CD player designed to be used with CD-RW discs or on another CD recorder. (See "Finalization Processing of CD-RW Discs" on Page 6.)

NOTES:
- To assure accurate recording, record with an ambient temperature of 30°C or less.
- Do not obstruct the ventilation holes on the top and side.
- Recording may stop if the unit is subject to shocks during recording. If recording stops, it may no longer be possible to use the disc normally.

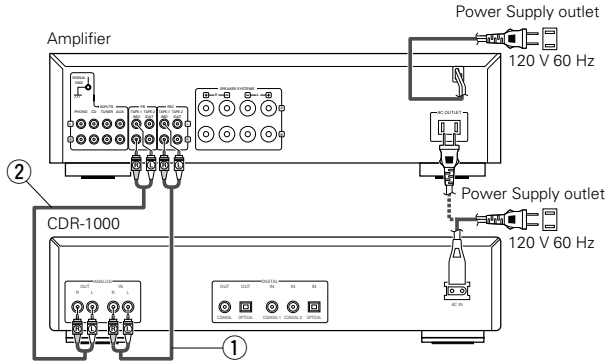
6 CONNECTIONS

(1) Analog Input/Output Jack Connections

- Use the supplied pin plug cable when making connections with the analog input/output jacks.

① **Input:**
Connect the analog input jacks (ANALOG IN) of this unit with the output jacks of the amplifier (MD or TAPE).

② **Output:**
Connect the analog output jacks (ANALOG OUT) of this unit with the input jacks of the amplifier (MD or TAPE).

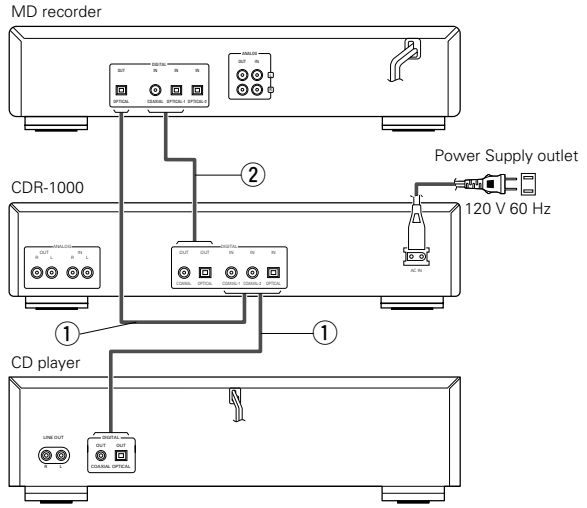


(2) Connection of Digital Input/Output Jacks

- Please use the supplied optical fiber cables when making connections to the digital (OPTICAL) input/output jacks.
  Use 75Ω/ohms pin plug cable, which is available on the market, when making connections to the digital (COAXIAL) input/output jacks.

① **Input:**
Connections with Playback Equipment such as the CD Players
The digital input jacks of this unit (either DIGITAL IN OPTICAL or DIGITAL IN COAXIAL) should be connected with the digital output jacks of the CD player (OPTICAL or COAXIAL).
Up to three pieces of digital playback equipment can be connected.

② **Output:**
Connections with Equipment having a Digital Input such as the MD Recorder
The digital output jacks of this unit (either DIGITAL OUT OPTICAL or DIGITAL OUT COAXIAL) should be connected with the digital input jacks of the MD recorder or other equipment (OPTICAL or COAXIAL).



NOTES:
- Do not plug the power plug into the power outlet until all connections have been completed.
- Connect the red plug of the pin plug cable into the R (right) jack and the white plug into the L (left) jack.
- Do not make a connection to the PHONO jack of the amplifier. Doing so will lead to breakdown.
- Firmly plug in the power plug. An imperfect connection will cause noise to be generated.
- Bundling the connection cables together with the power cable will cause hum or other noise.
- When the power plug is disconnected from the power outlet, wait about 5 seconds before reinserting.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

(3) Connection of the AC Cord

① Plug the power cord supplied into the AC IN on the CD recorder, then into a mains socket.

7 PART NAMES AND FUNCTIONS

Front Panel

❶ Power button
- Turns the CD recorder ON and OFF.
- When the power is ON, On/Standby switching is possible with the power button of the remote control.

❷ Phones jack (PHONES)
- Jack for headphones.

❸ Phones level control (PHONES LEVEL)
- Adjust the headphone volume.

❹ Remote control sensor (REMOTE SENSOR)
- Receives signals from the remote control.

❺ Disc tray

❻ Display button (DISPLAY)
- Selects display information/text.

❼ Scroll button (SCROLL)
- Use to display the text information once only.

❽ Input button (INPUT)
- Selects input source.
- Switching will be as follows each time the button is pressed.

DIGITAL I (COAXIAL 1) → DIGITAL II (COAXIAL 2) → OPTICAL I → ANALOG

✻ Switching is not permitted during recording.

❾ Erase button (ERASE)
- Selects erasing mode.

❿ Shuffle button (SHUFFLE)
- Plays CD, CD-R/RW or program in random order.

⓫ Finalize button (FINALIZE)
- Selects finalize mode.

⓬ Cancel/Delete button (CANCEL/DELETE)
- Deletes tracks from a program.
- Deletes text in Menu mode.
- Returns to a higher level in the menu.

⓭ Store/Menu button (STORE/MENU)
- Enters Menu mode.
- Stores Menu settings.

⓮ Multi Jog dial (I◄◄ MULTI JOG ►►I)
- Beginning of the current/next track (Play and Program mode).
- Recording level control (Recording).
- Selects settings (Menu mode).

Enter button (ENTER) (push)
- Plays selected tracks.
- Selects settings in Menu mode.
- Programs track numbers.

⓯ Rec button (REC)
- Starts recording (Manual REC Mode) finalizing, erasing.

⓰ Program button (PROGRAM)
- Opens/closes program memory.

⓱ Rec Mode button (REC MODE)
- Selects recording modes.

⓲ Repeat button (REPEAT)
- Selects repeat mode.
- Switching will be as follows each time the butotn is pressed.

REPEAT TRACK → REPEAT ALL → (OFF)

⓳ Stop button (■ STOP)
- Stops/clears a program.

⓴ Manual search forward button (►►)
- Searches forward.
- Use this to fast-forward in Menu/Program.

㉑ Play/Pause button (►/II PLAY/PAUSE)
- Starts play/interrupts play or recording.

㉒ Manual search reverse button (◄◄)
- Searches backward.
- Use this to fast-reverse in Menu/Program.

㉓ Open/Close button (≜ OPEN/CLOSE)
- Opens/closes disc tray.

㉔ Display
- Information screen.

㉕ Standby indicator (STANDBY)

Rear Panel

㉖ Analog output jacks (ANALOG OUT)
- Connects to the line input of an amplifier (left and right).

㉗ Analog input jacks (ANALOG IN)
- Connects to the line output of an amplifier (left and right).

㉘ Digital output jack (DIGITAL OUT COAXIAL)
- Connects to the digital coaxial input of e.g. amplifier or recording device.

㉙ Digital output jack (DIGITAL OUT OPTICAL)
- Connects to the digital optical input of e.g. amplifier or recording device.

㉚ Digital input jacks (DIGITAL IN COAXIAL-1, 2)
- Connects to the digital coaxial output of an external digital sources.
- Two systems can be connected. Use the INPUT button to select "DIGITAL I" or "DIGITAL II".

㉛ Digital input jack (DIGITAL IN OPTICAL)
- Connects to the digital optical output of an external digital source.

㉜ AC inlet (AC IN)
- Connect the supplied power cable.

Display indications

❶ Input source display
- **DIGITAL I:** DIGITAL IN COAXIAL-1 selected for external recording.
- **DIGITAL II:** DIGITAL IN COAXIAL-2 selected for external recording.
- **OPTICAL I:** DIGITAL IN OPTICAL selected for external recording.
- **ANALOG:** ANALOG IN selected.

❷ Music calendar display
- Tracks on a disc or in a program.
- Track in play/recording.
- The "+" sign is displayed when there are 21 or more track numbers.

❸ Mode display
- CD: CD (a pre-recorded CD or finalized CD-R or CD-RW disc) is loaded.
- CD R: An unfinalized CD-R disc is loaded.
- CD RW: An unfinalized CD-RW disc is loaded.
- ●: Lights during recording.
- ►: Lights during play/recording.
- II: Pause function active.
- **PROGRAM:** Flashes during programming/lights in program mode.
- **MANUAL:** Manual recording active. (In auto track increment mode OFF)
- **SYNC:** Synchronized recording active.
- **SHUFFLE:** Plays tracks in random order.
- **REPEAT TRACK/ALL:** Lights up when a track/complete disc (or program) is repeated.
- **SCAN:** Lights up when the first 10 seconds of each track are played.
- **STEP:** Indicates the number of tracks in a program.
- **FADE:** Fade mode active.
- ◣◢ : Balance (lights during balance adjustment).
- ●))) : Remote control active.

❹ Level meter
- Record/play level bar, indicates the audio signal level.

❺ Multiple display
- This display indicates the number of tracks, track number, play time, recording time, various operational information, text messages, etc.

❻ Time display
- **TOTAL REM/TRACK TIME:** Total or remaining time of disc or track.
- **TRACK:** Track number.
- **REM TIME:** Remaining recording time/recording time.

Display messages

Messages, as listed and explained here, may appear on the display for your guidance.

General

READING	Reading disc information.
OPEN	During tray opening.
CLOSE	During tray closing.
NO DISC	No disc inserted, disc unreadable or disc inserted upside down.
PROG FULL	Program full.
INSERT DISC	Insert disc or insert disc in correct way.
WRONG DISC USE AUDIO CD	Inserted disc is no audio CD.
UNFINALIZED	Unfinalized CD-R/RW disc.
MEMORY □□ 0%	Indicates the amount of text memory used for unfinalized discs.

Recording

WAIT	The specified operation is being set.
UPDATE	Updating disc contents.
DISC FULL	No more recording possible.
DIGITAL 1	Digital input coaxial 1 selected.
DIGITAL 2	Digital input coaxial 2 selected.
OPTICAL	Digital input optical selected.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

ANALOG ..... Analog input selected.
COPY PROTECT..... No digital recording can be made of the connected source.
See "Digital Copies" on Page 6.
NOTFINALIZED ..... When opening the tray with an unfinalized disc inserted.
MAKE CD ..... Start of synchronized recording of a complete disc and Auto Finalize function selected.
RECORD DISC ..... Start of synchronized recording of a complete disc.
RECORD TRACK..... Start of synchronized recording of a single track.
REC MANUAL..... Manual start of recording selected.
□□ DB ..... Level is being adjusted.
ERASE TRACK ..... When erasing one or more tracks.
ERASE DISC ..... When erasing a disc.
FINALIZE CD ..... When finalizing a disc.
FINALIZED ..... When trying to finalize an already finalized disc.
CHECK INPUT ..... When REC button is pressed while no digital source is detected.
□:□□ERASE ..... Time countdown when erasing a track or a disc.
□:□□FINAL ..... Time countdown when finalizing a disc.
□:□□UNFINAL ..... Time countdown when unfinalizing a disc.
MONITOR MODE..... Monitor mode (sample rate convertor) active.
PRESS RECORD..... To start manual recording, finalizing or erasing.
START SOURCE..... To start synchronised recording from a source.
FINALIZED CD ..... When trying to record on a finalized CD-R or a prerecorded CD.
UNFINALIZE ..... When trying to record on a finalized CD-RW.
PRESS ENTER
PROF SOURCE ..... When a professional source is connected.
USE REC MODE ..... Press the REC MODE button.

Play

PROGRAM ..... Program mode selected.
ALBUM TITLE..... Will be followed by album title.
TRACK TITLE ..... Will be followed by track title.
ALBUM ARTIST ..... Will be followed by artist name.
TRACK ARTIST ..... Will be followed by track artist name.

Others

NO AUDIO TR ..... When the recorder enters a data track during recording.
INITIALIZING ..... During laser power calibration for unfinalized discs.
DISC RECOVER ..... During disc recovering after power failure.
OPC ERROR..... OPC failure during OPC procedure (OPC = Optimum Power Calibration)
RECORD ERROR ..... An error has occurred during recording.
DISC ERROR..... Recording or finalization is not possible due to a disc fault.
MEMORY FULL ..... When text memory is full. To add a to the list, first finalize or erase another disc from the list.
FINALIZE CD

Menu messages

Menu messages

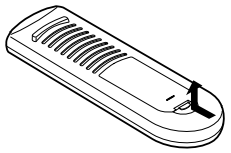
NO TRACKS..... When attempting to edit text for a disc which has no tracks.
TEXT EDIT ..... When entering Text Edit mode.
ALBUM ARTIST ..... When editing or erasing an artist name.
ALBUM TITLE ..... When editing or erasing a title.
ARTIST TR □ ..... When editing or erasing an artist name per track.
TITLE TR □ ..... When editing or erasing a title per track.
TEXT ERASE..... When entering Text Erase mode.
ALL TEXT..... When entering All Text mode.
ERASE OK..... When confirmation for erasing has to be given with ENTER button.
ERASE ALL OK ..... Confirmation for erasing the text of the entire album has to be made with the ENTER button.
ERASE MEMORY ..... When waiting for confirmation when erasing a disc.
MEMORY VIEW ..... When selecting text review per unfinalized disc in memory.
MEMORY EMPTY..... When text memory review mode is selected while no text is in memory.
AUTO TRACK ..... When selecting auto track increment ON or OFF.
ON ..... Auto Track increment or Fade on.
OFF ..... Auto Track increment or Fade off.
SET BALANCE ..... When selecting Balance setting mode.
SET FADE ..... When selecting FADE adjustment.
FADE ON/OFF ..... When switching FADE on or off.
SET FADE IN ..... When setting the FADE IN time.
SET FADE OUT ..... When setting the FADE OUT time.
NO TEXT ..... No text stored for disc.

8 REMOTE CONTROL UNIT

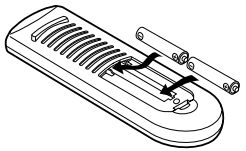
Remote control unit can be used to control the CD recorder from a convenient distance.

(1) Inserting Batteries

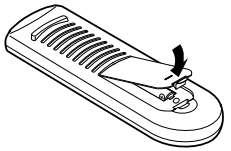
1. Remove the battery cover on the back of the remote control unit.



2. Insert two R03/AAA dry cell batteries with correct polarity as indicated inside the battery compartment.



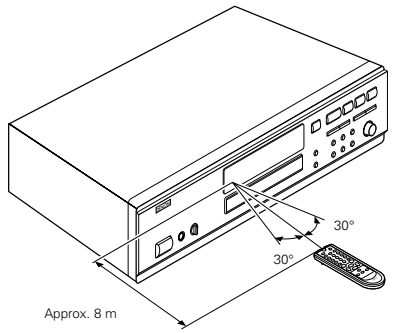
3. Replace the battery cover.



Notes On the Batteries

- The remote control unit uses R03/AAA dry cell batteries.
- The batteries will need to be replaced approximately once a year. Replacement may be necessary earlier depending on how much the remote control unit is used.
- If, in less than a year from the time new batteries were inserted, the remote control fails to operate the CD recorder from a near-by position, it is time to replace the batteries.
- The included battery is only for verifying operation. Replace it with a new battery as soon as possible.
- Insert the batteries properly, following the polarity diagram inside the battery compartment, in other words make sure (+) and (–) terminals are properly aligned.
- Batteries are prone to damage and leakage. Therefore:
  - Do not combine new batteries with used ones.
  - Do not combine different types of batteries.
  - Do not jumper opposite poles of the batteries, expose them to heat, break them open nor expose of them in open fire.
- If the remote control unit is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the unit.
- If the batteries have leaked, remove any traces of battery fluid from the battery compartment, wiping thoroughly with a dry cloth. Then insert new batteries.

(2) Using the Remote Control Unit



- Operate the remote control unit while pointing it towards the remote control sensor on the CD recorder (see left). When a remote control signal is received, the remote control indicator on front of the CD recorder lights briefly.
- The remote control unit can be used at a distance up to 8 meters in a straight line from the CD recorder. This distance decreases if there are obstructions blocking the signal path or when the remote control unit is operated at an angle from the remote control sensor.
- Operation is possible in a range of up to 30° left and right of the remote control sensor.

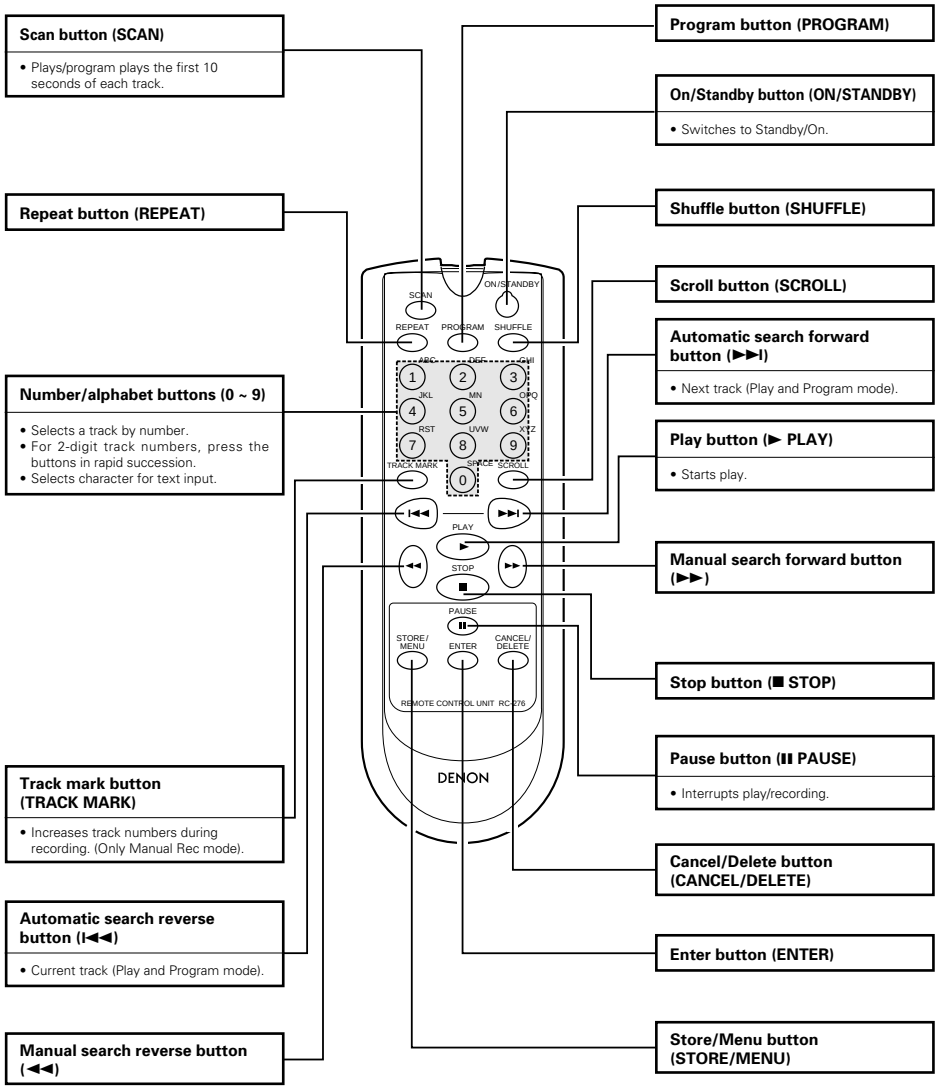
NOTES:

- The remote control may cease to function when the remote control is exposed to direct sunlight or strong artificial light.
- Do not press the operation buttons of the main unit and the remote control at the same time. Doing so will cause a malfunction.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

(3) Names and Functions of Remote Control Unit Buttons

★ Buttons without descriptions have the same function as those on the main unit.
See "PART NAMES AND FUNCTIONS" on Page 8.

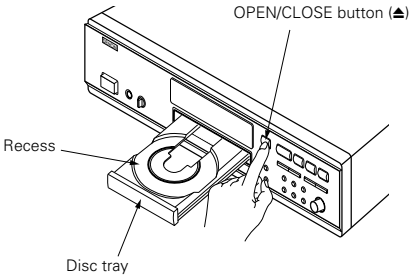


(4) Inserting Discs

① Press the OPEN/CLOSE button (⏏) to open the disc tray.
- "OPEN" lights up.

② Insert a CD, CD-R or CD-RW in the appropriate recess in the tray, label side up.

③ Press the OPEN/CLOSE button (⏏) to close the tray.
- "CLOSE" lights up, followed by "READING" and the display will show the type of disc you inserted.
- If you insert a blank or partly-recorded CD-R or unfinalized CD-RW, the CD recorder will calibrate the disc for optimum recording. During this process the display will first show "INITIALIZING" and then the number of audio tracks. Calibration can take up to 40 seconds.
- If a CD-R/RW is finalized it will show "**CD**" on the display.
- If CD-text is available the TITLE/ARTIST will scroll by.



NOTES:
- If your finger should get caught in the disc tray when it closes, press the OPEN/CLOSE button (⏏).
- Only Audio CDs will be accepted. If a non-audio disc is inserted, the display shows "WRONG DISC".
- For recording it is important that the blank disc is completely free from dust particles or scratches. See "Disc cleaning" on page 6.

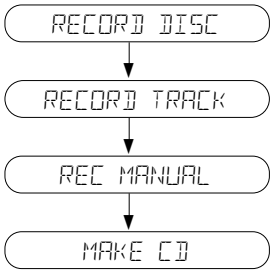
9 RECORDING

Remarks About Recording

- To assure accurate recording, record with an ambient temperature of 30°C or less.
- Recording may stop if the unit is subject to shocks during recording. If recording stops, it may no longer be possible to use the disc normally. ("DISC ERROR")

Recording Modes

★ Your recorder offers several recording modes.
★ Pressing the REC MODE button will switch the recording mode as described below.



- To make a synchronized recording of the complete disc or a program simply by starting the source.
- To make a synchronized recording of a single track simply by starting the source.
- To manually start a recording simply by pressing the REC button.
- To make a synchronized recording of the complete disc or a program simply by starting the source. Finalizing will be done automatically.

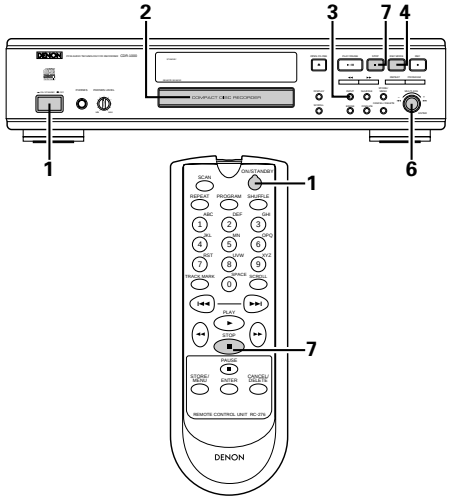
NOTE:
- Analog recording is not possible in the Make CD mode.

Some remarks on recording:
- When Auto track is ON (default setting), track numbers will automatically be increased during recording.
- By programming the source first, a compilation can be recorded.
- If a finalized CD-R disc is inserted in the CD recorder, "FINALIZED CD" will be displayed when the REC MODE button is pressed. Recording is not possible.
- If a finalized CD-RW disc is inserted in the CD recorder, "UNFINALIZE" and "PRESS ENTER" will be dis-played when the REC MODE button is pressed. If ENTER button is pressed, the disc will be unfinalized.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Setting of the Recording Level

★ Set the recording level as described below before recording.
★ The recording level can be set separately for digital input and analog input.
★ The recording level is stored once it is set.
★ The recording level can be adjusted during recording.



1 Switch on the power.

2 Load the CD-R/RW disc to be recorded.

3 Press the INPUT button and select the source to be recorded. (See "PART NAMES AND FUNCTIONS" on Page 8.)

4 Press the REC MODE button to display "REC MANUAL".

5 Start playing the source to be recorded.
- The recording level is displayed on the level meter display.

6 Turn the MULTI JOG dial and adjust to a suitable recording level.
- The level value will be displayed as "_ _ dB".
  Digital input: Adjustments can be made from –63 dB to 6 dB in 1 dB increments.
  Analog input: Adjustments can be made from –12 dB to 9 dB in 3 dB increments.
- Set so that the red portion of the level meter lights only when the largest signal is input.

✻ A distorted sound will be recorded when the setting results in the red portion being lit all the time.

7 Press the STOP button (■) to exit the setting.

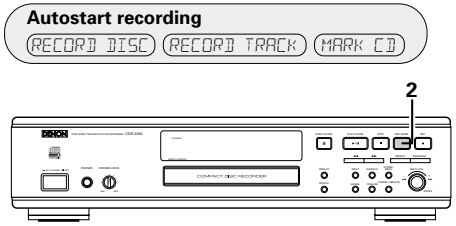
8 Stop the playback source.

NOTES:
- Be sure to perform the setting of the recording level in the Rec Manual mode. When the setting is made in a Synchro-recording mode, this unit will automatically start recording when playback of the source is started.
- Set the recording level to 0 dB to perform digital recording with the same level as the source (CD, MD, etc.).
- When the recording level is set too low while recording an analog source or a digital source other than CD/MD, the track numbers might not be associated at the correct position. Please set a suitable recording level.
- When recording on HDCD discs, set the digital recording level to 0 dB. Normal recording on HDCD discs is not possible if the level is set to anything other than 0 dB.

Autostart Recording

- This feature enables you to make fast and easy recordings of a CD. Track increments are automatically detected from the source material. Track increments cannot be added manually.
  In analog source material a silence of 2.7 seconds or more is automatically detected as a track increment.

Important:
- Recording from CD-changers should always be started in the RECORD DISC, RECORD TRACK or MAKE CD mode.
- Make sure the disc is absolutely free of scratches and dust particles.



1 Perform the next setting before recording. See "Setting of the Recording Level" on Page 11.
① Setting the input to be recorded
② Setting the recording level

2 While the CD recorder is stopped, press the REC MODE button and select the recording mode.
Once: To select "RECORD DISC".
Twice: To select "RECORD TRACK".
Four times: To select "MAKE CD".
- " ⌐→ "and "**SYNC**" start to flash and the display shows the selection.
- If "CHECK INPUT" message also flashes, the digital connection is incorrect.

3 To start recording, press the PLAY button on the selected source.
- The CD recorder automatically starts to record and " ⌐→ " lights continuously.
- To check the elapsed recording time, press the DISPLAY button. (This can also be done during recording)
- The recorder stops automatically.
- In the Make CD mode, the recorder will stop and then goes to finalizing.

When using digital input:

✻ In the Record Disc mode and Make CD mode, for DAT and DCC, stop after a blank portion has continued for about 20 seconds.
✻ In the Record Track mode, the unit will stop when the next track starts at the source side, or a blank portion continues for 20 seconds.
✻ Depending on the equipment of the source side, the recorder will stop and go to REC STANDBY for 1 minute and then goes to stop mode automatically, or some units will not stop automatically.

When using analog input:
Stop after the playback has ended and a blank portion has continued for about 20 seconds.
In the Record Track mode, the unit will stop when the next track starts at the source side (a blank portion of about 2.7 seconds or longer detected), or a blank portion continues for 20 seconds.

NOTES:
- Analog recording is not possible in the Make CD mode.
- In the Make CD mode, depending on the equipment of the source side, the recorder will stop and go to "WAIT" mode for 1 minute and then goes to finalizing.

✻ To stop recording manually, press the STOP button (■) on the CD recorder.
  - "WAIT" lights up and "**SYNC**" and " ⌐→ " go out.
✻ If STOP button (■) was pressed within 3 seconds after pressing the PLAY button (►), no recording will take place.
✻ To interrupt recording, press the PAUSE button (❚❚) on the CD recorder.
  - To resume, press the REC button on the CD recorder.
✻ After recording the display will show "UPDATE" for several seconds.

Important:
- If you want to play the recorded CD-R disc on any regular CD player, it must first be finalized. See "Finalizing CD-R/RW Discs" on Page 12.
- Finalized CD-RW discs play only on CD-RW compatible CD players.

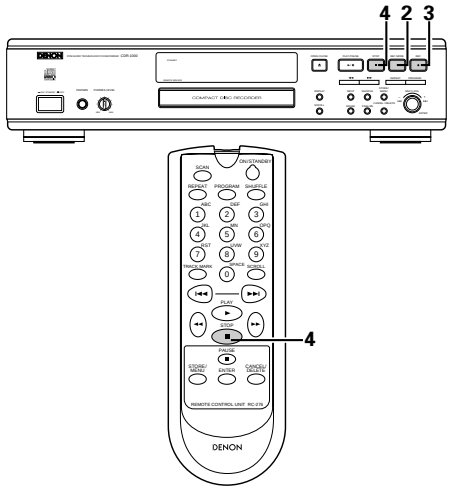
NOTES:
- If, however, you start the source during a track, recording starts at the beginning of the next track or after 2.7 seconds of silence in analog recordings.
- Use Manual recording mode to record satellite broadcasts.
- In the auto start recording mode, the auto track function is automatically activated regardless whether the auto track mode is set on or off. If you wish to give track numbers on your own, record in the Manual recording mode with the auto track mode turned off. (See "Auto track increment" on Page 17.
- 20-second recording in the auto recording stop mode for media other than CDs and MDs is as follows:
  - CD-R discs: A 20-second blank section is recorded at the final track.
  - CD-RW discs: No 20-second blank section is recorded.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Manual Recording

Important:
- Recording from CD-changers should always be started in the RECORD DISC, RECORD TRACK or MAKE CD mode.
- Only make analog recordings when digital recording is not possible.
- Make sure the disc is absolutely free of scratches and dust particles.

Manual recording



1 Perform the next setting before recording. See "Setting of the Recording Level" on Page 11.
① Setting the input to be recorded
② Setting the recording level
③ Setting of the Auto Track Mode
- When Auto Track is ON (default setting), track numbers will automatically be increased during recording.
- To switch off the Auto Track function you have to enter Menu mode.
  If you wish to increase track numbers manually, press the TRACK MARK button on the remote control.

ON (AUTO):
The track increments are automatically taken over from the digital source material or after 2.7 seconds silence during analog recording.

OFF (MANUAL):
Track numbers can be incremented manually by pressing the TRACK MARK button on the remote control. (Minimum track length is 4 sec.) (This can also be done in Auto mode.)
- Track numbers cannot be changed after recording.

2 With the recorder stopped, press the REC MODE button three times to enter the Manual Record standby mode.
- The display shows "REC MANUAL".
- "MANUAL" flashes when the auto track mode is turned off.
- If "CHECK INPUT" message also flashes, the digital connection is incorrect.

3 To start recording, press the REC button on the CD recorder and immediately start the source (from Stop mode).
- " ↴ " lights continuously. The track number and recording time appear on the display.
- To check the elapsed recording time, press the DISPLAY button on the CD recorder. (This can also be done during the recording.)

4 To stop recording, press the STOP button (■) on the CD recorder.
- "WAIT" lights up and " ↴ " goes out.
- After recording the display will show "UPDATE" for several seconds.
- If STOP button (■) was pressed within 3 seconds after RECORD, no recording will take place.
- To interrupt recording, press the PAUSE button (❚❚) on the CD recorder. " ↴ " starts to flash. Resume at step **2**.
- To record a 3 second silence at the start of a track, press the PAUSE button (❚❚) on the CD recorder while the recording is paused.

NOTES:
- With Auto track mode OFF, the auto stop mode is disabled.
- With Auto track mode ON, the recorder stops automatically. (See "Autostart Recording" on Page 11.)

Important:
If you want to play the recorded CD-R disc on any regular CD player, it must first be finalized. See "Finalizing CD-R/RW Discs" on Page 12.

Finalized CD-RW discs play only on CD-RW compatible CD players.

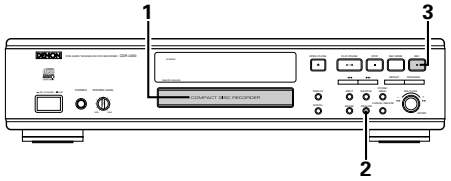
Finalizing CD-R/RW Discs

★ Finalizing is a simple procedure, necessary to:
- Be able to play recordings on a CD player,
- Avoid further unwanted recordings on a disc,
- Avoid erasure of tracks on a CD-RW.

Auto finalizing

Auto finalizing is possible when using the Make CD recording function. See "Autostart Recording" on Page 11.

Manual finalizing



1 Load the CD-R/RW disc that is to be finalized.

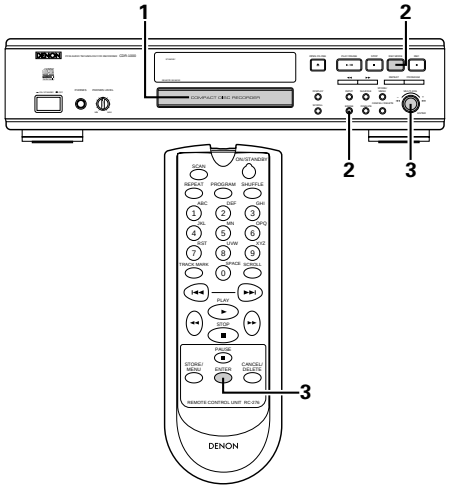
2 With the recorder stopped press the FINALIZE button.
- The display shows "FINALIZE" and "PRESS RECORD".

3 Press the REC button.
- "FINAL" and the approximate finalization time appears on the display.
  The display counts down through the finalization.
  On completion, the total number of tracks and the total time recorded appears on the display.
- The disc indication of the display will become "**CD**".

NOTES:
- Make sure the disc is absolutely free of scratches and dust particles.
- Finalizing will take at least 2 - 4 minutes.
- During finalization, the CD recorder accepts no operating commands.

Unfinalizing CD-RW Discs

★ For CD-RW discs only.
★ If you want to make more recordings (or erasures of tracks) on a finalized disc you must unfinalize it first. The Table of Contents (TOC) will be removed.
To unfinalize:



1 Load the CD-RW disc that is to be unfinalized.

2 With the CD recorder stopped, press the REC MODE button or ERASE button.
- "UNFINALIZE" and "PRESS ENTER" will appear on the display.

3 Press the ENTER button.
- The remaining time of the unfinalization process is displayed.
- When the unfinalization process is completed, the disc synchro-recording standby mode or the track erase standby mode is set.
- The disc indication of the display will become "**CD-RW**".

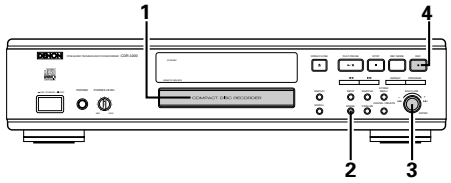
NOTES:
- Make sure the disc is absolutely free of scratches and dust particles.
- Unfinalizing will take approximately 2 minutes.
- During unfinalization, the CD recorder accepts no operating commands.
- When unfinalizing a CD-RW disc with text on it available, this text will be transferred to the CD recorder memory. It may occur that the text memory is full. The message "MEMORY FULL/FINALIZE CD" will be displayed. You will now have to erase text, stored for other discs, or finalize another disc in order to obtain memory space.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Erasing CD-RW Discs

★ For unfinalized CD-RW discs only.
★ You can erase:
- One or more tracks from the end,
- The entire disc.

To erase one or more tracks from the end



1 Load the CD-RW disc that is to be erased.

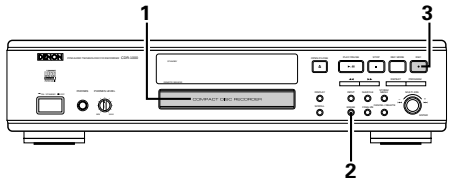
2 Press the ERASE button once.
- The display shows "ERASE TRACK".
  The number of tracks and their total playing time and "PRESS RECORD" lights up.
- If the disc is finalized, "**CD**" appears on the display after inserting a CD-RW in the recorder. The recorder will ask you to confirm unfinalizing first. Confirm by pressing the ENTER button.

3 Select the track(s) you wish to erase by turning the MULTI JOG dial to the left.
- The selected track numbers start blinking on the track bar.
- The display shows the remaining number of tracks and the remaining playing time after erasing the selected track (s).

4 Press the REC button.
- The display shows the total countdown time and "ERASE".
- After the selected track(s) have erased, the display shows the remaining tracks and their total playing time.

NOTE:
- No operations will function while erasing.

To erase the entire disc



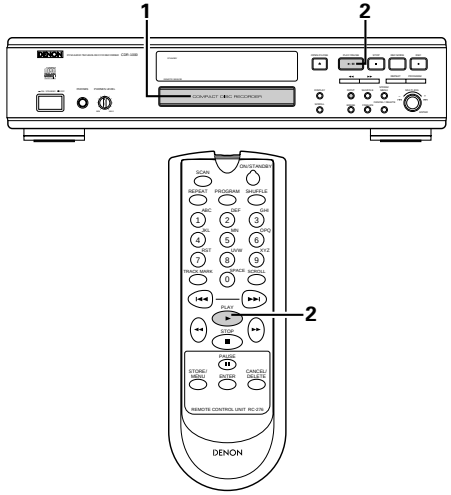
1 Load the CD-RW disc that is to be erased.

2 Press the ERASE button twice.
- The display shows "ERASE DISC".
  The number of tracks and their total playing time and "PRESS RECORD" light up.
- If the disc is finalized, "**CD**" appears on the display after inserting a CD-RW in the recorder. The recorder will ask you to confirm unfinalizing first. Confirm by pressing the ENTER button.

3 Press the REC button.
- The display shows the total countdown time and "ERASE". The complete disc will be erased.
- Erasure of a complete disc may take up to 15 seconds.
- The time display is set to "0:00" once erasing is completed.

10 PLAYING

Playing a CD



1 Load the disc to be played.

2 Press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) or PLAY button (►) on the remote control to start CD play.
- "► "lights up and the track number and track time of the track in play appear on the display.
- Press the DISPLAY button once, twice or three times to see:
  Remaining track time, total remaining time, text information.

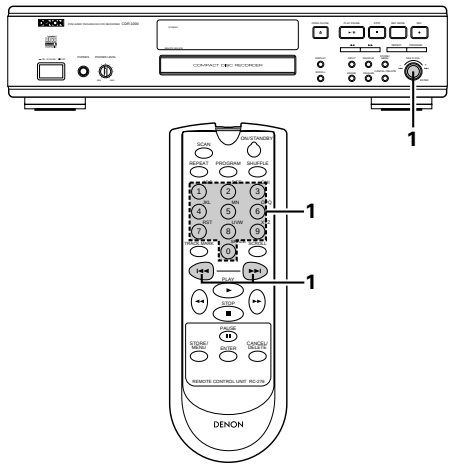
✻ To interrupt play temporarily, press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) again or press the PAUSE button (❚❚) on the remote control.
- "❚❚" lights on the display.
- To continue play, press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) again or press the PLAY button (►) or the PAUSE button (❚❚) on the remote control.

✻ To stop play, press the STOP button (■).
- The number of tracks and the total playing time appear on the display.

NOTE:
- "NO DISC" will be displayed at such times as when a disc is not loaded, the disc cannot be read properly due to scratches or dirt, or the disc is loaded upside down.

Selecting a Track

Selecting a track during play



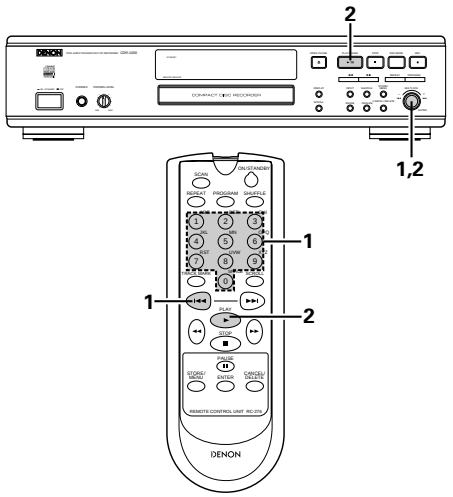
1 Turn the MULTI JOG dial until the required track number appears on the display.
- Play skips to the beginning of the selected track.

or
Button in the required track number using the numerical buttons on the remote control. For 2-digit track numbers, press the buttons in rapid succession.
- Example:
  15th track: Press the 1 button and then 5 button on the remote control.

or
Press the automatic search reverse button (I◄◄) or the automatic search forward button (►►I) on the remote control one or more times.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Selecting a track when CD play is stopped



1 Turn the MULTI JOG dial until the required track number appears on the display.

2 Press the ENTER button to confirm or press the PLAY button (▶) to start playing.

or

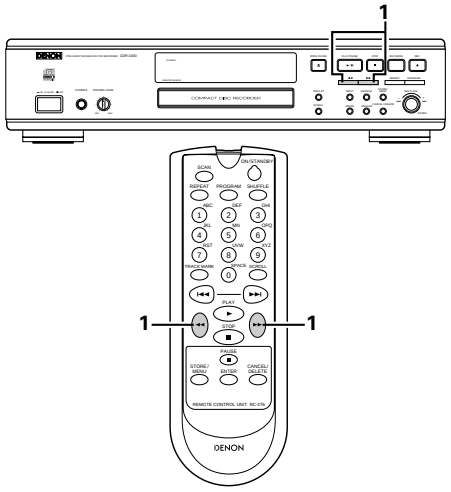
1 Button in the required track number using the numerical buttons on the remote control. For 2-digit track numbers, press the buttons in rapid succession. Play starts.

or

1 Briefly press the automatic search reverse button (I◀◀) or automatic search forward button (▶▶I) on the remote conttrol one or more times.

2 Start playback by pressing the PLAY button (▶) or ENTER button on the remote control.

Manual Search



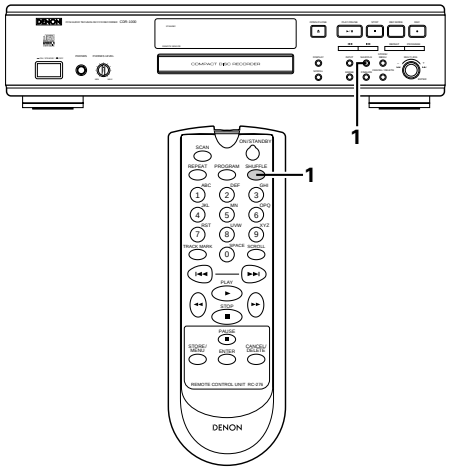
1 Hold down the manual search reverse button (◀◀) or the manual search forward button (▶▶).
- The player first searches backwards or forwards at 10 times normal speed with sound at low volume, the goes to 50 times normal speed with sound muted.

2 Release the button at the desired passage.
- Play starts at the desired passage.

NOTES:
- During Shuffle, Repeat Track or Programmed play, search is restricted to within the track being played at the time.
- A press of the manual search reverse button (◀◀) or manual search forward button (▶▶) while paused will cause the unit to advance quickly while in mute mode.
- Holding down the manual search forward button (▶▶) will result in the unit stopping upon reaching the end of the last recorded track.

Shuffle (random order) Play

★ The tracks recorded on the disc can be listen to in random order.

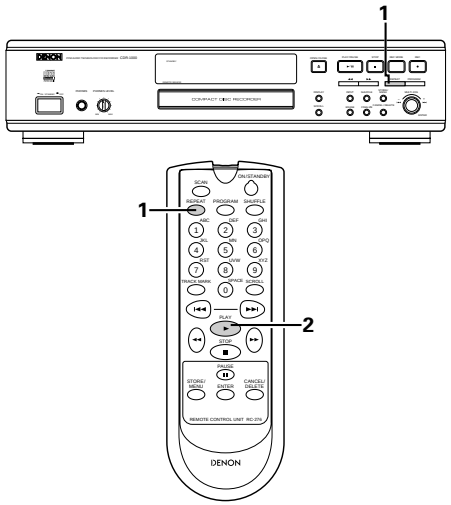


1 Press the SHUFFLE button before or during CD play to start shuffle play.
- The tracks on the CD (or program if set) play in random order.

✻ Press the PLAY button (▶) on the remote control to return to normal CD play.

NOTE:
- Shuffle is also cleared if you open the disc tray.

Repeat Play



1 Press the REPEAT button one or more times during CD play.
- When "**REPEAT TRACK**" lights up, the current track plays repeatedly. When "**REPEAT ALL**" lights up, the disc or program plays repeatedly.

2 To return to normal play, press the REPEAT button one or more times until:
- The "**REPEAT**" label disappears from the display.

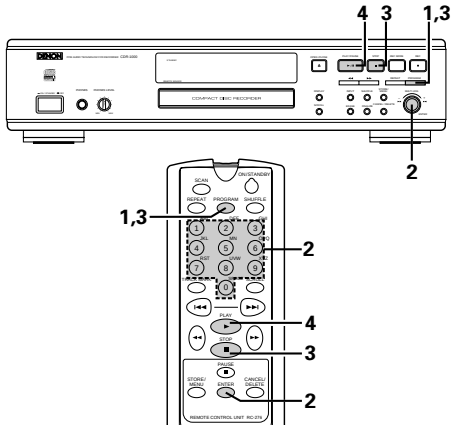
NOTES:
- You can use shuffle in combination with "**REPEAT ALL**" or programmed play.
- Repeat play will be cancelled when the disc holder is opened or when the STOP button (■) is pressed when the unit is stopped.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

11 PROGRAMMING

★ You can program up to 99 tracks to play in any desired sequence.
★ Tracks can be programmed more than once, but each time counts as a track ("**STEP**").

Programming



1 In Stop mode press the PROGRAM button to enter Program mode.
- "**PROGRAM**" flashes and "PROGRAM" appears on the display.

2 Select the required track numbers by turning the MULTI JOG dial left or right and store by pressing the ENTER button.

---

or

Button in a track number with the number buttons and store by pressing the ENTER button. For 2-digit numbers, press the buttons in rapid succession.
- The track will be stored in the program.
- The track number, total program time and the number of programmed tracks ("**STEP**") are displayed.
- Repeat step **2** for all tracks to be programmed.

3 Press the STOP button (■) or PROGRAM button to end programming.
- "**PROGRAM**" lights continuously.

4 Press the PLAY button (►) to start programmed play.

NOTES:
- To review the program, press the PROGRAM button followed by manual search reverse button (◄◄) or manual search forward button (►►) with the CD recorder in Stop mode.
- To add more tracks to the program, repeat steps **1** to **4**.
- If you try to store more than 99 tracks, "PROG FULL" appears on the display.
- The total program time will not be displayed when it exceeds 199 minutes. Neither will the program remaining time be displayed when the remaining time of programmed play exceeds 199 minutes.
- Program operations will not be possible during play or pause.

Clearing a program

1 Press the STOP button (■) if necessary to stop programmed play.

2 Press the STOP button (■) again to clear the program.
- "**PROGRAM**" disappears from the display.
- The program is also cleared if you open the disc tray.

Erasing a track from a program

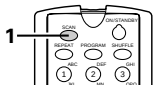
1 In Stop mode press the PROGRAM button to enter Program mode.

2 Use the manual search reverse button (◄◄) or the manual search forward button (►►) to select the track from which to delete.
- The track number and program step will be shown on the display.

3 Press the CANCEL/DELETE button to erase the track from the program.
- The remaining program steps and the remaining playing time of the program will be displayed.

Intro Scan Play

★ The first 10 seconds from the beginning of the track can be listened to in succession for the tracks recorded on the disc.



1 Press the SCAN button while the unit is stopped.
- The "**SCAN**" display will light. The time display will count down from 0:10 to 0:00.
- Intro Scan play will start from the first track.

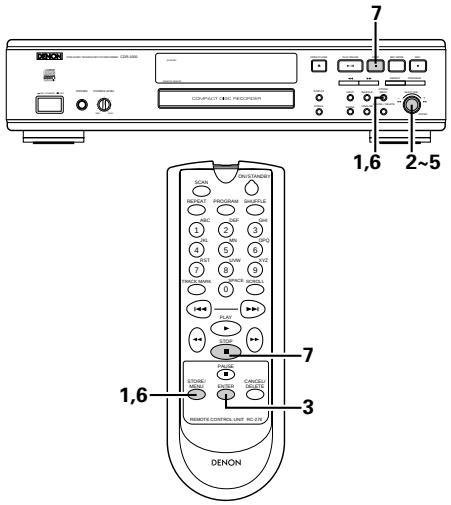
✻ Play will stop when all of the recorded tracks have ended.
✻ To listen to a track all the way to the end during Intro Scan play, press the SCAN button or the PLAY button (►) on the remote control once.
✻ A press of the SCAN button during program setting will result in Intro Scan play beginning in the order of programmed tracks.

12 MENU MODE

Remarks About Menu Mode

- In Menu mode you will have access to a number of features which are not available via the regular buttons (on the deck's front and the remote control).
- The TEXT submenus allow you to give names to discs and tracks. The disc and track names will be displayed during playback.
- In the RECORDING submenus you can set Auto Track, Balance and Fade.
- All settings (except Balance) made in Menu mode will be stored in the deck's memory and can be called up and changed at any time.

General Operation



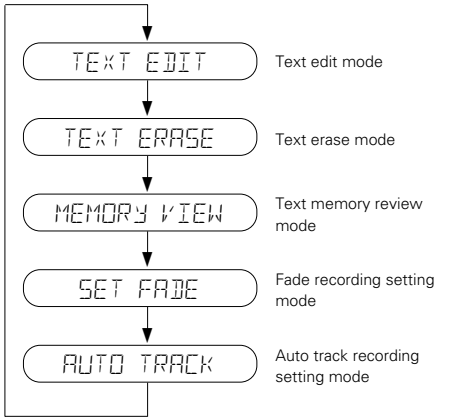
1 Press the STORE/MENU button to enter Menu mode.
- "TEXT EDIT" appears on the display.

2 Turn the MULTI JOG dial to select the required submenus.

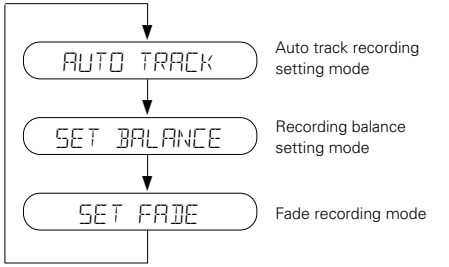
■ Menu Structure

Turning the MULTI JOG dial clockwise will cause the menu to change as follows.

Structure of the menu mode while stopped



Structure of the menu mode while recording is paused



3 Press the ENTER button to confirm selections.

4 Turn the MULTI JOG dial to select options in the submenus.

5 Press the ENTER button to confirm selections.

6 Press the STORE/MENU button to store settings and return to the submenu.

7 Press the STOP button (■) to store settings and exit Menu mode.

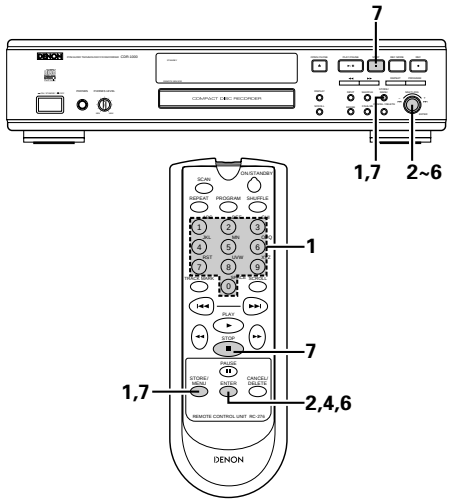
NOTES:
- Text can only be edited for unfinalized discs. (Finalized CD-RW discs must be unfinalized first.)
- The Auto track recording setting mode is not displayed in the auto start recording mode.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Text Edittings

★ In text edit mode various information such as the album title, artist name, and individual track titles and associated artist names can be added and corrected.
★ Entry of the text data is not recorded directly to the disc, but is first stored in the memory of this unit. (Text for up to 30 discs can be stored in the memory.) By finalizing the disc, the text data of the disc is automatically recorded to the disc.

Storing names (TEXT EDIT)



1 Select the TEXT EDIT submenu.
- "TEXT EDIT" appears on the display.

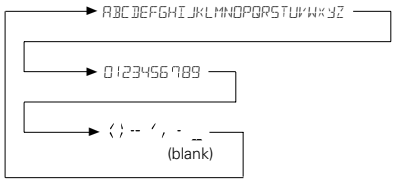
2 Press the ENTER button to confirm.

3 Turn the MULTI JOG dial to select the required option in the submenu:
(ALBUM ARTIST) → (ALBUM TITLE) → (ARTIST TR1) → → (TITLE TR1) → TR2, 3 · · ·

4 Press the ENTER button to confirm.

5 Select the characters by turning the MULTI JOG dial or by pressing the corresponding numeric/alphabet button on the remote control.
- Turning the MULTI JOG dial clockwise will result in the display of characters changing as follows. (Turning the control counterclockwise will result in the opposite arrangement.)

Display Characters



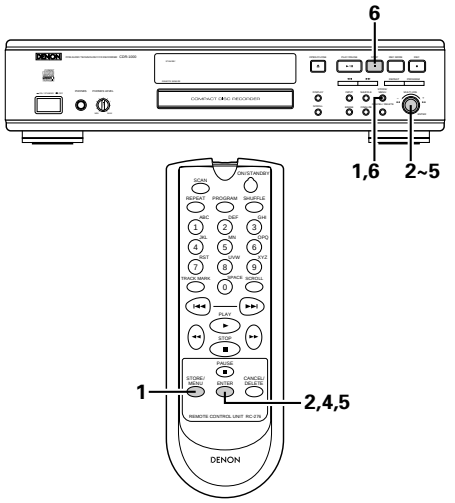
6 Press the ENTER button to store the characters and move to the next cursor position.
- Repeat operations **5** and **6** and enter the characters one after another.

7 Press the STORE/MENU button to store a name you have entered and return to the submenu or STOP button (■) to exit.

NOTES:
- Text editing is not possible with commercial audio CDs or with finalized CD-R/RW discs.
- A maximum of 60 characters can be stored per item. Approximately 2,700 characters can be input per disc.
- By pressing the ENTER button without selecting a character first, you can insert a space between characters.
- With the manual search reverse button (◀◀) and manual search forward button (▶▶) you can move to a required cursor position.
- With the CANCEL button you can delete a character.
- When an artist's name has been stored for a certain track, the name will automatically be copied for the next track.
  The name can be confirmed by pressing the STORE/MENU button or a new name can be entered as described above.

Erasing names (TEXT ERASE)

★ In the text erase mode, the entire text of the album can be erased at once, or the album title or artist name, or the individual track titles and associated artist names can be erased separately.



1 Select the TEXT ERASE submenu.
- "TEXT ERASE" appears on the display.

2 Press the ENTER button to confirm.

3 Turn the MULTI JOG dial to select the required option in the submenu:
(ALL TEXT) → (ALBUM ARTIST) → (ALBUM TITLE) → → (ARTIST TR1) → (TITLE TR1) → TR2, 3 · · ·

4 Press the ENTER button to confirm.
- The display will ask you to reconfirm your selection.

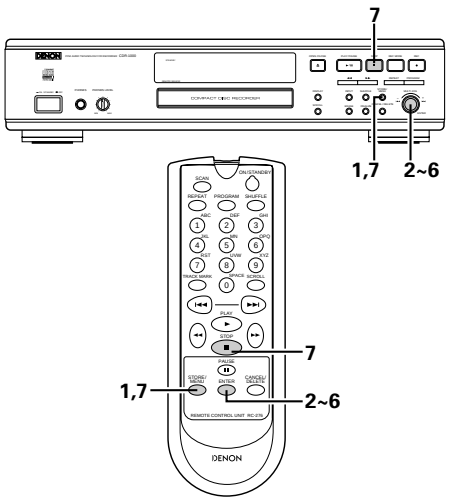
5 Press the ENTER button to reconfirm.

6 Press the STORE/MENU button to return to the submenu or the STOP button (■) to exit.

NOTE:
- Erasure of text is not possible with commercial audio CDs or with finalized CD-R/RW discs.

Text memory review/erase text memory (MEMORY VIEW)

★ In the text memory review mode, the text data that is stored in this unit can be checked and the text can be erased for each disc.



1 Select the MEMORY VIEW submenu.
- "MEMORY VIEW" appears on the display.

2 Press the ENTER button to confirm.
- The initial album title is displayed.
- Turn the MULTI JOG dial clockwise to display the stored album titles in succession.
- After the check is completed, press the STORE/MENU button to return to the menu display.

3 Select the disc you wish to erase.

4 Press the ENTER button to confirm.
- "ERASE MEMORY" appears on the display.

5 Press the ENTER button to reconfirm.

6 Press the ENTER button to confirm the erasure of the text for that particular disc.

7 Press the STORE/MENU button to return to the submenu or STOP button (■) to exit.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

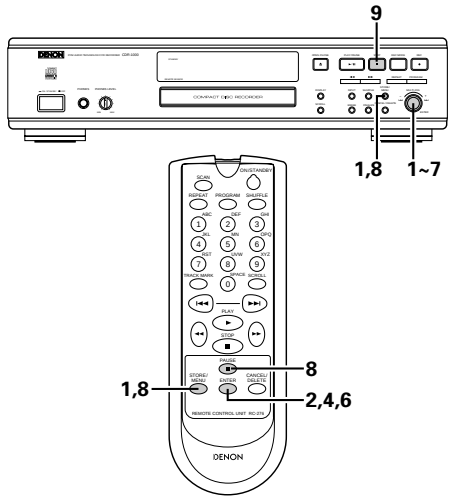
NOTES:
- If there are no discs in the memory, the message "MEMORY EMPTY" appears on the display.
- It is not possible to check or erase the text of a disc that has been finalized. When the disc is finalized, the text stored in the memory of this unit is moved to the disc.
- When the text memory of your CD recorder is full, the message "MEMORY FULL" will appear, followed by "FINALIZE CD". If you want to add a CD to the list of discs for which text is stored, you have to erase a disc from this list or finalize another disc. ("for which text is stored")
- "MEMORY FULL/FINALIZE CD" may also appear when unfinalizing a CD-RW disc for which text was stored (see 'Unfinalizing CD-RW discs'). The same action(s) should be taken in order to obtain memory space.

Recording Settings

★ The recording setting mode permits the setting of fade recording, the auto track function, and recording balance.
★ Details of the recording settings are stored in this unit. The next time a recording is made, it can be made with the same settings. To use different settings, change those settings when required.
✻ Note that settings details are not stored only for the recording balance setting mode. Make settings as required.

Fade (SET FADE)

★ This unit permits fade-in recording, where the recording level gradually increases from the start of the recording, as well as fade-out recording, where the recording level gradually decreases from the where the STOP button (■) was pressed and the recording ends, or from where the PLAY/PAUSE button (▶/❚❚) or the PAUSE button (❚❚) on the remote control was pressed and the recording was paused.



1 Select the SET FADE submenu.
- "SET FADE" appears on the display.

2 Press the ENTER button to confirm.
- "FADE ON/OFF" appears on the display.

3 Press the ENTER button and turn the MULTI JOG dial to select "ON" or "OFF".

4 Press the ENTER button to confirm.
- "FADE ON/OFF" appears on the display again.

5 Turn the MULTI JOG dial to select "SET FADE IN" or "SET FADE OUT".

6 Press the ENTER button to confirm.
- The currently set fade time is displayed.

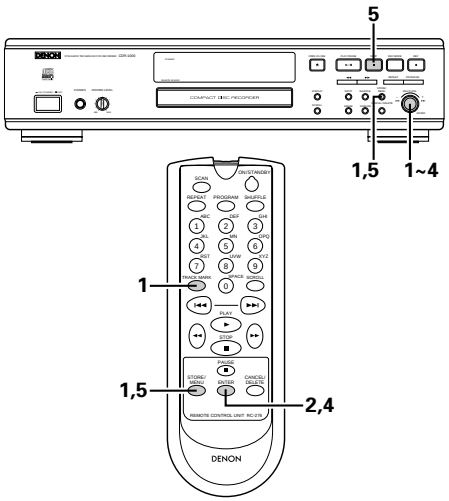
7 By turning the MULTI JOG dial you can set the FADE IN or FADE OUT time.
- The fade time can be adjusted from 0 to 10 seconds in 0.05 second increments. It will be displayed in the form of "0 MS ~ 10000 MS".
- FADE IN automatically starts when you press RECORD to start recording. Your recording will automatically be faded out when you press the STOP button (■) or the PLAY/PAUSE button (▶/❚❚) or the PAUSE button (❚❚) on the remote control.

8 Press the STORE/MENU button to store settings and return to the submenu or STOP button (■) to exit.

NOTES:
- Fade-in and Fade-out will not function in Synchro-recording mode. However, the sound fades out if the STOP button (■) or the PAUSE button (❚❚) is pressed during synchronized recording.
- Use manual recording when performing fade-in recording.

Auto track increment (AUTO TRACK)

★ The auto track function setting can be switched in the manual recording mode. It is also possible to give track numbers manually as you record.
★ The operation conditions of the auto track function will differ depending on the input source. For details, see "Track Numbers" on Page 6.
★ The set mode is stored and this allows the set information to also be used the next time a recording is made.



1 Select the AUTO TRACK submenu.
- "AUTO TRACK" appears on the display.

2 Press the ENTER button to confirm.

3 Select the Auto track "ON" or "OFF".

4 Press the ENTER button to confirm.
- When "ON" is selected, track numbers will be automatically incremented during recording.
- When "OFF" is selected, you can number the recorded tracks yourself. (Press the TRACK MARK button on the remote control.)

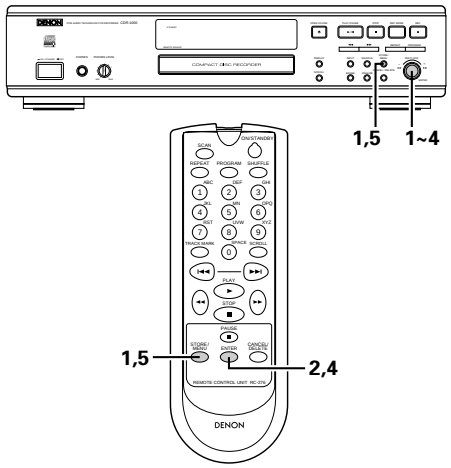
5 Press the STORE/MENU button to store settings and return to the submenu or STOP button (■) to exit.

NOTES:
- In the Autostart recording mode, the track number cannot be associated manually.
- In the Autostart recording mode, the auto track function is automatically activated regardless of whether the auto track mode is set ON or OFF.
- The track number cannot be changed after the recording.
- The track number cannot be changed for 4 seconds following the last change. (See "Restrictions in Recording with this Unit" on Page 7.)

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Balance (SET BALANCE)

★ Balance can be adjusted between the left and right recording levels.



1 Select the SET BALANCE submenu.
- "SET BALANCE" appears on the display.

2 Press the ENTER button to confirm.
- " ◣◢ " and "L 100 R 100" appear on the display.
- Initially, the left and right levels are the same.

3 Adjust recording balance by turning the MULTI JOG dial.
- Turn right: left counts up, right counts down.
- Turn left: right counts up, left counts down.

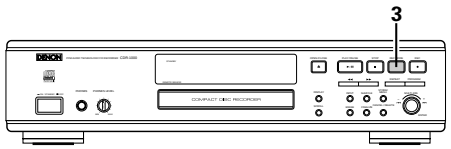
4 Press the ENTER button to confirm.

5 Press the STORE/MENU button to store settings and return to the submenu or STOP button (■) to exit.

NOTE:
- The balance setting will not be stored.

Sample Rate (Monitor Mode) Convertor

★ The sample rate convertor is used to convert input signals into CD-standard digital output signals.



1 Connect the non digital source to one of the input connectors of the recorder.

2 Connect the optional recording device to the digital output connector (DIGITAL OUT COAXIAL or DIGITAL OUT OPTICAL).

3 Press the REC MODE button (without a disc inserted in the recorder).
- "MONITOR MODE" is displayed. The signal will now be converted into a CD-standard digital output signal (44.1 kHz).

✻ Use the MULTI JOG dial to set the recording level.

13 TROUBLESHOOTING

Check Again Before Assuming The Player Is Malfunctioning

- **Are all the connections correct ?**
- **Are you following the instructions in the manual ?**
- **Are the amplifier and speakers operating properly ?**

If the CDR-1000 does not seem to be functioning properly, check the table below. If this does not solve the problem, the CDR-1000 may be damaged. Turn off the power, unplug the power cord from the power outlet, and contact your store of purchase or nearest DENON sales office.

Symptom	Check	Page
No power.	• Ensure that the POWER button is on. • Ensure that the mains cable is plugged in correctly.	8 7
Auto track does not work.	• Check if auto track is selected. • Check if there are 2.7 seconds silence in between the tracks. • Check if the source is a consumer source with the digital output according to the IEC audio standard.	17 6 –
No sound.	• Check the audio connections. • If using an amplifier, try using a different source.	7 7
Amplifier sound is distorted.	• Check that the CD recorder analog output is not connected to the amplifier Phono input.	7
Play will not start.	• Ensure that the label of the CD is facing up. • Clean the disc.	10 6
Remote control does not work.	• Point the remote control directly at the CD recorder. • Check the batteries and replace if necessary.	9 9
Will not record.	• Clean the disc. • Check if CD-R is an unfinalized disc. • Check that the disc is recordable and replace if necessary. • Check whether there is time remaining on the disc. ("DISC FULL" is displayed.) • Check whether there is an attempt to digitally record a digitally recorded source. ("COPY PROTECT" is displayed.) • Check whether the recording level adjustment is suitable. • The disc is not an AUDIO disc ("WRONG DISC" is displayed). • Wrong input source chosen. Input label flashing ("CHECK INPUT" is displayed). • Text memory full ("MEMORY FULL:FINALIZE CD" is displayed). When a CD-RW has to be unfinalized for recording. Erase text for other disc(s) or finalize other disc(s) to obtain memory space.	6 6, 12 5 7 6, 7 11 5 7 12, 16
Recording is distorted.	• Make sure the recording level is correct.	11
20 second pause between recordings.	• See autostart recording.	11
"DISC RECOVER" on the display.	• A power failure has occurred during recording, the CD recorder is attempting to repair the disc.	–
"DISC ERROR" on the display.	• If "DISC ERROR" then appears on the display, the disc cannot be recorded further, and cannot be finalized. But it can still be played on the CD recorder or another CD recorder.	10
A recorded CD-R disc cannot be played on another player.	• Finalize the disc. • Is playback possible on another CD player? If so, clean the pickup of the player on which the disc could not be played. • CD-R discs cannot be played on some CD players and some DVD players.	5, 7, 12 – –

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

14 MAIN SPECIFICATIONS

■ **AUDIO**

Frequency Response:	2 Hz~22.05 kHz
Dynamic Range:	During digital recording/playback: 100 dB
Signal-to-noise Ratio:	During digital recording/playback: 108 dB
Harmonic Distortion:	During digital recording/playback: 0.003% (1 kHz)
Separation:	During digital recording/playback: 105 dB
Digital input recording/playback performance:	Same as for CD playbsck
Analog input recording sensitivity:	500 mV
Wow and Flutter:	Below measurable limit: (±0.001% W. peak)
Output Voltage:	2.0 V

■ **DISCS**

CD-DA (Compact Disc-Digital Audio) format
CD-R Discs for Audio consumer use
CD-RW Discs for Audio consumer use

■ **SIGNAL FORMAT**

Sampling frequency:	44.1 kHz
Quantization bits:	16 bits linear/channel
Transfer bit rate:	4.3218 Mb/sec.

■ **DIGITAL OUTPUT SIGNAL FORMAT**

Format:	Digital Audio Interface
Coaxial output voltage:	0.5 Vp-p / 75 Ω/ohms
Optical output:	–15 dBm ~ –21 dBm
Emission wavelength:	660 nm

■ **GENERAL CHARACTERISTICS**

Power Supply:	AC 120V, 60 Hz
Power consumption:	26 W
Dimensions:	434 (W) x 100.5 (H) x 285 (D) mm (17-1/16" x 3-15/16" x 11-3/16")
Weight:	4.5 kg (9.921 lbs.)

■ **REMOTE CONTROL UNIT** RC-276

Remote Control System:	Infrared pulse system
Power Supply:	3 V; DC, two R03 (standard size AAA) dry cell batteries
External Dimensions:	50 (W) x 144 (H) x 24 (D) mm (1-15/16" x 5-5/8" x 15/16")
Weight:	70 g (0.1543 lbs.) (including batteries)

✻ Design and specifications are subject to change without notice in the course of product improvement.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

IMPORTANTES REMARQUES CONCERNANT LA SECURITE

MISE EN GARDE:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION:

1. **Manier soigneusement le cordon d'alimentation**
   Ne pas endommager ou déformer le cordon d'alimentation. S'il est endommagé ou déformé, une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement risque de se produire en cas d'utilisation d'un tel cordon. Lors du retrait de la prise murale, retirer le cordon en le tenant par la fiche, mais ne pas tirer sur le cordon lui-même.
2. **Ne pas ouvrir le couvercle supérieur**
   Afin d'éviter une décharge électrique, ne pas ouvrir le couvercle supérieur.
   En cas de probème, prendre contact avec votre REVENDEUR DENON.
3. **Ne rien placer à l'intérieur de l'appareil**
   Ne pas placer d'objets métalliques ou renverser du liquide à l'intérieur enregistreur de CD.
   Une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement risque de se produire.

Noter et conserver le nom du modèle et le numéro de série inscrits sur la plaque signalétique.
No. de modèle: CDR-1000 No. de série: _____

Nous vous remercions de l'achat de cet enregistreur de disque compact DENON. Lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'enregistreur de CD et d'obtenir une satisfaction maximale de l'appareil.
Conserver ce manuel dans un endroit sûr pour s'y référer ultérieurement en cas de questions ou de problèmes.

Veuillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

(1) Mode d'emploi 1
(2) Cordon de connexion 2
(3) Cordon à fibre optique 1
(4) Télécommande RC-276 1
(5) Pile sèche R03/AAA 2
(6) Cordon secteur 1
(7) Liste des stations techniques agréees 1

REMARQUE:
Ce enregistreur de CD utilise un laser semi-conducteur. Il est recommandé de l'utiliser dans une pièce où la température est de 10°C (50°F) à 30°C (86°F) pour obtenir un fonctionnement stable et apprécier au maximum la musique.

- **Emplacement d'installation**
  Afin d'assurer une ventilation suffisante, laisser un espace libre d'au moins 10 cm entre l'avant, les côtés et l'arrière de l'appareil et le mur ou les autres objets qui risquent de bloquer la ventilation.

TABLE DES MATIERES

1 FONCTIONS 20
2 PRECAUTIONS PENDANT L'UTILISATION 20
3 A PROPOS DES DISQUES CD-R/RW 20, 21
4 MANIPULATION DES DISQUES ET PRECAUTIONS A PRENDRE 21, 22
5 RESTRICTIONS LIEES AUX STANDARD CD-R/RW 22
6 CONNEXIONS 22, 23
7 NOMENCLATURE ET FONCTIONS 23, 24
8 TELECOMMANDE 24, 25
9 ENREGISTREMENT .....25~28
10 LECTURE 28, 29
11 PROGRAMMATION 30
12 MODE MENU .....30~33
13 LOCALISATION DES PANNES 33
14 CARACTERISTIQUES PRINCIPALES 34

1 FONCTIONS

1. **Divers modes d'enregistrement**
   - Cet appareil est équipé de trois fonctions d'enregistrement synchronisé: l'enregistrement synchronisé enregistre un album d'une source, l'enregistrement de plage enregistre les plages désirées les unes après les autres, et l'enregistrement synchronisé avec finalisation automatique effectue automatiquement la finalisation après l'enregistrement synchronisé du disque. L'enregistrement manuel est également possible. L'enregistrement avec fondu en entrée et à la sortie permet de créer vos propres disques originaux.
2. **Grande variété de fonctions de lecture**
   - Pour votre plaisir, cet appareil met à votre disposition plusieurs modes de lecture : programmée, aléatoire, répétition d'une ou de toutes les plages ainsi que la lecture d'introduction qui permet d'écouter successivement le début de chaque morceau.
3. **Grande variété de connecteurs d'entrée numérique**
   - En plus des connecteurs d'entrée analogique, cet appareil est équipé de trois systèmes d'entrée. Il y a un connecteur d'entrée numérique optique pour les sources numériques, ex. les CD, MD et émissions par satellite, et deux connecteurs d'entrée coaxiale numérique.
4. **Convertisseur du taux d'échantillonnage**
   - Ce convertisseur permet l'enregistrement numérique direct à partir d'un lecteur DAT ou émissions par satellite (32 kHz, 48 kHz) qui ont des fréquences d'échantillonnage différentes de 44,1 kHz utilisées avec les CD et MD.
5. **Entrée de texte et fonction d'affichage**
   - Il est aussi possible de saisir et d'afficher le titre et le nom de l'artiste de l'album, le titre et le nom de l'artiste pour chaque plage des disques CD-R/RW enregistrés.

2 PRECAUTIONS PENDANT L'UTILISATION

- Pendant la sélection de plage, pendant la recherche et lorsque le enregistreur reçoit un impact violent, la vitesse de rotation du disque change considérablement et provoque une émission sonore. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement du enregistreur.
- Si l'enregistreur de CD est utilisé pendant la réception d'une émission FM ou AM, il peut y avoir du bruit pendant la réception FM ou AM. Si cela se produit, éteindre l'enregistreur CD.
- Le CDR-1000 a une gamme dynamique étendue. Faire attention lors de l'augmentation de volume de l'amplificateur à partir d'un niveau de volume de lecture bas. Si le volume est augmente à un niveau trop élevé, les enceintes pourraient être endommagées.
- Le fait de placer ce enregistreur ou ses cordons près d'un téléviseur ou d'un appareil audio pourrait provoquer un ronflement. Si cela se produit, éloigner le enregistreur ou déplacer les cordons.
- S'assurer de retirer le disque du enregistreur avant de le déplacer. Le disque pourrait être endommagé s'il est laissé dans le enregistreur pendant le déplacement.
- Ne pas placer d'objet dans le tiroir dans la position de chargement de disque, ni ouvrir et fermer le tiroir avec un objet à l'intérieur. Des corps étrangers laissés dans le magasin pourraient endommager le mécanisme du lecteur.
- Ne pas déplacer brusquement le enregistreur d'un endroit froid vers un endroit chaud. Si le enregistreur est froid lorsqu'il est déplacé vers un endroit chaud, de la condensation pourrait se former, empêchant un fonctionnement correct du enregistreur. Si de la condensation se forme sur le enregistreur lorsqu'il est amené dans une pièce chaude, attendre au moins 30 minutes avant son utilisation.

3 A PROPOS DES DISQUES CD-R/RW

Disques qui sont utilisables svec cet appareil

Disques CD-R et disques CD-RW

S'assurer d'utiliser des disques portant les marques suivantes pour effectuer des enregistrements sur cet appareil.

• **Disques CD-R** • **Disques CD-RW**

et une indication telle que "POUR LE CONSOMMATEUR", " A L'USAGE DU CONSOMMATEUR" ou "POUR UNE UTILISATION MUSICALE UNIQUEMENT".

✻ L'enregistrement ne sera pas possible sur des disques qui ne portent pas les marques mentionnées ci-dessus.

Disques CD

Cet appareil utilise des CD (disques audio numériques optiques) portant la marque située à droite.
Remarquer que des CD ayant des formes spéciales, par exemple, sous forme de coeur ou hexagonale ne peuvent pas être lus. Ne pas essayer d'utiliser de tels CD, car l'appareil risque de tomber en panne.

Disques CD texte

Cet appareil peut afficher le texte d'information lors de la lecture de CD contenant du texte d'information dans la catégorie anglaise.
Les CD avec texte inclus porte la marque illustrée ci-contre à droite.

REMARQUE:
- Cet appareil peut afficher les textes avec les types de caractères suivants. L'utilisation d'autres types de caractères affichera "_".
  - Lettres de l'alphabet
    ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
  - Chiffres
    0123456789
  - Symboles
    ( ) : - ' / . _ (_ est un blanc)

Méthodes d'enregistrement sur disque

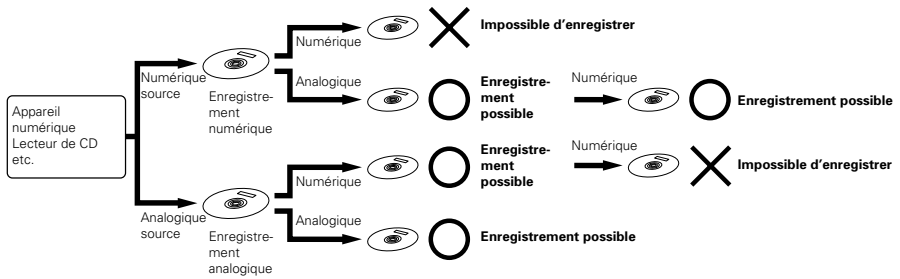
■ **Disques CD-R**
- Les disques CD-R contiennent une couche de pigment. Lorsqu'ils sont exposés au laser d'enregistrement, un changement de forme se produit à la limite de cette couche et la couche en plastique entraînant l'enregistrement du signal. L'information enregistrée est conservée jusqu'à la fin de la durée de vie du disque.
- Après l'enregistrement, les disques finalisés peuvent être lus sur des lecteurs et ordinaires.

■ **Disques CD-RW**
- Les disques CD-RW contiennent une couche de changement de phase. Le processus d'enregistrement provoque le changement de couche d'une phase cristalline (réfléchissante) en phase amorphe (non cristalline).
- L'information enregistrée peut être effacée sur des disques CD-RW. On peut effacer toutes les plages du disque ou seulement des plages spécifiques à partir de la dernière plage du disque.
- Les disques CD-RW finalisés peuvent être lus sur des lecteurs de CD destinés à être utilisés avec des disques CD-RW, ainsi que sur des enregistreurs de CD.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Copies numériques

Un disque CD-R/RW enregistré en utilisant l'entrée numérique ne peut plus être enregistré numériquement (c'est à dire copié) sur un autre disque CD-R/RW ou MD, etc. C'est la norme établie par le système SCMS (Serial Copy Management System).



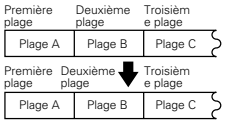
Numéros de plage: Fonction de plage automatique

★ L'enregistrement en mode d'enregistrement synchronisé (ex. enregistrement synchronisé, enregistrement synchronisé de plage, et l'enregistrement avec finalisation automatique a comme conséquence de combiner automatiquement les plages. La manière dont les numéros de plage sont combinés varie pour l'enregistrement numérique et l'enregistrement analogique selon les conditions.

■ **Enregistrement à partir d'une source numérique**

Lors d'un enregistrement numérique à partir d'un CD, d'un MD ou d'un DAT, un numéro de plage identique au numéro de plage d'origine sera automatiquement combiné. (Ce système détecte automatiquement le numéro de commutation de plage qui a été enregistré sur le CD, le MD ou le DAT et commute le numéro de plage.)

- Lors d'enregistrement à partir d'émission satellite ou tout autre équipement numérique, la détection d'une section vierge de 2,7 secondes ou plus, tout comme lors d'un enregistrement analogique, déclenchera la fonction automatique d'ajout de plage et son association à un numéro de plage.
  - Une section vierge est considérée comme un section ayant un niveau d'enregistrement de –55 dB ou moins.
  - Le numéro de plage pourrait ne pas commuter correctement lorsqu'il y a beaucoup de bruit dans la section vierge entre les plages.
  - Le numéro de plage pourrait changer lorsque le niveau de signal est très bas dans la plage.

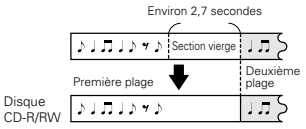


■ **Enregistrement à partir d'une source analogique**

Les numéros de plage seront automatiquement combinés lorsqu'une section vierge d'environ 2,7 secondes ou plus est détectée.

- Lorsque le signal d'entrée est affecté ou qu'il y a des interférences, le numéro de plage pourrait ne pas changer à la position correcte.
- Le numéro de plage pourrait changer lorsque le niveau de signal est très bas dans la plage.

★ Le réglage activé/désactivé de la fonction de plage automatique est possible en enregistrement manuel. (Voir "Numérotation automatique des plages" à la page 32.)

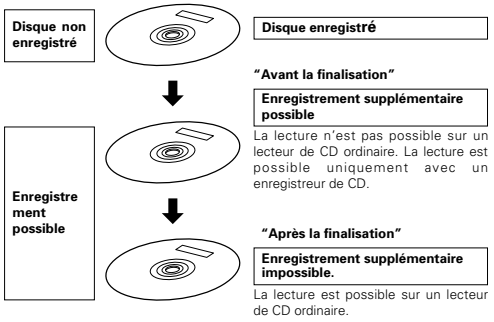


REMARQUES:

- Les signaux de sélection de plage DAT (Start ID) sont enregistrés juste après le début des plages, donc lorsque les DATs sont enregistrés de la sorte, le début de la première plage peut être manquant et les numéros de plages peuvent ne changer que lorsque débutent les plages. En ces cas, déplacer le Start ID du DAT jusqu'à la position appropriée avant d'enregistrer le DAT.
- Lors de l'enregistrement d'une source analogique qui contient un signal d'un niveau faible dans la plage, ou une source numérique autre qu'un CD/MD/DAT, désactiver la fonction de plage automatique, puis effectuer un enregistrement manuel et combiner le plages manuellement.
- Lorsque le niveau d'enregistrement est réglé trop bas pendant l'enregistrement d'une source numérique autre qu'un CD/MD/DAT, les numéros de plage pourraient ne pas être combinés à la position correcte. Régler le niveau d'enregistrement à un niveau approprié. (Voir "Réglage du niveau d'enregistrement" à la page 26.)

Finalisation du traitement de disques CD-R

Après l'enregistrement d'un disque CD-R, la finalisation est nécessaire afin de permettre la lecture sur un lecteur de CD ordinaire.


Disque non enregistré
Disque enregistré
"Avant la finalisation"
Enregistrement supplémentaire possible
La lecture n'est pas possible sur un lecteur de CD ordinaire. La lecture est possible uniquement avec un enregistreur de CD.
Enregistrement possible
"Après la finalisation"
Enregistrement supplémentaire impossible.
La lecture est possible sur un lecteur de CD ordinaire.

REMARQUES:

- Dès qu'un disque CD-R est finalisé, l'enregistrement supplémentaire ne sera plus possible.
- L'information qui a été enregistrée sur un disque CD-R ne peut pas être effacée.

Finalisation du traitement de disques CD-RW

Les disques CD-RW ne peuvent pas être lus sur un lecteur de CD ordinaire, même avec le traitement de finalisation. La lecture est possible seulement sur des enregistreurs ou lecteurs de CD appropriés aux disques CD-RW. Il est également à noter que les disques CD-RW peuvent être effacés après la finalisation.

4 MANIPULATION DES DISQUES ET PRECAUTIONS A PRENDRE

Manipulation des disques

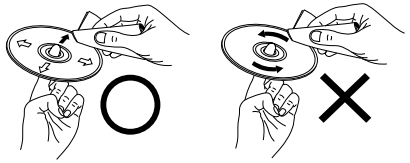
Eviter de toucher la surface du disque lors de son insertion et de son retrait.

Faire attention aux traces de doigt sur la surface d'enregistrement du signal.

Nettoyage du disque

■ Lorsque le disque est marqué de traces de doigt ou de la saleté, l'essuyer avant son utilisation. La saleté n'affectera pas le signal du disque, mais la qualité sonore risque de diminuer et le son peut sautiller. Remarquer que lorsque la surface d'un disque CD-R/RW est sale, l'enregistrement ne peut pas être fait correctement.

■ Pour essuyer le disque, utiliser un kit de nettoyage de disque disponible dans le commerce ou un chiffon doux.



Essayer légèrement la surface du disque en partant du centre vers les bords.

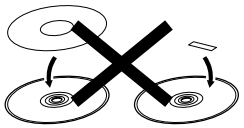
Ne pas essuyer en faisant un cercle.

Précautions de stockage

- S'assurer d'éjecter le disque après la lecture.
- Toujours retourner le disque dans son boîtier pour éviter la poussière, des rayures, et une déformation.
- Ne pas laisser le disque dans des endroits suivants:
  1. Endroits où il est exposé aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes.
  2. Endroits très humides ou poussiéreux.
  3. Endroits où il est exposé à la chaleur provenant d'un radiateur.

REMARQUES:

- Ne pas coller d'étiquette disponible dans le commerce ou tout autre autocollant sur un disque. Cela risque de rendre le disque impossible à enregistrer ou à lire correctement.



- Ne pas utiliser des aérosols ou des produits anti-statiques. Ne pas utiliser du benzène, un diluant ou d'autres produits chimiques volatils.

Précautions de manipulation

- Ne pas laisser des traces de doigt, de graisse ou de la saleté sur la surface du disque.
- Veiller à ne pas rayer la surface, en particulier lors du retrait ou en rangeant le disque dans son boîtier.
- Ne pas plier le disque.
- Ne pas chauffer le disque.
- Ne pas agrandir le trou au centre.
- Ne pas écrire sur la surface de l'étiquette (exple la face imprimée) avec un stylo à bille ou un crayon.
- Des gouttelettes d'eau peuvent se former à la surface du disque lorsqu'il est amené brusquement d'un endroit froid à un endroit chaud. Si cela se produit, ne pas sécher le disque avec un sèche-cheveux.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Précautions lors du chargement des disques

- Charger un disque à la fois. Le fait de charger deux ou plusieurs disques pourrait provoquer une panne et rayer les disques.
- Les disques d'un format de 8 cm doivent être alignés soigneusement avec la zone creuse et chargés sans adaptateur. Si le disque n'est pas chargé correctement, il risque de tomber ou le réceptacle de disque ne peut pas s'ouvrir.
- Veiller à ne pas coincer vos doigts lorsque le réceptacle de disque se ferme.
- Ne rien placer d'autre qu'un disque dans le tiroir de disque.
- Ne pas utiliser des disques fissurés, déformés, ou réparés avec un ruban adhésif, etc.
- Ne pas utiliser des disques dont le ruban adhésif dépasse la bande de cellophane ou l'étiquette du disque de location, ou avec un ruban adhésif restant après le retrait de l'étiquette. Le fait d'utiliser un tel disque dans cette condition risque d'empêcher l'éjection du disque ou une panne.

5 RESTRICTIONS LIEES AUX STANDARD CD-R/RW

★ Des normes concernant la lecture sur un enregistreur de disque CD ont été établies basées sur des normes existantes de lecteurs de CD; toutefois, pour l'enregistrement, la méthode est différente de celle utilisée avec des platine-cassettes et enregistreurs MD existants, etc. Respecter les restrictions suivantes associées aux disques CD-R/RW.

Restrictions de disques CD-R/RW audio

- Seuls des disques CD-R/RW audio peuvent être enregistrés avec cet appareil. "WRONG DISC" sera affiché lorsqu'un disque autre qu'un disque utilisé en audio, tel qu'un disque CD-R/RW pour un micro-ordinateur ou un autre type de disque est chargé. (Voir "Disques qui sont utilisables svec cet appareil" à la page 20.)
- Les disques CD-R peuvent être enregistrés une fois seulement. L'information enregistrée ne peut pas être effacée.
- L'information enregistrée des disques CD-RW peut être effacée. Lorsque ce disque a été finalisé, effacer après la suppression de la finalisation. (Voir "Suppression de la finalisation des disques CD-RW" à la page 27.)
- Les erreurs enregistrées avec les disques CD-R/RW ne peuvent pas être effacées; par conséquence, il est conseillé d'utiliser le disque CD-RW après avoir été familiarisé avec l'enregistrement.

Restrictions d'enregistrement avec cet appareil

- La procédure d'enregistrement est la même pour les disques CD-R et disques CD-RW.
- Lors de l'enregistrement supplémentaire sur un disque précédemment enregistré, la fin de la dernière plage est détectée et l'enregistrement commence à partir de ce point.
- Le mode d'attente d'enregistrement ne peut pas être réglé pour des disques CD-R/RW dont la durée enregistrable restante est d'environ 7 secondes ou moins."DISC FULL" sera affiché à ce moment là.
- Des chansons dont la durée d'enregistrement est inférieure à 4 secondes ne peuvent pas être enregistrées. Le fait d'arrêter l'enregistrement 3 secondes après le démarrage ne déclenche pas l'enregistrement.
- 99 Plages maximum peuvent être enregistrées sur un disque CD-R/RW. Lorsque l'enregistrement atteint la 99ème plage, "DISC FULL" est affiché et l'enregistrement après cette plage ne sera pas effectué.
- L'enregistrement numérique n'est pas possible sur des disques CD-R/RW sur lesquels des ont été enregistrés en numérique, normalement c'est possible à partir de MD ou DAT, etc. Lors d'une tentative d'enregistrement numérique à partir de telles sources, effectuer l'enregistrement à partir de l'entrée analogique. "COPY PROTECT" iest affiché.
  Pour enregistrer à partir de sources numériques, utiliser l'entrée analogique. (Voir "Copies numériques" à la page 21.)
- Cet appareil ne peut pas enregistrer un CD-ROM et d'autres sources de signal non audio. Lors d'une tentative d'enregistrement à partir de telles sources, "NO AUDIO TR" est affiché.
- Lorsqu'un enregistrement est effectué à partir d'un disque qui comporte des données autres que les signaux audio, par exemple des CD graphiques ou CD-TEXT, seul le signal audio est enregistré; d'autres données ne sont pas enregistrées.
- Les DVD (les signaux Dolby numérique, DTS et autres signaux audio compressés) ne peuvent pas être enregistrés.

Compatibilité avec d'autres lecteurs de CD et disques

- Le traitement de finalisation sur un disque CD-R enregistré sur cet appareil permettra à ce disque d'être lu sur un lecteur CD ordinaire. (Voir "Finalisation du traitement de disques CD-R" à la page 21.)
- Le traitement de finalisation sur un disque CD-RW enregistré avec cet appareil permet de lire le disque uniquement sur un lecteur de CD désigné pour des disques CD-R/RW ou un autre enregistreur de CD. (Voir "Finalisation du traitement de disques CD-RW" à la page 21.)

REMARQUES:
- Pour garantir la qualité, effectuer les enregistrements par une température ambiante de 30°C au maximum.
- Ne pas boucher les ouïes de ventilation à la partie supérieure et sur les côtés.
- L'enregistrement peut s'arrêter si l'appareil est soumis à des chocs pendant sa durée. Si l'enregistrement s'arrête, le disque risque de ne plus être lisible normalement.

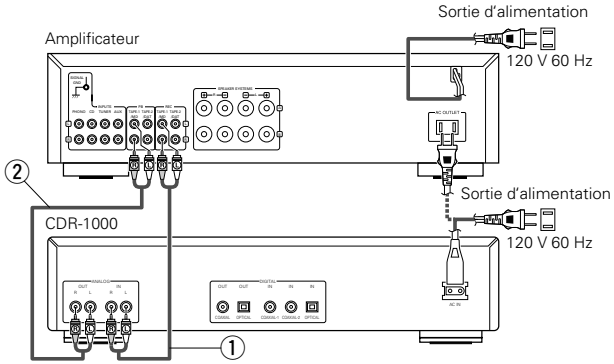
6 CONNEXIONS

(1) Connexions des prises d'entrée/sortie analogique

- Utiliser les câbles à fiche à broche fournis lors de la réalisation des connexions aux prises d'entrée/sortie analogiques.

① **Entrée:**
Connecter les prises d'entrée analogique (ANALOG IN) de cet appareil aux prises de sortie de l'amplificateur (MD ou TAPE).

② **Sortie:**
Connecter les prises de sortie analogique (ANALOG OUT) de cet appareil aux prises de sortie de l'amplificateur (MD ou TAPE).

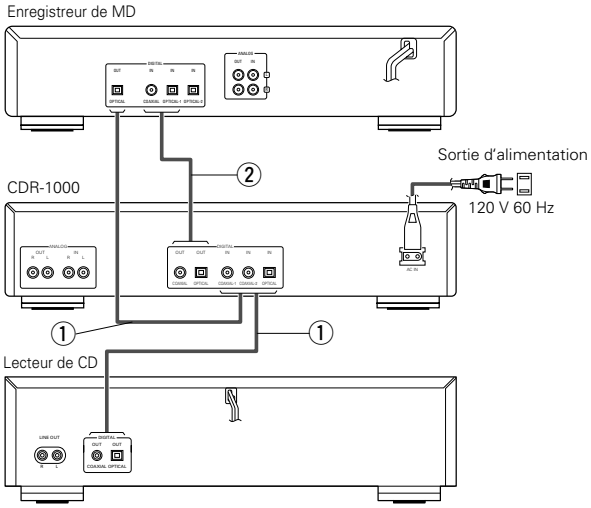


(2) Branchement des connecteurs d'entrée/sortie numériques

- Utiliser le câble à fibre optique fourni lors de la réalisation de connexions aux connecteurs d'entrée/sortie (OPTICAL). Utiliser un câble à fiche à broche de 75 Ω/ohms, disponible dans le commerce; lors de la réalisation des connexions aux connecteurs d'entrée/sortie (COAXIAL) numériques.

① **Input:**
Connexions à l'équipement de lecture, tels que les lecteurs de CD.
Les connecteurs d'entrée numérique de cet appareil (DIGITAL IN OPTICAL ou DIGITAL IN COAXIAL) doivent être connectés aux connecteurs de sortie numérique du lecteur CD (OPTICAL ou COAXIAL).
Jusqu'à trois appareils de lecture numériques peuvent être connectés.

② **Output:**
Connexions à l'équipement équipé d'une entrée numérique, tel qu'un enregistreur MD.
Les connecteurs de sortie numérique de cet appareil (DIGITAL OUT OPTICAL ou DIGITAL OUT COAXIAL) doivent être connectés aux connecteurs d'entrée numérique de l'enregistreur MD (OPTICAL ou COAXIAL).



REMARQUES:
- Ne pas brancher la fiche d'alimentation dans la prise d'alimentation avant d'avoir terminé les connexions.
- Brancher la fiche rouge du câble à fiche à broche à la prise R (droite) et la fiche blanche à la prise L (gauche).
- Ne pas faire une connexion à la prise PHONO de l'amplificateur, sinon une panne pourrait se produire.
- Insérer la fiche d'alimentation à fond. Une connexion incorrecte risque de générer du bruit.
- Le fait de grouper des câbles de connexion avec le câble d'alimentation provoque un ronflement ou un autre bruit.
- Lorsque la fiche d'alimentation est débranchée de la prise d'alimentation, attendre environ 5 secondes avant de la réinsérer.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

(3) Connexion du cordon secteur

① Brancher le cordon d'alimentation fourni dans la prise AC IN de l'enregistreur CD, puis dans la prise principale.

7 NOMENCLATURE ET FONCTIONS

Panneau avant

❶ **Touche d'alimentation**
- Mise sous/hors tension de l'enregistreur de CD.
- Lorsque l'appareil est allumé (ON), il est possible de commuter au mode sous tension/attente à l'aide de la touche d'alimentation de la télécommande

❷ **Prise écouteurs (PHONES)**
- Prise pour casque

❸ **Commande de niveau écouteurs (PHONES LEVEL)**
- Ajuster le volume des écouteurs.

❹ **Détecteur de télécommande (REMOTE SENSOR)**
- Reçoit les signaux provenant de la télécommande.

❺ **Tiroir de disque**

❻ **Touche d'affichage (DISPLAY)**
- Affichage d'informations/de texte.

❼ **Touche de défilement (SCROLL)**
- L'utiliser pour afficher l'information du texte uniquement.

❽ **Touche d'entrée (INPUT)**
- Séectionne la source d'entrée.
- La commutation sera comme suit chaque fois que la touche est enfoncée.

DIGITAL I (COAXIAL 1) → DIGITAL II (COAXIAL 2) → OPTICAL I → ANALOG

✻ La commutation n'est pas autorisée pendant l'enregistrement.

❾ **Touche d'effacement (ERASE)**
- Permet d'activer le mode effacement.

❿ **Touche SHUFFLE (SHUFFLE)**
- Lecture CD, CD-RW ou programmation en mode alétoire.

⓫ **Touche de finalisation (FINALIZE)**
- Permet d'activer le mode de finalisation.

⓬ **Touche d'annulation/effacement (CANCEL/DELETE)**
- Efface les plages d'un programme.
- Efface le texte en mode Menu.
- Permet de revenir à un nivea supérieur dans le menu.

⓭ **Touche de mémorisation/menu (STORE/MENU)**
- Permet de commuter en mode Menu.
- Mémorise les réglages du mode Menu.

⓮ **Molette Multi Jog (I◄◄ MULTI JOG ►►I)**
- Début de la plage actuelle/suivante (mode de lecture et de programme).
- Commande de niveau d'enregistrement.
- Sélectionne les réglages (mode Menu).

Touche de entrée (ENTER) (enfoncer)
- Lit les plages sélectionnées.
- Sélectionne les réglages du mode Menu.
- Programme les numéros de plage.

⓯ **Touche d'enregistrement (REC)**
- Commence l'enregistrement (en mode d'enregistrement manuel), la mise au point ou l'effacement.

⓰ **Touche de programme (PROGRAM)**
- Ouvre/ferme la mémoire du programme.

⓱ **Touche de mode d'enregistrement (REC MODE)**
- Séectionne les modes d'enregistrement.

⓲ **Touche de répétition (REPEAT)**
- Sélectionne le mode répétition.
- La commutation sera comme suit chaque fois qu'une touche est enfoncée.

REPEAT TRACK → REPEAT ALL → (OFF)

⓳ **Touche d'arrêt (■ STOP)**
- Arrête/efface un programme.

⓴ **Touche de recherche manuelle en sens normal (►►)**
- Recherche en avant.
- Utiliser cette touche pour avancer rapidement en mode Menu/Programme.

㉑ **Touche de lecture/pause (►/II PLAY/PAUSE)**
- Débute la lecture/interrompt la lecture ou l'enregistrement.

㉒ **Touche de recherche manuelle en sens inverse (◄◄)**
- Recherche en arriée.
- Utiliser cette touche pour retourner rapidement en arrière en mode Menu/Programme.

㉓ **Touche d'ouverture/fermeture(⏏ OPEN/CLOSE)**
- Commande l'ouverture/la fermeture du tiroir.

㉔ **Affichage**
- Ecran d'information

㉕ **Indicateur d'attente (STANDBY)**

Panneau arriére

㉖ **Connecteurs de sortie analogique (ANALOG OUT)**
- Connexion à l'entrée de ligne d'un amplificateur (gauche et droite).

㉗ **Connecteurs d'entrée analogique (ANALOG IN)**
- Connexion à la sortie de ligne d'un amplificateur (gauche et droite).

㉘ **Connecteur de sortie numérique (DIGITAL OUT COAXIAL)**
- Connexion à l'entrée coaxiale numérique d'un amplificateur ou d'un système d'enregistrement, par exemple.

㉙ **Connecteur de sortie numérique (DIGITAL OUT OPTICAL)**
- Se connecte à l'entrée optique numérique d'un amplificateur ou d'un enregistreur, par exemple.

㉚ **Connecteurs d'entrée numérique (DIGITAL IN COAXIAL-1, 2)**
- Pour connecter à la sortie coaxiale numérique d'une source numérique externe.
- Deux systèmes peuvent être connectés. Utiliser la touche INPUT pour sélectionner "DIGITAL I" ou "DIGITAL II".

㉛ **Connecteur d'entrée numérique (DIGITAL IN OPTICAL)**
- Pour connecter à la sortie optique numérique d'une source numérique externe.

㉜ **Entrée secteur (AC IN)**
- Pour connecter le câble d'alimentation fourni.

Scription de l'afficheur

❶ **Affichage de source d'entrée**
- **DIGITAL I:**
  DIGITAL IN COAXIAL-1 sélectionnée pour l'enregistrement externe.
- **DIGITAL II:**
  DIGITAL IN COAXIAL-2 sélectionnée pour l'enregistrement externe.
- **OPTICAL I:**
  DIGITAL IN OPTICAL sélectionnée pour l'enregistrement externe.
- **ANALOG:**
- ANALOG IN sélectionnée.

❷ **Affichage du calendrier musical**
- Plages contenues sur un disque ou dans un programme.
- Plage en cours de lecture/enregistrement.
- Le signe "+" est affiché lorsqu'il y a 21 numéros de plage ou plus.

❸ **Mode d'affichage**
- (CD) :
  CD (CD prénregistré ou CD-R ou CD-RW finalisés) est chargé.
- (CD) R:
  Un CD-R non finalisé est chargé.
- (CD) RW:
  Un CD-RW non finalisé est chargé.
- ●:
  S'allume pendant l'enregistrement.
- ►:
  S'allume pendant la lecture/l'enregistrement.
- II:
  Fonction de pause activée.
- **PROGRAM:**
  Clignote pendant la programmation/s' allume en mode programme.
- **MANUAL:**
  Enregistrement manuel activé. (En mode Ajout automatique de plages désactivé)
- **SYNC:**
  Enregistrement synchronisé activé.
- **SHUFFLE:**
  Lecture des plages dans un ordre alétoire.
- **REPEAT TRACK/ALL:**
  S'allume pour indiquer la répétition d'une plage/de la totalité du disque (ou du programme)
- **SCAN:**
  S'allume pour indiquer la lecture des 10 premiéres secondes de chaque plage.
- **STEP:**
- Indique le nombre de plages d'un programme.
- **FADE:**
  Mode de fondu actif.
- ◣◢ :
  Balance (s'allume en cours de réglage de la balance).
- ●))) :
  Télécommande activée.

❹ **Vu-mètre**
- Barre de niveau pour l'enregistrement/la lecture ; indique le niveau du signal audio.

❺ **Affichage multiple**
- L'affichage indique le nombre de plages, le numéro de plage, la durée de lecture, la durée d'enregistrement, d'autres informations diverses, des messages de texte, etc.

❻ **Affichage de temps**
- **TOTAL REM/TRACK TIME:**
  Durée totale ou restante du disque ou de la plage.
- **TRACK:**
  Numéro de plage.
- **REM TIME:**
  Durée d'enregistrement restante/durée d'enregistrement.

Messages De l'afficheur

Les messages suivants s'affichent le cas échéant pour votre information.

Messages généraux

READING	Lecture des informations du disque.
OPEN	Ouverture du tiroir en cours.
CLOSE	Fermeture du tiroir en cours.
NO DISC	Aucun disque mis en place, disque illisible ou disque posé à l'envers.
PROG FULL	Programme complet.
INSERT DISC	Insérer le disque correctement.
WRONG DISC	Le disque inséré n'est pas un CD audio.
USE AUDIO CD	
UNFINALIZED	Disque CD-R/RW non finalisé.
MEMORY □□%	Indique la quantité de mémoire de texte utilisée pour les disques non finalisés.

Messages concernant l'enregistrement

WAIT	L'opération spécifiée est en cours de réglage.
UPDATE	Mise à jour du sommaire du disque.
DISC FULL	Disque saturé.
DIGITAL 1	Entrée numérique coaxiale 1 sélectionnée.
DIGITAL 2	Entrée numérique coaxiale 2 sélectionnée.
OPTICAL	Entrée numérique optique sélectionnée.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

ANALOG ..... Entrée optique numérique sélectionnée.
COPY PROTECT ..... Impossibilité d'enregistrement numérique depuis la source connectée.
Voir "Copies numériques" à la page 21.
NOTFINALIZED ..... Ouverture du tiroir comportant un disque non finalisé.
MAKE CD ..... Fonction d'enregistrement et finalisation automatique sélectionnée.
RECORD DISC ..... Début de l'enregistrement synchronisé de la totalité d'un disque.
RECORD TRACK ..... Début de l'enregistrement synchronisé d'une seule plage.
REC MANUAL ..... Début de l'enregistrement manuel.
□□ dB ..... Niveau en cours de réglage.
ERASE TRACK ..... Apparaît pendant l'effacement d'une ou de plusieurs plages.
ERASE DISC ..... Apparaît pendant l'effacement d'un disque.
FINALIZE CD ..... Apparaît pendant la finalisation d'un disque.
FINALIZED ..... Apparaît pendant la tentative de finaliser un disque déjà finalisé.
CHECK INPUT ..... Apparaît lorsque la touche REC est enfoncée tandis qu'aucune source numérique n'est déectée.
□: □□ ERASE ..... Compte à rebours pendant l 'effacement d'une plage ou d'un disque.
□: □□ FINAL ..... Compte à rebours pendant la finalisation d'un disque.
□: □□ UNFINAL ..... Décompte du temps lors de dé-finalisation d'un disque.
MONITOR MODE ..... Mode moniteur actif (convertisseur du taux d'échantillonnage)
PRESS RECORD ..... Pour déuter l'enregistrement manuel, la finalisation ou l'effacement.
START SOURCE ..... Pour déuter l'enregistrement synchronisé à partir d'une source.
FINALIZED CD ..... Tentative d'enregistrement sur un disque CD-R finalisé ou sur un CD prénregistré.
UNFINALIZE ..... Tentative d'enregistrement sur un.
PRESS ENTER CD-RW finalisé.
PROF SOURCE ..... Connexion d'une source professionnelle.
USE REC MODE ..... Appuyer sur la touche REC MODE.

Messages concernant la lecture

PROGRAM ..... Sélection du mode programme.
ALBUM TITLE ..... Sera suivi du titre de l'album.
TRACK TITLE ..... Sera suivi du titre de la plage.
ALBUM ARTIST ..... Sera suivi du nom de l'artiste de l'album.
TRACK ARTIST ..... Sera suivi du nom de l'artiste pour cette plage.

Messages divers

NO AUDIO TR ..... Apparaît lorsque l'enregistreur intégre une plage de données pendant l'enregistrement.
INITIALIZING ..... Apparaît pendant le calibrage de disques non finalisés.
DISC RECOVER ..... Apparaît pendant la récupération du disque aprés une panne de secteur.
OPC ERROR ..... Défaut de calibrage pendant la procédure OPC (OPC = calibrage optimal de puissance).
RECORD ERROR ..... Une erreur s'est produite pendant l'enregistrement.
DISC ERROR ..... Impossible d'enregistrer ou de finaliser à cause d'un disque défectueux.
MEMORY FULL ..... Mémoire de texte saturée.
FINALIZE CD Pour ajouter un CD à la liste, d'abord finaliser ou effacer un autre disque de la liste.

Messages concernant le menu

Messages concernant le Menu

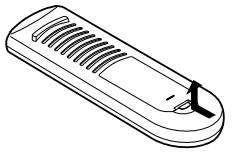
NO TRACKS ..... Tentative d'éditer un texte pour un disque dépourvu de plages.
TEXT EDIT ..... Commutation en mode édition de texte.
ALBUM ARTIST ..... Edition ou effacement du nom d'un artiste.
ALBUM TITLE ..... Edition ou effacement d'un titre.
ARTIST TR □ ..... Edition ou effacement du nom d'un artiste par plage.
TITLE TR □ ..... Edition ou effacement d'un titre par plage.
TEXT ERASE ..... Effacement de texte.
ALL TEXT ..... Effacement de la totalité du texte sélectionné.
ERASE OK ..... Confirmation d'effacement au moyen de la touche ENTER.
ERASE ALL OK ..... Une confirmation d'effacement de texte de l'album entier doit être faite à l'aide de la touche ENTER.
ERASE MEMORY ..... Attente de confirmation lors de l'effacement du disque.
MEMORY VIEW ..... Sélection de la visualisation du texte par disque non finalisé dans la mémoire.
MEMORY EMPTY ..... Lorsque le mode Lecture de texte en mémoire est sélectionné alors qu'il n'y a aucun texte en mémoire.
AUTO TRACK ..... Activation ou neutralisation du marquage automatique des plages.
ON ..... Incrément de plage automatique ou fondu activé.
OFF ..... Incrément de plage automatique ou fondu désactivé.
SET BALANCE ..... Lors de la sélection du mode réglage de la balance.
SET FADE ..... Lorsque le réglage FADE est sélectionné.
FADE ON/OFF ..... Lors de la commutation de FADE activé ou désactivé.
SET FADE IN ..... Lors du réglage de la durée FADE IN.
SET FADE OUT ..... Lors du réglage de la durée FADE OUT.
NO TEXT ..... Aucun texte n'est mémorisé pour le disque.

8 TELECOMMANDE

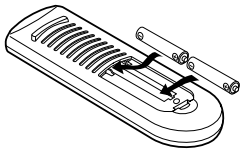
La télécommande peut être utilisée pour commander le lenregistreur de CD à une distance raisonnable.

(1) Insertion des piles

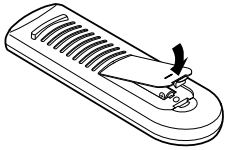
1. Enlevez le couvecle du compartiment à piles sur l'arrière de la télécommande.



2. Insérez deux piles sèches R03/AAA en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment à piles.



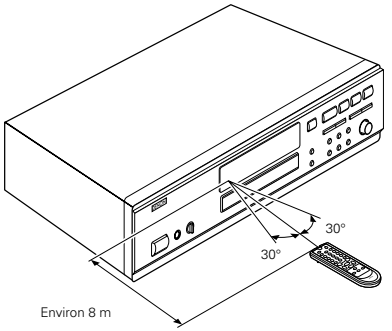
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.



Précautions avec les piles

- La télécommande fonctionne sur des piles de dimensions R03/AAA.
- Les piles doivent être remplacées au bout d'approximative-ment un an. Le remplacement peut être nécessaire plus tôt si la télécommande a été utilisée très souvent.
- Si la télécommande commence à ne pas bien fonctionner à une distance proche du enregistreur de disque compact moins d'un an après que des piles nouvelles aient été insérées, il est temps de remplacer les piles.
- La pile fournie ne sert que pour la vérification du fonctionnement. La remplacer par une neuve le plus tôt possible.
- Insérez les piles correctement, en suivant le diagramme de polarité à l'intérieur du compartiment à piles. En d'autres termes, assurezvous que les bornes (+) et (–) soient bien alignées.
- Les piles ont tendance à s'endommager et à fuire.
  Il est donc nécessaire:
  - de ne pas combiner des piles nouvelles avec des piles plus anciennes.
  - de ne pas combiner des piles de type différent.
  - de ne pas connecter des pôles opposés de piles, exposer les piles à la chaleur, les casser ou les mettre au feu.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée, enlevez-en les piles.
- Si les piles ont fuit, enlevez toute trace de liquide du comparti-ment à piles, en faisant attention de bien essuyer avec un linge doux, puis insérer des piles nouvelles.

(2) Utilisation de la télécommande



- Utilisez la télécommande en la dirigeant vers le détecteur de la télécommande du enregistreur de disque compact (voir gauche).
  Lorsqu'un signal de télécommande est reçu, l'indicateur de télécommande sur l'avant du enregistreur de disque compact s'allume un instant.
- La télécommande peut s'utiliser jusqu'à une distance de 8 mètres en ligne droite à partir du enregistreur de disque compact.
  Cette distance sera diminuées s'il y a des obstacles entre les deux ou si l'axe lumineux de la télécommande n'est pas dirigé directe-ment vers le lecteur de disque compact.
- Portée du détecteur de télécommande jusqu'à 30° vers la gauche et la droite.

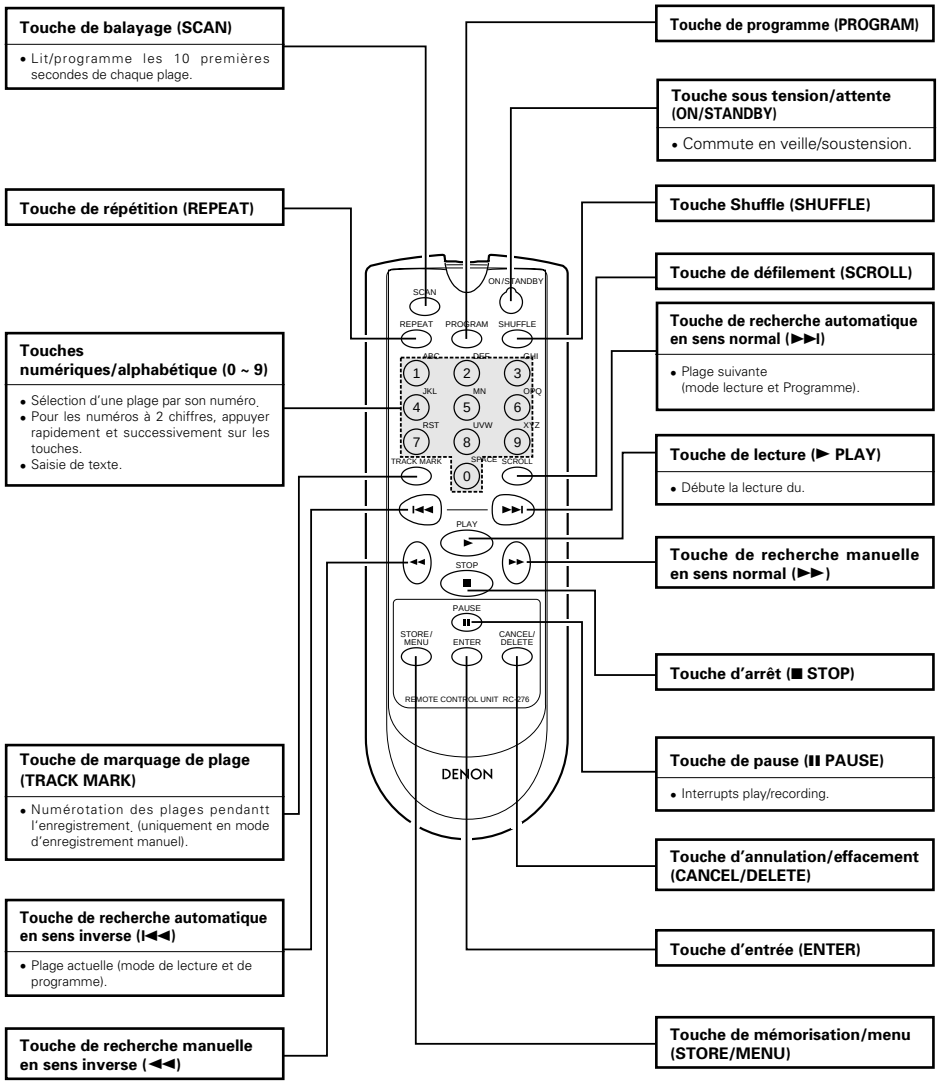
REMARQUES:

- La télécommande risque de ne plus fonctionner lorsqu'elle est exposée aux rayons directs du soleil ou à une lumière artificielle intense.
- Ne pas enfoncer en même temps les touches de fonction de l'unité principale et de la télécommande, sinon un mauvais fonctionnement risque de se produire.
- Les piles contiennent des substances chimiques ; par conséquent, il faut suivre certaines régles pour les mettre au rebut.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

(3) Nomenclature et fonctions des touches de la télécommande

★ Les touches sans description ont la même fonction que celles de l'unité principale.
Voir "NOMENCLATURE ET FONCTIONS" à la page 23.

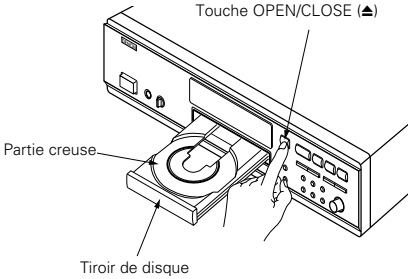

Touche de balayage (SCAN)
• Lit/programme les 10 premières secondes de chaque plage.
Touche de répétition (REPEAT)
Touches numériques/alphabétique (0 ~ 9)
• Sélection d'une plage par son numéro.
• Pour les numéros à 2 chiffres, appuyer rapidement et successivement sur les touches.
• Saisie de texte.
Touche de marquage de plage (TRACK MARK)
• Numérotation des plages pendantt l'enregistrement, (uniquement en mode d'enregistrement manuel).
Touche de recherche automatique en sens inverse (I◄◄)
• Plage actuelle (mode de lecture et de programme).
Touche de recherche manuelle en sens inverse (◄◄)
Touche de programme (PROGRAM)
Touche sous tension/attente (ON/STANDBY)
• Commute en veille/soustension.
Touche Shuffle (SHUFFLE)
Touche de défilement (SCROLL)
Touche de recherche automatique en sens normal (►►I)
• Plage suivante (mode lecture et Programme).
Touche de lecture (► PLAY)
• Débute la lecture du.
Touche de recherche manuelle en sens normal (►►)
Touche d'arrêt (■ STOP)
Touche de pause (II PAUSE)
• Interrupts play/recording.
Touche d'annulation/effacement (CANCEL/DELETE)
Touche d'entrée (ENTER)
Touche de mémorisation/menu (STORE/MENU)
SCAN
ON/STANDBY
REPEAT
PROGRAM
SHUFFLE
TRACK MARK
SPACE
SCROLL
PLAY
STOP
PAUSE
STORE/ MENU
ENTER
CANCEL/ DELETE
REMOTE CONTROL UNIT RC-276
DENON

(4) Mise en place des disques

① Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (⏏) pour ouvrir le tiroir de chargement.
- "OPEN" s'allume.

② Mettez en place un CD, un CD-R ou un CD-RW dans l'évidement du tiroir, face imprimée vers le haut.

③ Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (⏏) pour refermer le tiroir.
- "CLOSE" s'allume, suivi de" READING" et l'afficheur indique le type de disque mis en place.
- Si vous insérez un CD-R vierge ou partiellement enregistré ou encore un CD-RW non finalisé, l'enregistreur de CD calibrera le disque de façon à obtenir un enregistrement optimal.
  Pendant cette opération, l'afficheur indiquera d'abord "INITIALIZING" , suivi du nombre de plages audio. Le calibrage peut prendre jusqu'à 40 secondes.
- Si un CD-RW est finalisé, l'afficheur indiquera"**CD**".
- Si le CD est doté de texte le concernant, les donées ayant trait au TITRE/ARTISTE défileront à l'écran.



REMARQUES:
- Si votre doigt reste coincé dans le tiroir de disque celui-ci se ferme, appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (⏏).
- L'appareil accepte uniquement les CD audio. Si un disque non audio est mis en place, l'afficheur indique "WRONG DISC".
- Pour l'enregistrement, il est important d'utiliser un disque vierge absolument exempt de poussières ou de rayures. Voir "Nettoyage du disque" à la page 21.

9 ENREGISTREMENT

Remarques préliminaires

- Pour garantir la qualité, effectuez les enregistrements par une température ambiante de 30°C au maximum.
- L'enregistrement peut s'arrêter si l'appareil est soumis à des chocs pendant sa durée. Si l'enregistrement s'arrête, le disque risque de ne plus être lisible normalement. ("DISC ERROR")

Modes d'enregistrement

★ L'enregistreur propose plusieurs modes d'enregistrement.
★ En appuyant sur la touche REC MODE, le mode d'enregistrement commute de la façon décrite ci-dessous.

RECORD DISC
- Permet de réaliser un enregistrement synchronisé de la totalité du disque ou du programme en activant simplement la source.

RECORD TRACK
- Permet de réaliser un enregistrement synchronisé d'une seule plage en activant simplement la source .

REC MANUAL
- Permet de débuter manuellement un enregistrement en appuyant simplement sur la touche REC.

MAKE CD
- Permet de réaliser un enregistrement synchronisé de la totalité du disque ou du programme en activant simplement la source. La finalisation s'effectuera automatiquement.

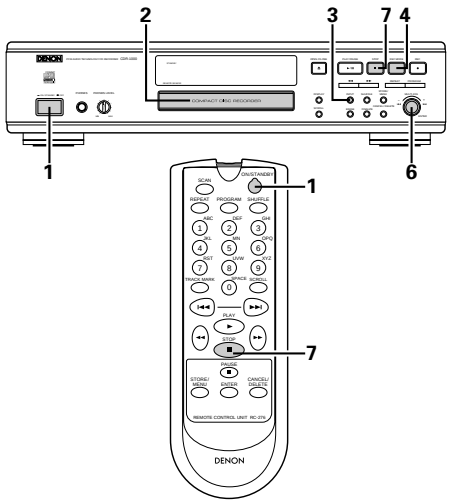
REMARQUE:
- L'enregistrement analogique est impossible en mode MAKE CD.

Remarques relatives à l'enregistrement:
- Lorsque la fonction AUTO TRACK ON est activée (réglage par défaut), il sera automatiquement attribué un numéro aux plages pendant l'enregistrement.
- En commençant par la programmation de la source, il est possible d'enregistrer une compilation.
- Si un disque CD-R finalisé est inséré dans l'enregistreur de CD, "FINALIZED CD" sera affiché lorsque la touche REC MODE est enfoncée. L'enregistrement devient impossible.
- Si un disque CD-RW finalisé est inséré dans l'enregistreur de CD, "UNFINALIZE" et "PRESS ENTER" seront affichés lorsque la touche REC MODE est enfoncée. Si touche ENTER est enfoncée, le disque ne sera pas finalisé

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Réglage du niveau d'enregistrement

★ Régler le niveau d'enregistrement comme suit avant d'effectuer un enregistrement.
★ Le niveau d'enregistrement peut être réglé séparément pour les entrées numérique et analogique.
★ Le niveau d'enregistrement est mémorisé dès qu'il est défini.
★ Le niveau d'enregistrement peut être ajusté pendant l'enregistrement.



1 Allumer l'appareil.

2 Charger le disque CD-R/RW à enregistrer.

3 Appuyer sur la touche INPUT et sélectionner la source à enregistrer. (Voir "NOMENCLATURE ET FONCTIONS" à la page 23.)

4 Appuyer sur la touche REC MODE pour afficher "REC MANUAL".

5 Commencer la lecture de la source à enregistrer.
- Le niveau d'enregistrement est affiché sur le vu-mètre.

6 Tournez le molette MULTI JOG et réglez à un niveau d'enregistrement approprié.
- La valeur du niveau sera affichée sous forme "_ _ dB".
  Entrée numérique: Les réglages peuvent être effectués de –63 dB à 6 dB par pas de 1 dB.
  Entrée analogique: Les réglages peuvent être effectués de –12 dB à 9 dB par pas de 3 dB.
- Effectuer le réglage de façon à ce que le segment rouge du crête-mètre s'allume uniquement quand le signal le plus fort est entré.

✻ Un son déformé sera enregistré lorsque le segment rouge s'allume en permanence.

7 Appuyer sur la touche STOP (■) pour quitter le mode de réglage.

8 Arrêter la source de lecture.

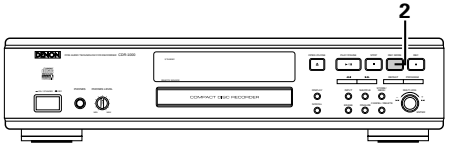
REMARQUES:
- S'assurer d'effectuer le réglage du niveau d'enregistrement en mode REC MANUAL. Lorsque le réglage est effectué en mode d'enregistrement synchronisé, cet appareil commence automatiquement l'enregistrement lorsque la lecture de la source démarre.
- Régler le niveau d'enregistrement à 0 dB pour effectuer un enregistrement numérique au même niveau que celui de la source (CD, MD, etc.).
- Lorsque le niveau d'enregistrement est réglé trop bas pendant l'enregistrement d'une source analogique ou numérique autre qu'un CD/MD, les numéros de plage pourraient ne pas correspondre à la position appropriée. Régler le niveau d'enregistrement à une position appropriée.
- Lors de l'enregistrement de disques HDCD, réglez le niveau d'enregistrement numérique à 0 dB. L'enregistrement normal de disques HDCD est impossible quand le niveau est réglé sur toute autre valeur que 0 dB.

Début automatique de l'enregistrement

- Cette fonction autorise l'enregistrement rapide et aisé d'un CD. La numérotation des plages est automatiquement détectée à partir du matériel source. La numérotation des plages ne peut être ajoutée manuellement. Avec une source analogique, un blanc de 2.7 secondes ou davantage est automatiquement détecté et sert à la numérotation.

Important:
- L'enregistrement à partir de changeurs de CD doit toujours débuter en mode RECORD DISC, RECORD TRACK ou MAKE CD.
- Assurez-vous que le disque est absolument exempt de rayures et de particules de poussière.

Automatique de l'enregistrement
RECORD DISC | RECORD TRACK | MARK CD



1 Effectuer le réglage suivant avant l'enregistrement. Voir "Réglage du niveau d'enregistrement" à la page 26.
① Réglage de l'entrée à enregistreur
② Réglage du niveau d'enregistrement

2 Pendant l'arrêt de l'enregistreur de CD, appuyer sur la touche REC MODE et sélectionner le mode d'enregistrement.
Une fois: Pour sélectionner "RECORD DISC".
Deux fois: Pour sélectionner "RECORD TRACK".
Quatre fois: Pour sélectionner "MAKE CD".
- " ⌐→ "et "**SYNC**" se mettent à clignoter et l'afficheur indique la sélection.
- Si le message "CHECK INPUT" clignote également, cela signifie que la connexion numérique n'est pas correcte.

3 Pour débuter l'enregistrement, appuyez sur la touche PLAY sur la source sélectionnée.
- L'enregistreur de CD commence automatiquement l'enregistrement et " ⌐→ " reste allumé.
- Pour vérifier la durée d'enregistrement écoulée, appuyez sur la touche DISPLAY (éventuellement aussi pendant l'enregistrement).
- L'enregistreur s'arrête automatiquement.
- En mode de gravure Make CD, l'enregistreur s'arrêtera et passera ensuite à la finalisation.

Utilisation d'une entrée numérique:

✻ En mode enregistrement de disque et en mode de gravure Make CD, pour DAT et DCC, l'enregistreur s'arrête au bout d'un blanc qui dure environ 20 secondes.
✻ En mode enregistrement de plage, l'appareil s'arrêtera au départ de la prochaine plage du côté source ou après un blanc de 20 secondes.
✻ Suivant le type d'équipement source, l'enregistreur s'arrêtera et passera en mode attente d'enregistrement REC STANBY pendant une minute avant d'aller en mode d'arrêt automatiqueÊou bien, certains appareils ne s'arrêteront pas automatiquement.

Utilisation d'une entrée analogique:
Arrêter après environ 20 secondes d'enregistrement de la section vierge.
En mode enregistrement de plage, l'appareil s'arrêtera au départ de la prochaine plage du côté source (un blanc de 2,7 secondes ou plus est détecté) ou si un blanc dure plus de 20 secondes.

REMARQUES:
- L'enregistrement analogique est impossible en mode MAKE CD.
- En mode de gravure Make CD, suivant l'équipement source connecté, l'enregistreur s'arrêtera et passera en mode attente "WAIT" pendant 1 minute avant de commencer la finalisation.

✻ Pour arrêter manuellement l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP (■) sur l'enregistreur de CD.
- "WAIT" s'allume, tandis que "**SYNC**" et " ⌐→ " s'éteignent.

✻ Si vous appuyez sur la touche PLAY (►) ensuite sur la touche STOP (■) dans les 3 secondes, aucun enregistrement ne sera effectué.
✻ Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur la touche PAUSE (❚❚) sur l'enregistreur de CD.
- Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur touche REC sur l'enregistreur de CD.

✻ Une fois l'enregistrement terminé, l'afficheur indique "UPDATE" pendant plusieurs secondes.

Important:
- Si vous souhaitez lire un disque CD-R enregistré sur un lecteur de CD conventionnel, vous devez d'abord le finaliser. Reportez-vous au paragraphe. Voir "Finalisation des disques CD-R/RW" à la page 27.
- Les disques CD-RW finalisés peuvent uniquement être lus par des lecteurs de CD compatibles CD-RW.

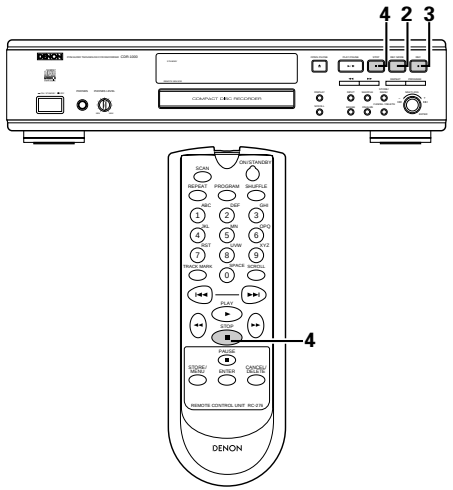
REMARQUES:
- Si toutefois vous faites démarrer la source pendant une plage, l'enregistrement commencera au début de la plage suivante ou après un blanc de 2.7 secondes dans le cas des enregistrements analogiques.
- Utilisez le mode d'enregistrement automatique pour enregistrer les émissions satellite.
- En mode Enregistrement à démarrage automatique, la fonction démarrage automatique est activée automatiquement quel que soit l'état mode plage automatique, activé ou pas. Si vous souhaitez donner des numéros de plage à votre propre disque, effectuez l'enregistrement en mode manuel avec la fonction Plage automatique désactivé (Voir "Numérotation automatique des plages" à la page 32).
- L'enregistrement de 20 secondes en mode Arrêt d'enregistrement automatique pour média autre que les CD et MD fonctionne de la façon suivante :
  - Sur les disques CD-R:
    Un blanc de 20 secondes est enregistré sur la plage finale.
  - Sur les disques CD-RW:
    Aucun blanc n'est enregistré.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Enregistrement manuel

Important:
- L'enregistrement à partir de changeurs de CD doit toujours débuter en mode RECORD DISC, RECORD TRACK ou MAKE CD.
- N'effectuez des enregistrements analogiques que lorsque les enregistrements numériques ne sont pas possibles.
- Assurez-vous que le disque est absolument exempt de rayures et de particules de poussière.

Enregistrement manuel



1 Effectuer le réglage suivant avant l'enregistrement. Voir "Réglage du niveau d'enregistrement" à la page 26.
① Réglage de l'entrée à enregistrer
② Réglage du niveau d'enregistrement
③ Réglage du mode de plage automatique
- Lorsque la numérotation automatique est activée (réglage par défaut), la suite dans les numéros de plages s'effectue automatiquement pendant l'enregistrement.
- Pour désactiver la fonction de numérotation automatique, vous devez commuter en mode Menu.
  Si vous souhaitez introduire manuellement la numérotation des plages, appuyez sur la touche TRACK MARK sur la télécommande.

ON (AUTO):
La numérotation des plages est reprise automatiquement du matériel numéri que source.

OFF (MANUAL):
Les numéros de plage peuvent être augmentés manuellement en appuyant sur la touche TRACK MARK de la télécommande(durée minimale des plages. (4 secondes).(Cette opération peut également être effectuée en mode Automatique.)
- Les numéros de plage ne peuvent être modifiés après l'enregistrement.

2 L'enregistreur étant à l'arrêt, appuyez trois fois sur la touche REC MODE pour commuter en mode d'attente d'enregistrement manuel.
- "REC MANUAL" s'affiche.
- "MANUAL" clignote lorsque le mode Plage automatique est désactivé.
- Si le message "CHECK INPUT" clignote également, cela signifie que la connexion numérique est incorrecte.

3 Pour débuter l'enregistrement, appuyez sur touche REC sur l'enregistreur de CD et débutez immédiatement la source (à partir du mode STOP).
- " ⏎ " reste allumé. Le numéro de plage et la durée d'enregistrement apparaissent sur l'afficheur.
- Pour vérifier la durée d'enregistrement écoulée, appuyez sur la touche DISPLAY sur l'enregistreur de CD. Cette opération peut.
  (Egalement être effectuée pendant l'enregistrement.)

4 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP (■) sur l'enregistreur de CD.
- "WAIT" s'allume et " ⏎ " s'éteint.
- Après l'enregistrement, l'afficheur indique "UPDATE" pendant plusieurs secondes.
- Si vous appuyez sur RECORD et dans les 3 secondes sur la touche STOP (■) , aucun enregistrement ne sera possible.
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur touche PAUSE (❚❚) sur l'enregistreur de CD. dse met à clignoter. Reprenez à l'étape **2**.
- Pour enregistrer une section silencieuse de 3 secondes au début d'une plage, appuyer sur touche PAUSE (❚❚) l'enregistreur de CD pendant une pause d'enregistrement.

REMARQUES:
- Lorsque la fonction "Auto track mode OFF" est activée, le mode d'arrêt automatique est désactivé.
- Avec le mode Plage auto activé, l'enregistreur s'arrête automatiquement. (Voir "Début automatique de l'enregistrement" à la page 26).

Important:
Si vous souhaitez lire le disque CD-R enregistré sur un lecteur de CD conventionnel, vous devez le finaliser. Voir "Finalisation des disques CD-R/RW" à la page 27.

Les disques CD-RW peuvent uniquement être lus par des lecteurs de CD compatibles CD-RW.

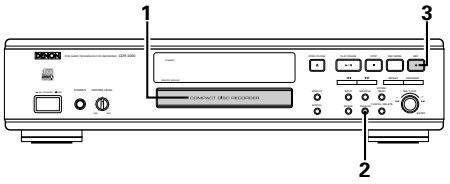
Finalisation des disques CD-R/RW

★ La finalisation est une opération simple permettant de :
- lire les enregistrements sur un lecteur de CD,
- éviter tout enregistrement effectué par mégarde sur le disque,
- éviter d'effacer des plages sur un CD-RW.

Finalisation automatique

La finalisation automatique est activée par la fonction d'enregistrement MAKE CD. (Voir "Début automatique de l'enregistrement" à la page 26.

Finalisation manuelle



1 Charger le CD-R/RW à finaliser.

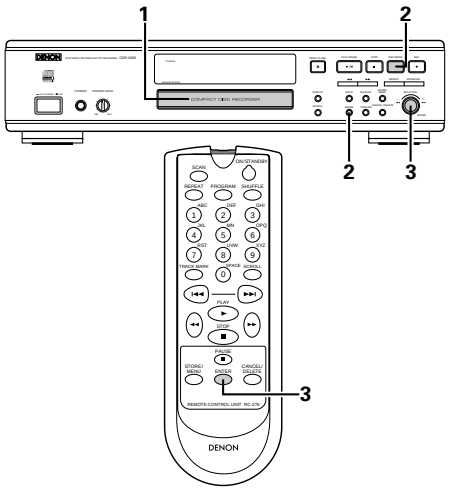
2 Avec l'enregistreur à l'arrêt, appuyez sur la touche FINALIZE.
- L'afficheur indique "FINALIZE" et "PRESS RECORD" .

3 Appuyez sur la touche REC.
- "FINAL" ainsi que la durée approximative de finalisation apparaissent sur l'afficheur.
  L'afficheur décompte la durée restante jusqu'à la fin de la finalisation.
  Dès qu'elle est terminée, le nombre total de plages et la durée d'enregistrement totale apparaissent sur l'afficheur.
- L'affichage indique "**CD**".

REMARQUES:
- Assurez-vous que le disque est absolument exempt de rayures et particules de poussière.
- La finalisation dure au moins 2- 4 minutes.
- Au cours de la finalisation, l'enregistreur de CD n'accepte aucune commande de fonctionnement.

Suppression de la finalisation des disques CD-RW

★ Cette procédure s'applique uniquement aux disques de type CD-RW.
★ Si vous souhaitez réaliser d'autres enregistrements (ou effacer des plages) sur un disque finalisé, vous devez commencer par supprimer la finalisation. Le sommaire (TOC) sera dès lors effacé.
Pour supprimer la finalisation:



1 Chargez le disque CD-RW à dé-finaliser.

2 L'enregistreur de CD étant à l'arrêt, appuyez sur la touche REC MODE ou la touche ERASE.
- "UNFINALIZE"et "PRESS ENTER" apparaîtront sur l'afficheur.

3 Appuyez sur la touche ENTER.
- Le temps restant pour la dé-finalisation est affiché.
- Lorsque le processus de dé-finalisation est terminé, le mode Attente d'enregistrement synchronisé de disque ou Attente d'effacement de plage est activé.
- L'affichage indique "**CD-RW**".

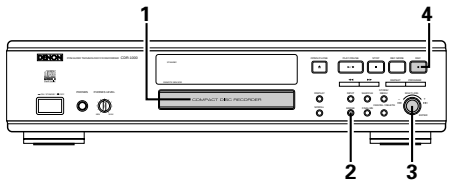
REMARQUES:
- Assurez-vous que le disque est absolument exempt de rayures et particules de poussière.
- La procédure de suppression de la finalisation prend environ 2 minute.
- Pendant la finalisation, l'enregistreur de CD n'accepte aucune commande.
- Lorsqu'un disque CD-RW comportant du texte est soumis à l'opération de suppression de finalisation, le texte sera transféré dans la mémoire de l'enregistreur de CD et il se peut que la mémoire attribuée au texte soit saturée. Dans ce cas, le message "MEMORY FULL/FINALIZE CD" s'affichera. Vous devrez alors effacer du texte, mémorisé pour d'autres disques, ou finaliser un autre disque afin de créer de l'espace dans la mémoire.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Effacement des disques CD-RW

★ Cette procédure s'applique uniquement aux disques de type CD-RW non finalisés.
★ Vous pouvez effacer :
- une ou plusieurs plages à partir de la fin,
- le disque entier.

Pour effacer une ou plusieurs plages à partir de la fin



1 Charger le disque CD-RW à effacer.

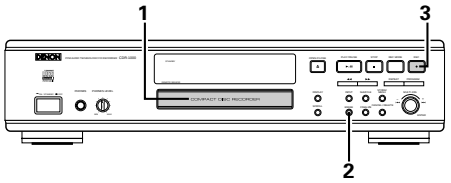
2 Appuyez sur la touche ERASE.
- L'affichage indique "ERASE TRACK".
  Le nombre de plages et leur temps de lecture total et "PRESS RECORD" s'allument.
- Si le disque est finalisé, "**CD**" apparaît sur l'afficheur après qu'un CD-RW a été introduit dans l'enregistreur. Ce dernier vous demandera de confirmer la suppression de la finalisation. Confirmez en appuyant sur la touche ENTER.

3 Sélectionnez la(les) plage(s) que vous souhaitez effacer en en tournant le molette MULTI JOG vers la gauche.
- Les numéros de plage sélectionnés se mettent à clignoter sur la barre de plages.
- L'afficheur indique le nombre restant de plages, ainsi que la durée de lecture restante après avoir effacé la(les) plage(s) restante(s).

4 Appuyez sur la touche REC.
- L'afficheur indique le compte à rebours total et affiche "ERASE".
- Après l'effacement de la(des) plage(s) sélectionnée(s), l'afficheur indique le nombre restant de plages, ainsi que la durée de lecture totale.

REMARQUE:
- Aucune fonction n'est opérationnelle pendant l'effacement.

Pour effacer le disque entier



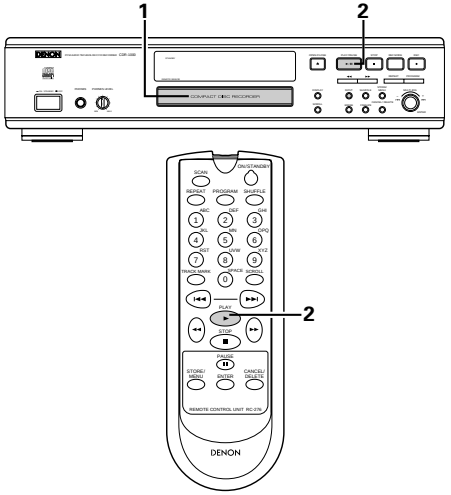
1 Charger le disque CD-RW à effacer.

2 Appuyez deux fois sur la touche ERASE.
- L'affichage indique"ERASE DISC" .
  Le nombre de plages et leur temps de lecture total et "PRESS RECORD" s'allument.
- Si le disque est finalisé, "**CD**" apparaît sur l'afficheur après qu'un CD-RW a été inséré dans l'enregistreur. Ce dernier vous demandera de confirmer la suppression de la finalisation. Confirmez en appuyant sur la touche ENTER.

3 Appuyez sur la touche REC.
- L'afficheur indique le compte à rebours total et le message "ERASE" Le disque entier sera effacé.
- L'effacement du disque entier peut prendre jusqu'à 15 secondes.
- Le temps affiché passe à "0:00" une fois l'effacement accompli.

10 LECTURE

Lecture d'un CD



1 Charger le disque à lire.

2 Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) ou la touche PLAY (►) sur la télécommande pour débuter la lecture du CD.
- "►" s'allume et le numéro de plage, ainsi que la durée de la plage en cours apparaissent sur l'afficheur.
- Appuyez sur la touche DISPLAY une fois, deux fois ou trois fois pour voir apparaître:
  La durée restante pour la plage, la durée restante totale, des informations sous forme de texte.

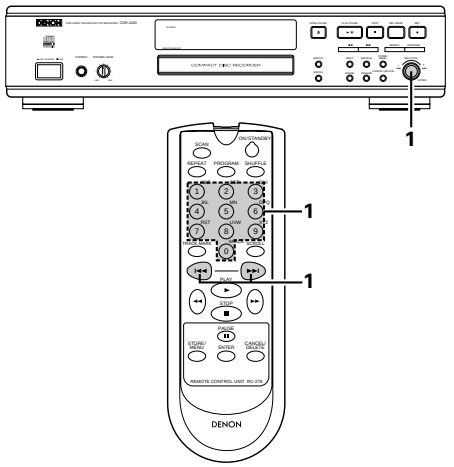
✻ Pour interrompre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) ou la touche PAUSE (❚❚) sur la télécommande.
- "❚❚" s'allume sur l'afficheur.
- Pour continuer la lecture, appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) ou la touche PLAY (►) ou la touche PAUSE (❚❚) sur la télécommande.

✻ Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche STOP (■).
- Le nombre de plages ainsi que la durée de lecture totale apparaissent sur l'afficheur.

REMARQUE:
- "NO DISC" sera affiché lorsqu'aucun disque n'est chargé, le disque ne peut pas être lu correctement à cause des rayures ou de la saleté, ou s'il est chargé à l'envers.

Sélection d'une plage

Sélection d'une plage pendant la lecture



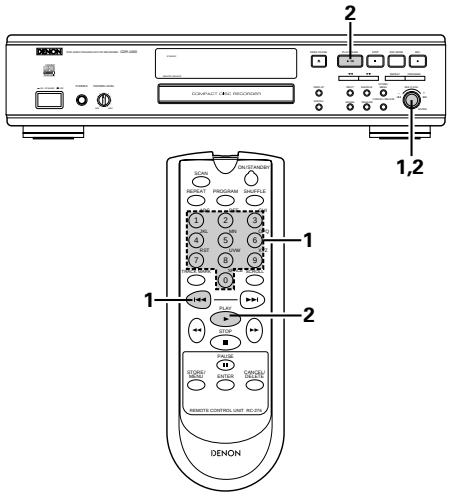
1 Tournez le molette MULTI JOG jusqu'à voir apparaître le numéro de la plage souhaitée sur l'afficheur.
- La lecture commence au début de la plage sélectionnée.

ou
Composez le numéro de plage souhaité à l'aide des touches numériques sur la télécommande. Pour les chiffres à 2 numéros, appuyez rapidement sur les touches.
- Exemple:
  la 15ème plage: Appuyer sur la touche 1, puis appuyer sur la touche 5 sur la télécommande.

ou
Appuyez sur la touche de recherche automatique en sens inverse (I◄◄) ou la touche de recherche automatique en sens normal (►►I) de la télécommande une ou plusieurs fois.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Sélection d'une plage tandis que la lecture du CD est arrêtée



1 Tournez le molette MULTI JOG jusqu'à voir apparaître le numéro de la plage souhaitée sur l'afficheur.

2 Appuyez sur la touche ENTER afin de confirmer ou appuyez sur touche PLAY (►) pour débuter la lecture.

ou

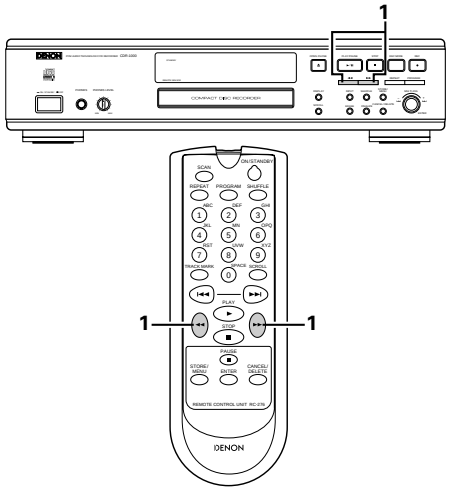
1 Composez le numéro de plage souhaité à l'aide des touches numériques sur la télécommande. Pour les chiffres à 2 numéros, appuyez rapidement sur les touches, la lecture commence.

ou

1 Appuyez brièvement sur la touche de recherche automatique en sens inverse (I◄◄) ou la touche de recherche automatique en sens normal (►►I) de la télécommande une ou plusieurs fois.

2 Débutez la lecture en appuyant sur la touche PLAY (►) ou la ENTER sur la télécommande.

Recherche manuelle



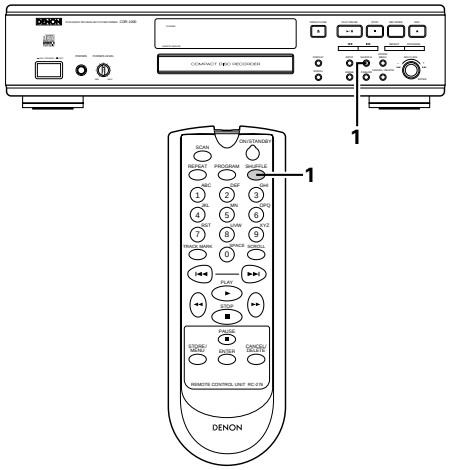
1 Maintenez les touche de recherche manuelle en sens inverse (◄◄) et la touche de recherche manuelle en sens normal (►►) enfoncées.
- Le lecteur recherche d'abord vers l'arrière ou vers l'avant à 10 fois la vitesse normale avec le son à faible volume, puis passe à 50 fois la vitesse normale avec le son coupé.

2 Relâchez la touche une fois que le passage voulu est atteint.
- La lecture démarre au passage voulu.

REMARQUES:
- Lorsque l'appareil est en mode lecture aléatoire, répétition de plage ou lecture programmée, la recherche est restreinte à la plage en cours d'exécution.
- Lorsque la touche de recherche manuelle en sens inverse (◄◄) et la touche de recherche manuelle en sens normal (►►) enfoncée pendant une pause, l'appareil avance rapidement en mode de sourdine.
- Le fait de maintenir la touche de recherche manuelle en sens normal (►►) enfoncée, arrête l'appareil à la fin de la dernière plage enregistrée.

Lecture en mode aléatoire SHUFFLE

★ Les plages enregistrées sur le disque peuvent être écoutées dans un ordre aléatoire.

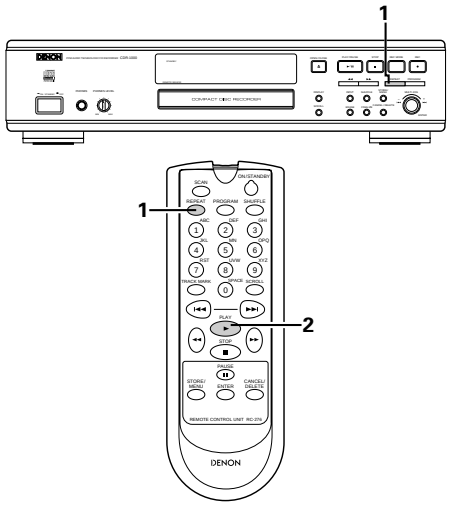


1 Appuyez sur la touche SHUFFLE avant ou pendant la lecture d'un CD pour activer le mode de lecture aléatoire.
- Toutes les plages du CD (ou du programme, le cas échéant) sont lues dans le désordre.

✻ Appuyez sur la touche PLAY (►) sur la télécommande pour revenir au mode de lecture normal.

REMARQUE:
- L'ouverture du tiroir de chargement annule également la fonction de lecture aléatoire.

Lecture répétitive



1 Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche REPEAT pendant la lecture d'un disque.
- Lorsque "**REPEAT TRACK**" s'affiche, la lecture de la plage en cours se répète."**REPEAT ALL**" indique la répétition de tout le disque ou du programme.

2 Pour revenir au mode normal de lecture, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche REPEAT jusqu'à ce que :
- "**REPEAT**" s'éteigne.

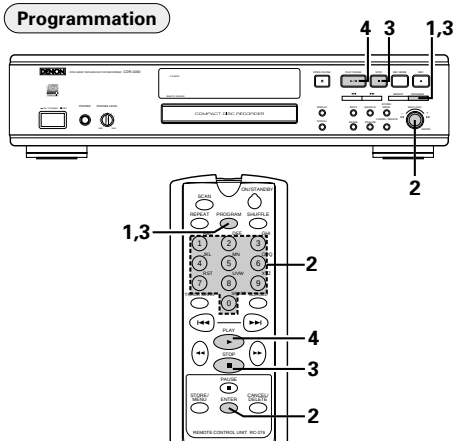
REMARQUES:
- Vous pouvez utiliser Shuffle en combinaison avec "**REPEAT ALL**" ou la lecture programmée.
- La lecture répétitive sera annulée lorsque le réceptacle de disque est ouvert ou quand la touche STOP (■) est enfoncée pendant l'arrêt de l'appareil.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

11 PROGRAMMATION

★ Vous pouvez programmer la lecture de 99 plages au maximum dans l'ordre voulu.
★ Les plages peuvent être programmées plus d'une fois, mais chaque lecture est considérée comme une nouvelle plage ("**STEP**").

Programmation



1 En mode Arrêt, appuyez sur la touche PROGRAM pour commuter en mode Programme.
- "**PROGRAM**" clignote et "PROGRAM" apparaît sur l'afficheur.

2 Sélectionnez les numéros de plage souhaités en tournant le molette MULTI JOG vers la gauche ou vers la droite et mémorisez votre choix en appuyant sur la touche ENTER.

---

ou
Attribuez un numéro de piste à une touche à l'aide des touches numériques et enregistrez-le en appuyant sur la touche ENTER. Pour les numéros à 2 chiffres, appuyez rapidement sur les touches.
- La plage sera mémorisée dans le programme.
- Le numéro de plage, la durée totale de programmation et les numéros des plages programmées ("**STEP**") seront affichés.
- Répétez l'étape **2** pour toutes les plages à programmer.

3 Appuyez sur la touche STOP (■) ou la touche PROGRAM pour mettre fin à la programmation.
- "**PROGRAM**" reste allumé.

4 Appuyez sur la touche PLAY (►) pour débuter la lecture programmée.

REMARQUES:
- Pour vérifier le programme, appuyez sur la touche PROGRAM et ensuite sur la touche de recherche manuelle en sens inverse (◄◄) et la touche de recherche manuelle en sens normal (►►) avec l'enregistreur de CD en mode Arrêt.
- Pour ajouter des plages au programme, répétez les étapes **1** à **4**.
- Si vous tentez de programmer plus de 99 plages, "PROG FULL" s'affiche.
- La durée totale du programme ne sera pas affichée lorsqu'elle dépasse 199 minutes. Le temps restant du programme ne peut pas être affiché lorsque le temps restant de lecture programmée dépasse 199 minutes.
- Il n'est pas possible de programmer les opérations pendant la lecture ou la pause.

Effacement d'un programme

1 Appuyez sur la touche STOP (■) si vous souhaitez arrêter la lecture du programme.

2 Appuyez à nouveau sur la touche STOP (■) afin d'effacer le programme.
- "**PROGRAM**" s'éteint.
- L'ouverture du tiroir de chargement efface également le programme.

Effacement d'un plage d'un programme

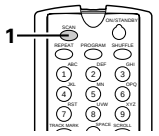
1 En mode Arrêt, appuyez sur touche PROGRAM pour commuter en mode Programme.

2 Appuyez sur la touche de recherche manuelle en sens inverse (◄◄) et la touche de recherche manuelle en sens normal (►►) pour sélectionner la plage à effacer.
- Le numéro de la plage, ainsi que le nombre de plages du programme apparaîtront sur l'afficheur.

3 Appuyez sur la touche CANCEL/DELETE pour effacer la plage du programme.
- Le nombre restant des plages du programme, ainsi que la durée de lecture restante du programme seront affichés.

Lecture avec balayage des introductions

★ Les 10 premières secondes des plages enregistrées sur le disque à partir du début de la plage peuvent être écoutées successivement.



1 Appuyer sur la touche SCAN pendant l'arrêt de l'appareil.
- L'affichage "**SCAN**" s'allume. L'affichage de temps diminue de 0:10 à 0:00.
- La lecture avec balayage des introductions commence à partir de la première plage.

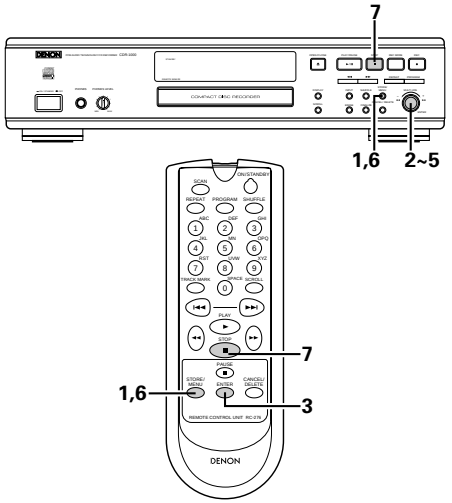
✻ La lecture s'arrête lorsque toutes les plages enregistrées ont été lues.
✻ Pour écouter une plage jusqu'au bout pendant la lecture avec balayage des introductions, appuyer sur la touche SCAN des introductions ou sur la touche PLAY (►) sur la télécommande.
✻ Lorsque la touche SCAN des introductions est enfoncée pendant le réglage de programme, la lecture avec balayage des introductions commence dans l'ordre des plages programmées.

12 MODE MENU

Remarques au sujet du mode menu

- Le mode Menu vous donne accès à un certain nombre de fonctions non disponibles par le biais des touches prévues (c'est-à-dire celles situées en façade de l'appareil et sur la télécommande).
- Les sous-menus TEXT vous permettent de donner un nom aux disques et aux plages. Les titres des disques et des plages seront affichés pendant la lecture.
- Dans le sous-menu d'enregistrement RECORDING, vous pouvez sélectionner Auto Track, Balance ou Fade.
- Tous les réglages (à l'exception de ceux de la balance) effectués en mode Menu seront stockés dans la mémoire de l'enregistreur et pourront être rappelés et modifiés à tout moment.

Fonctionnement général



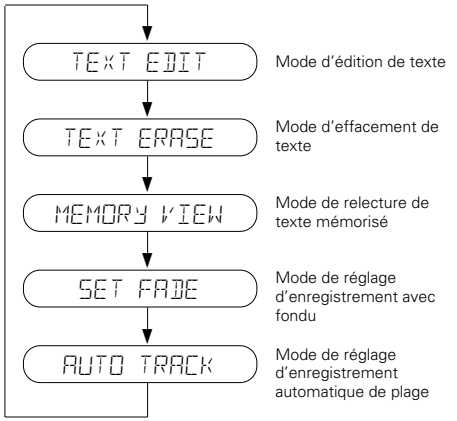
1 Appuyez sur la touche STORE/MENU pour commuter en mode Menu.
- "TEXT EDIT" apparaît sur l'afficheur.

2 Tournez le molette MULTI JOG afin de sélectionner les sous-menus souhaités.

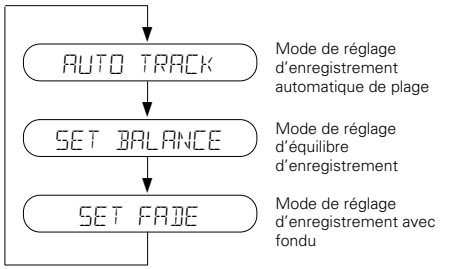
■ Structure du menu

Le fait de tourner la molette MULTI JOG change le menu comme suit.

Structure du mode de menu pendant l'arrêt



Structure du mode de menu pendant la pause d'enregistrement


AUTO TRACK
Mode de réglage d'enregistrement automatique de plage
SET BALANCE
Mode de réglage d'équilibre d'enregistrement
SET FADE
Mode de réglage d'enregistrement avec fondu

3 Appuyez sur la touche ENTER afin de confirmer les sélections.

4 Tournez le molette MULTI JOG afin de sélectionner les options dans les sous-menus.

5 Appuyez sur la touche ENTER afin de confirmer les sélections.

6 Appuyez sur la touche STORE/MENU afin de mémoriser les réglages et revenir au sous-menu.

7 Appuyez sur la touche STOP (■) afin de mémoriser les réglages et quitter le mode Menu.

REMARQUE:
- Le texte peut uniquement être édité pour des disques non finalisés.
  (Les disques CD-RW finalisés doivent d'abord être définalisés.)
- Le mode Réglage d'enregistrement automatique de plage ne s'affiche pas en mode enregistrement à démarrage automatique.

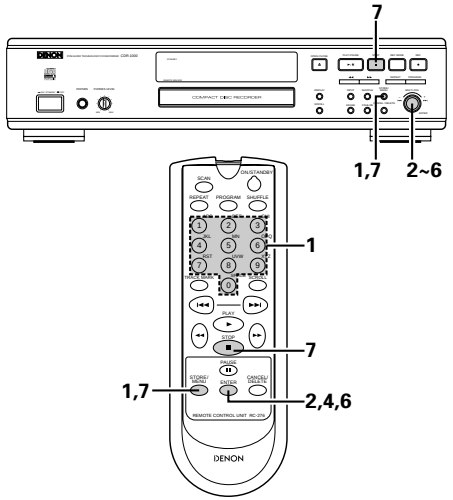
Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Edition de textes

★ En mode de texte diverses informations, telles que le titre de l'album, le nom de l'artiste et le titres des plages individuelles, ainsi que les noms d'artistes correspondants peuvent être ajoutés et corrigés.

★ L'entrée des données de texte n'est pas enregistrée directement sur le disque, mais elle est d'abord mémorisée dans cet appareil. (Du texte pour 30 disques peut être stocké en mémoire.) En finalisant le disque, les données de texte du disque sont enregistrées automatiquement sur le disque.

Réglages concernant le texte (TEXT EDIT)



1 Sélectionnez le sous-menu TEXT EDIT.
- "TEXT EDIT" apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur la touche ENTER afin de confirmer.

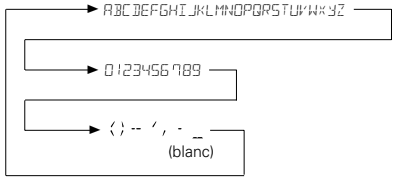
3 Tournez le molette MULTI JOG afin de sélectionner l'option souhaitée dans le sous-menu:

(ALBUM ARTIST) → (ALBUM TITLE) → (ARTIST TR!) → → (TITLE TR!) → TR2, 3 · · ·

4 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.

5 Sélectionnez les caractères en tournant le molette MULTI JOG ou en appuyant sur les touches numériques/alphabétiques correspondantes sur la télécommande.
- Le fait de tourner la molette MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre affiche les caractères qui changent comme suit. (Le fait de tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre donne l'effet inverse.)

Afficher les caractères



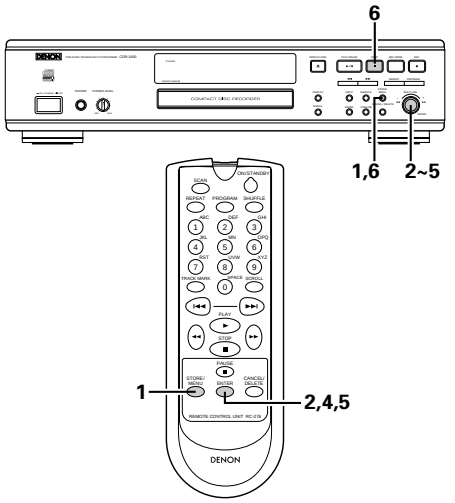
6 Appuyez sur la touche ENTER pour mémoriser les caractères et passer à la position de curseur suivante.
- Répéter les opérations **5** et **6** et entrer les caractères les uns après les autres.

7 Appuyez sur la touche STORE/MENU pour mémoriser le nom/titre
composé et revenir au sous-menu ou appuyez sur la touche STOP (■) pour quitter.

REMARQUES:
- Il n'est pas possible d'éditer du texte de CD audio vendus dans le commerce ou de disques CD-R/RW finalisés.
- Il est possible de mémoriser un maximum de 60 caractères par entrée.
  Environ 2700 caractères par disque peuvent être enregistrés.
- Si vous appuyez sur la touche ENTER sans avoir sélectionné un caractère au préalable, vous pouvez insérer un blanc.
- Les la touche de recherche manuelle en sens inverse (◄◄) et la touche de recherche manuelle en sens normal (►►) permettent d'atteindre une position de curseur spécifique.
- La touche CANCEL permet d'effacer un caractère.
- Lorsque le nom d'un artiste a été mémorisé pour une plage, ce nom sera automatiquement copié pour la plage suivante.
  Pour le confirmer, appuyez sur la touche STORE/MENU ou composez un autre nom, comme décrit ci-dessus.

Effacement des noms/titres (TEXT ERASE)

★ En mode d'effacement de texte, le texte entier de l'album peut être effacé immédiatement, ou le titre de l'album ou le nom de l'artiste, ou les titres de plages individuelles et les noms d'artistes correspondants peuvent être effacés séparément.



1 Sélectionnez le sous-menu TEXT ERASE.
- "TEXT ERASE" apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.

3 Tournez le molette MULTI JOG afin de sélectionner l'option requise dans le sous-menu:

(ALL TEXT) → (ALBUM ARTIST) → (ALBUM TITLE) → → (ARTIST TR!) → (TITLE TR!) → TR2, 3 · · ·

4 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
- L'afficheur vous demandera de confirmer à nouveau votre choix.

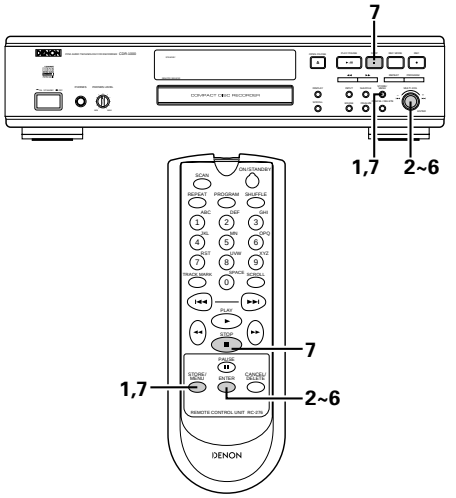
5 Appuyez sur la touche ENTER pour reconfirmer.

6 Appuyez sur la touche STORE/MENU pour revenir au sous-menu ou sur la touche STOP (■) pour quitter.

REMARQUE:
- Le texte de CD audio disponibles dans le commerce ou de disques CD-R/RW finalisés ne peut pas être effacé.

Vérification de la mémoire de texte/Effacement de la mémoire de texte (MEMORY VIEW)

★ En mode de relecture mémorisé d'un texte, les données de texte mémorisées dans cet appareil peuvent être vérifiées et le texte peut être effacé pour chaque disque.



1 Sélectionnez le sous-menu MEMORY VIEW.
- "MEMORY VIEW" apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
- Le titre d'album initial est affiché.
- Tourner la molette MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre pour afficher les titres d'album mémorisés successivement.
- A la fin de la vérification, appuyer sur la touche STORE/MENU pour retourner à l'affichage de menu.

3 Sélectionnez le disque que vous souhaitez effacer.

4 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
- "ERASE MEMORY" apparaît sur l'afficheur.

5 Appuyez sur la touche ENTER pour reconfirmer.

6 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer l'effacement du texte pour le disque concerné.

7 Appuyez sur la touche STORE/MENU pour revenir au sous-menu ou sur la touche STOP (■) pour quitter.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

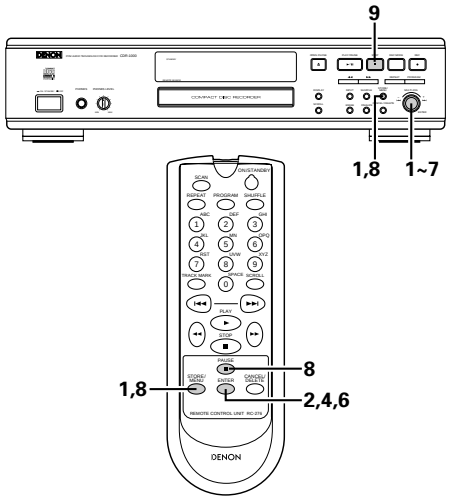
REMARQUES:
- Si aucun disque n'est contenu dans la mémoire, le message "MEMORY EMPTY" s'affiche.
- Il n'est pas possible de vérifier ou d'effacer le texte d'un disque qui a été finalisé. Lorsque le disque est finalisé, le texte mémorisé de cet appareil est déplacé vers le disque.
- Lorsque la mémoire de texte de votre enregistreur de CD est saturée, le message "MEMORY FULL" apparaît, suivi de "FINALIZE CD". Si vous souhaitez ajouter un CD à la liste de disques pour lesquels du texte est mémorisé, vous devez effacer un disque de la liste ou finaliser un autre disque ("pour lequel le texte est enregistré").
- Le message "MEMORY FULL/FINALIZE CD" peut également apparaître lors de la suppression de la finalisation d'un CD-RW pour lequel du texte était mémorisé (reportez-vous au paragraphe "Suppression de la finalisation des disques CD-RW"). Il faut effectuer les mêmes opérations afin de créer de l'espace en mémoire.

Réglages relatifs à d'enregistrement

★ Le mode de réglage d'enregistrement permet de régler l'enregistrement avec fondu, la fonction de plage automatique et l'équilibre d'enregistrement.
★ Les détails sur les réglages d'enregistrement sont mémorisés dans cet appareil. Lorsque l'enregistrement suivant est effectué, il peut utiliser les mêmes réglages. Pour utiliser des réglages différents, modifier ces réglages, si nécessaire.
★ Noter que les détails de réglage ne sont pas mémorisés uniquement pour le mode de réglage d'équilibre d'enregistrement. Effecteur les réglages, si nécessaire.

Fondu (SET FADE)

★ Cet appareil permet d'effectuer un enregistrement avec fondu en entrée, pendant lequel le niveau d'enregistrement augmente progressivement depuis de le début de l'enregistrement, ainsi qu'un enregistrement avec fondu en sortie, pendant lequel le niveau d'enregistrement diminue progressivement du point où la touche STOP (■) a été enfoncée et où l'enregistrement se termine, ou à partir du point où la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) de la télécommande a été enfoncée et où l'enregistrement a fait une pause.



1 Sélectionner le sous-menu SET FADE.
- "SET FADE" apparaît sur l'affichage.

2 Appuyer sur la touche ENTER pour confirmer.
- "FADE ON/OFF" apparaît sur l'affichage.

3 Appuyer sur la touche ENTER et tourner la molette MULTI JOG pour sélectionner "ON" ou "OFF".

4 Appuyer sur la touche ENTER pour confirmer.
- "FADE ON/OFF" apparaît à nouveau à l'affichage.

5 Faire tourner la molette MULTI JOG pour sélectionner "SET FADE IN" ou "SET FADE OUT".

6 Appuyer sur la touche ENTER pour confirmer.
- La durée de fondu actuellement réglée est affichée.

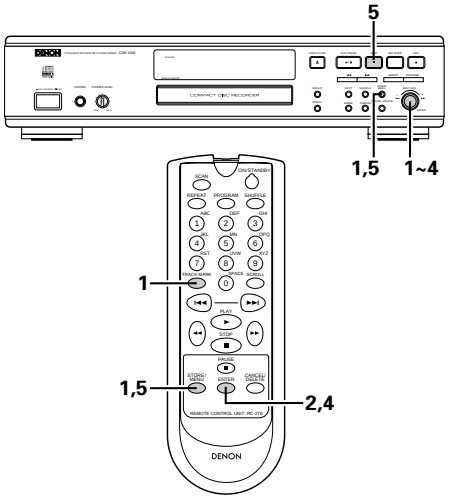
7 En tournant la molette MULTI JOG la durée FADE IN ou FADE OUT peut être réglée.
- La durée de fondu peut être réglée de 0 à 10 secondes par pas de 0,05 secondes. Elle sera affichée sous forme de " "0 MS ~ 10000 MS".
- FADE IN commence automatiquement lorsque la touche RECORD est enfoncée pour commencer l'enregistrement. Votre enregistrement sera fait automatiquement avec un fondu en sortie lorsque la touche STOP (■) ou la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) ou la touche PAUSE (❚❚) de la télécommande est enfoncée.

8 Appuyer sur la touche STORE/MENU pour mémoriser les réglages et retourner au sous-menu ou appuyer sur la touche d'arrêt touche STOP (■) pour quitter.

REMARQUES:
- La fonction de fondu en entrée et à la sortie ne fonctionne pas en mode d'enregistrement synchronisé. Cependant, le son s'atténue progressivement si la touche STOP (■) ou la touche PAUSE (❚❚) est pressée en cours d'enregistrement synchronisé.
- Utiliser l'enregistrement manuel pour effectuer un enregistrement avec fondu en entrée.

Numérotation automatique des plages (AUTO TRACK)

★ La fonction plage automatique peut être commutée en mode enregistrement manuel. Il est aussi possible d'attribuer des numéros de plage manuellement tout en enregistrant.
★ Les conditions de fonctionnement de la fonction de plage automatique varient selon la source d'entrée. Pour de plus amples détails, voir "Numéros de plage" à la page 21.
★ Le mode de réglage est mémorisé et permet l'utilisation des informations pour l'enregistrement suivant.



1 Sélectionnez le sous-menu AUTO TRACK.
- "AUTO TRACK" apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur la touche ENTER afin de confirmer.

3 Sélectionnez l'activation "ON" ou la neutralisation "OFF" du marquage automatique des plages.

4 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
- Si vous sélectionnez "ON" (=activée), les numéros de plage seront automatiquement adaptés pendant l'enregistrement.
- Si vous sélectionnez "OFF" (=désactivée), vous pouvez numéroter vous-même les plages enregistrées. (Appuyer sur la touche TRACK MARK de la télécommande.)

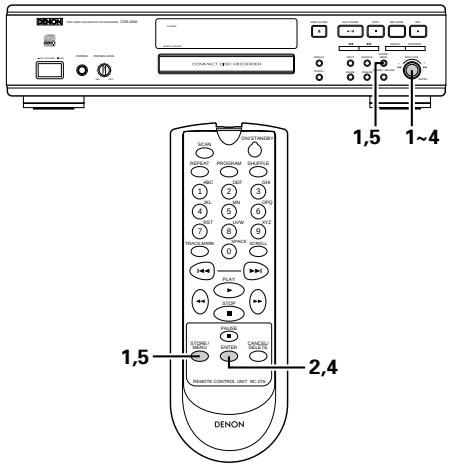
5 Appuyez sur la touche STORE/MENU pour mémoriser les réglages et revenir au sous-menu ou sur la touche STOP (■) pour quitter.

REMARQUES:
- En mode d'enregistrement à démarrage automatique, le numéro de plage ne peut être associé automatiquement.
- En mode d'enregistrement à démarrage automatique, la fonction Ajout de plage auto est automatiquement activée quel que soit l'état du mode plage auto.
- Le numéro de plage ne peut pas être modifié après l'enregistrement.
- Le numéro de plage ne peut pas être modifié 4 secondes après la dernière modification. (Voir "Restrictions d'enregistrement avec cet appareil" à la page 22.)

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Balance (uniquement active en mode enregistrement/veille) (SET BALANCE)

★ L'équilibre peut être ajusté entre les niveau d'enregistrement gauche et droit.



1 Sélectionnez le sous-menu SET BALANCE.
- "SET BALANCE" apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur la touche ENTER afin de confirmer.
- " ◣◢ " et "L 100 R 100" apparaissent sur l'afficheur.
- Initialement, les niveaux gauche et droit sont identiques.

3 Réglez la balance d'enregistrement en tournant le molette MULTI JOG.
- Si vous tournez vers la gauche, de gauche augmente, tandis que celui de droite diminue.
- Si vous tournez vers la droite, de droite augmente, tandis que celui de gauche diminue.

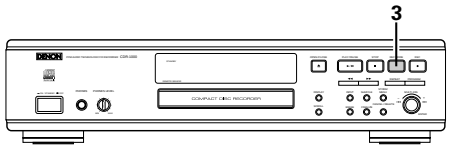
4 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.

5 Appuyez sur la touche STORE/MENU pour enregistrer les réglages et retourner au sous-menu ou sur la touche STOP (■) pour quitter.

REMARQUE:
- Le réglage de la balance ne sera pas enregistré.

Convertisseur de taux d'échantillonnage (mode moniteur)

★ Le convertisseur de taux d'échantillonnage sert à convertir les signaux d'entrée en signaux de sortie numérique d'un CD standard.



1 Connecter la source non numérique à l'une des prises d'entrée de l'enregistreur.

2 Connecter le dispositif d'enregistrement en option au connecteur de sortie numérique (DIGITAL OUT COAXIAL ou DIGITAL OUT OPTICAL).

3 Appuyer sur la touche REC MODE (sans insérer un disque dans l'enregistreur).
- "MONITOR MODE" est affiché. Le signal sera maintenant converti en signal de sortie numérique d'un CD standard (44,1 kHz).

✻ Utiliser la molette MULTI JOG pour régler le niveau d'enregistrement.

13 LOCALISATION DES PANNES

Vérifications à effectuer avant de supposer que ie lecteur fonctionne mal.

■ **Toutes les connexions sont-elles correctes ?**
■ **Les instructions du manuel ont-elles bien été suivies ?**
■ **L'amplificateur et les haut-parleurs fonctionnent-ils correctement ?**

Si le CDR-1000 semble ne pas fonctionner correctement, vérifier le tableau ci-dessous. Si le problème n'est pas résolu, le CDR-1000 peut être endommagé. Eteindre l'appareil, débrancher le câble d'alimentation et contacter le revendeur ou le point de vente DENON le plus proche.

Symptôme	Vérification	Page
Pas de courant.	• S'assurer que la touche POWER est allumée. • Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché correctement.	23 22
La numérotation automatique des plages ne fonctionne pas.	• Vérifiez si cette fonction est sélectionnée. • Vérifiez si le blanc séparant les plages est bien de 2,7 secondes. • Vérifiez si la source est un appareil grand public conforme à la norme audionumérique de la CEI.	32 21 –
No sound.	• Vérifiez les connexions audio. • Si vous utilisez un amplificateur, essayez une autre source.	22 22
Distorsion du son de l'amplificateur.	• Vérifiez que la sortie analogique de l'enregistreur de CD n'est pas connectée à l'entrée Phono de l'amplificateur.	22
La lecture ne démarre pas.	• Assurez-vous que la face imprimée du CD est orientée vers le haut. • Nettoyez le disque.	25 21
La télécommande ne fonctionne pas.	• Orientez la télécommande directement vers l'enregistreur de CD. • Vérifiez les piles et remplacez-les si nécessaire.	24 24
L'enregistrement n'est pas possible.	• Nettoyez le disque. • Dans le cas d'un disque CD-R, vérifiez qu'il n'est pas finalisé. • Vérifiez que le disque est enregistrable et remettez-le en place si nécessaire. • Vérifier s'il reste suffisamment de temps sur le disque. ("DISC FULL" est affiché.) • Vérifier s'il y a eu une tentative d'enregistrement numérique d'une source enregistrée en numérique. ("COPY PROTECT" est affiché.) • Vérifier si le réglage du niveau d'enregistrement est correct. • Il ne s'agit pas d'un disque AUDIO ("WRONG DISC" est affiché). • La source choisie est inadéquate. Message clignotant ("CHECK INPUT" est affiché). • Mémoire de texte saturée ("MEMORY FULL/FINALIZE CD" est affiché). Lorsque la suppression de finalisation est nécessaire pour un CD-RW pour permettre l'enregistrement, effacez le texte pour un(des) autre(s) disque(s)ou finalisez-le(s) afin de créer de l'espace en mémoire.	21 21, 27 20 22 21, 22 26 20 22 27, 31
L'enregistrement présente des distorsions.	• Assurez-vous que le niveau d'enregistrement est approprié.	26
Les enregistrements sont séparés par des pauses de 20 secondes.	• Reportez-vous au paragraphe sur début automatique de l'enregistrement.	26
Le message "DISC RECOVER" s'affiche.	• Une panne de courant est survenue pendant l'enregistrement. L'enregistreur de CD tente de réparer le disque.	–
Le message "DISC ERROR" s'affiche.	• Si le message "DISC ERROR" s'affiche ensuite, il n'est pas possible de poursuivre l'enregistrement et le disque ne peut être finalisé. Il peut toutefois être lu sur l'enregistreur de CD ou sur un autre appareil de ce type.	25
Un disque CD-R enregistré ne peut pas être lu sur un autre lecteur.	• Finaliser le disque. • La lecture peut-elle être effectuée sur un autre lecteur de CD? Le cas échéant, nettoyer le capteur du lecteur sur lequel le disque ne peut pas être lu. • Les disques CD-R ne peuvent pas être lus sur certains lecteurs CD et sur certains lecteurs DVD.	20, 22, 27 – –

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

14 CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

■ **AUDIO**

Réponse en fréquence:	2 Hz~22,05 kHz
Gamme dynamique:	Pendant l'enregistrement/lecture numérique: 100 dB
Rapport signal-bruit:	Pendant l'enregistrement/lecture numérique: 108 dB
Distorsion harmonique:	Pendant l'enregistrement/lecture numérique: 0,003% (1 kHz)
Séparation:	Pendant l'enregistrement/lecture numérique: 105 dB
Performance d'enregistrement/ lecture entrée numérique:	Identique à la lecture de CD
Sensibilité d'enregistrement de l'entrée analogique:	500 mV
Pleurage et scintillement:	Inférieur au limites meurables: (±0,001% W crête)
Tension de sortie:	2,0 V

■ **DISQUES**

Format CD-DA (Disque compact-Audio numérique)
Disques CD-R pour une utilisation de consommateur audio
Disques CD-RW pour une utilisation de consommateur audio

■ **FORMAT DU SIGNAL**

Fréquence d'échantillonnage:	44,1 kHz
Bits de quantification:	16 bits linéaires/canal
Taux de transfert de données:	4,3218 Mo/s

■ **FORMAT DU SIGNAL DE LA SORTIE NUMERIQUE**

Format:	Interface audio numérique
Tension de sortie coaxiale:	0,5 Vp-p / 75 Ω/ohms
Sortie optique:	–15 dBm ~ –21 dBm
Longueur d'onde de l'émission:	660 nm

■ **CARACTERISTIQUES GENERALES**

Alimentation:	120V CA, 60 Hz
Consommation en courant:	26 W
Dimensions:	434 (L) x 100.5 (H) x 285 (P) mm (17-1/16" x 3-15/16" x 11-3/16")
Poids:	4,5 kg (9,921 lbs.)

■ **TELECOMMANDE** RC-276

Système de télécommande:	Système à pulsations infra-rouges
Alimentation:	CC 3 V; deux piles sèches (dimensions standard AAA) R03
Dimensions externes:	50 (L) x 144 (H) x 24 (P) mm (1-15/16" x 5-5/8" x 15/16")
Poids:	70 g (0,1543 lbs.) (avec les piles)

✻ La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans avertissement aux fins d'améliorations.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

MEDIDAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

ADVERTENCIA:
A LOS EFECTOS DE EVITAR RIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA, ROGAMOS NO EXPONER ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PRECAUCIONES:

1. **Maneje con cuidado el cordón abastecedor de energía**
   No dañe o deforme el cordón abastecedor de energía. Si es dañado o deformado, podrá causar choque eléctrico o mal funcionamiento cuando se use. Cuando lo retire del enchufe de la pared, asegurese de retirarlo tomandolo del cuerpo de la clavija y no lo jale del cordón.
2. **No abra la cubierta superior**
   A fin de prevenir choques eléctricos, no abra la cubierta superior. Si ocurren problemas, comuniquese a su distribuidor DENON.
3. **No coloque ningún objeto en el interior**
   No coloque objetos metálicos o derrame líquido dentro del grabador de CD. Puede resultar en choques eléctricos o mal funcionamiento.

Le rogamos que anote y guarde el nombre de Modelo y el número de serie del equipo que aparece en la etiqueta de prestaciones de funcionamiento.
Modelo N° CDR-1000 Serie N°. _____

Gracias por haber adquirido este grabador de discos compactos DENON. A fin de familiarizarse con el grabador de CD y aprovechar plenamente las características del mismo, lea detenidamente este manual de instrucciones.
Asegúrese de conservar este manual para futuras consultas en caso de dudas o problemas.

Por favor verifique asegurandose de que los siguientes artículos son empacados en la caja pero separados de la unidad principal:

(1) Instrucciones de operatión 1
(2) Cordón de conección 2
(3) Cable de fibras ópticas 1
(4) Unidad de control remoto RC-276 1
(5) Pilas secas R03/AAA.....2
(6) Cable de alimentacion 1
(7) Lista de estaciones de servicio 1

NOTA:
Este grabadora de CD usa un semiconductor laser. Para permitir disfrutar una operación estable se recomienda usar este en un cuarto a temperaturas de 10°C (50°F) ~ 30°C (86°F).

- **Lugar de instalación**
  Para garantizar una buena ventilación, deje un espacio de al menos 10 cm entre la parte delantera, los lados y la parte trasera de la unidad y las paredes u otros objetos que puedan impedir una buena ventilación.

INDICE

1 CARACTERÍSTICAS.....35
2 PRECAUCIONES DURANTE EL USO DE LA UNIDAD 35
3 ACERCA DE LOS DISCOS CD-R/RW 35, 36
4 MANIPULACIÓN DE LOS DISCOS Y PRECAUCIONES 36, 37
5 RESTRICCIONES RELACIONADAS CON LOS ESTÁNDARES CD-R/RW 37
6 CONEXIONES 37, 38
7 NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES 38, 39
8 MANDO A DISTANCIA 39, 40
9 GRABACIÓN .....40~43
10 REPRODUCCIÓN 43, 44
11 PROGRAMACIÓN 45
12 MODO DE MENÚ .....45~48
13 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 48
14 ESPECIFICACIONES PRINCIPALES 49

1 CARACTERÍSTICAS

1. **Diversos modos de grabación**
   - Esta unidad está equipada con tres convenientes funciones de grabación sincronizada: Grabación Sincronizada de Disco, que permite grabar un álbum desde la fuente; Grabación Sincronizada de Pistas, que permite grabar las pistas deseadas de una en una; y Grabación Sincronizada con Finalización Automática, que ejecuta automáticamente la finalización una vez concluida la grabación sincronizada. También se puede grabar manualmente. Asimismo, la unidad también está equipada con la función de grabación con aumento/disminución gradual del nivel, que le permite crear sus propios discos originales.
2. **Gran variedad de funciones de reproducción**
   - Se proporcionan varios modos de reproducción para su disfrute incluyendo la reproducción programada, reproducción de mezcla (arbitraria), reproducción de repetición de una pista o todas las pistas, así como la reproducción de exploración intro que le permite escuchar la parte inicial de pistas sucesivas.
3. **Gran variedad de conectores de entrada digital**
   - Además de los conectores de entrada analógica, esta unidad está equipada con un total de tres sistemas de entrada digital. Hay un conector de entrada digital óptica para fuentes digitales tales como CDs, MDs, emisiones vía satélite, y dos conectores de entrada digital coaxial.
4. **Equipado con convertidor de frecuencia de muestreo**
   - Este convertidor permite grabar con entrada digital directamente desde DATs, emisiones vía satélite (32 kHz, 48 kHz) cuyas frecuencias de muestreo difieran de los 44,1 kHz que se utilizan en los CDs y MDs.
5. **Función de introducción de texto y visualización**
   - Se pueden introducir y visualizar para discos DC-R/RW grabados, el título del álbum, nombre del artista, y título de la pista y nombres de artistas para pistas individuales.

2 PRECAUCIONES DURANTE EL USO DE LA UNIDAD

- Durante la selección de pistas, durante la operación de búsqueda y cuando el grabador es objeto de fuertes impactos, la velocidad de rotación del disco varía considerablemente, lo que causa ligeros ruidos. Esto no indica mal funcionamiento del grabador.
- Si se usa el grabador de CD durante la recepción de una emisión de AM/FM, la emisión de AM/FM puede ser afectada por ruido. Si esto sucediera, desconecte la alimentación al grabador de CD.
- El CDR-1000 tiene un amplio intervalo dinámico. Tenga cuidado al aumentar el nivel de volumen en el amplificador cuando el volumen de reproducción sea bajo. Si aumenta demasiado el volumen, los altavoces podrán resultar dañados.
- Evite instalar el grabador o los cables de conexión cerca de un televisor u otro dispositivo de audio, pues esto puede producir zumbido. Si esto sucediera, intente cambiar la posición del grabador o de los cables de conexión.
- Asegúrese de extraer el disco del grabador antes de trasladarlo. El disco podrá dañarse si permanece en el grabador mientras es trasladado.
- No ponga ningún objeto en la parte de la bandeja donde se coloca el disco, y no abra o cierre la bandeja cuando ésta tenga un objeto en su interior. La presencia de objetos extraños en la bandeja puede dañar el mecanismo de reproducción.
- No traslade repentinamente el grabador desde un lugar frío a uno caluroso. Si el grabador está frío al ser trasladado a una habitación calefaccionada, podrá producirse condensación en su interior, lo que imposibilitará su funcionamiento correcto. Si se produce condensación en el interior del grabador, espere al menos 30 minutos antes de usarlo.

3 ACERCA DE LOS DISCOS CD-R/RW

Discos que se pueden usar en esta unidad

Discos CD-R y discos CD-RW

Al grabar en esta unidad, asegúrese de usar discos marcados con uno de los siguientes distintivos.

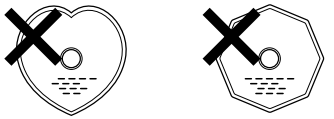
- **Discos CD-R**
- **Discos CD-RW**

y con una indicación como "PARA CONSUMIDOR", "PARA USO DE CONSUMIDOR" o "SÓLO PARA MÚSICA".

✻ No es posible grabar en discos que no estén marcados con uno de los distintivos anteriormente mencionados.

Discos CD

Esta unidad utiliza CDs (discos de audio digital óptico) que llevan el distintivo a la derecha. Tenga presente que no es posible reproducir CDs con formas especiales, por ejemplo, discos con forma de corazón o hexagonales. No intente usar este tipo de CDs; de lo contrario, la unidad podrá sufrir un desperfecto.



Discos CD de texto

Esta unidad puede visualizar información de texto en la pantalla de visualización al reproducir discos de texto CD que contengan información de texto en la categoría de Inglés.
El disco de texto CD incluye la marca que se muestra a la derecha.

NOTA:
- Esta unidad puede mostrar mensajes de texto con los siguientes tipos de caracteres. Otros tipos de caracteres producen la indicación "_".
  - Alfabeto
    A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
  - Números
    0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
  - Símbolos
    ( ) - ' / . _ (_ es un espacio en blanco.)

Métodos de grabación en disco

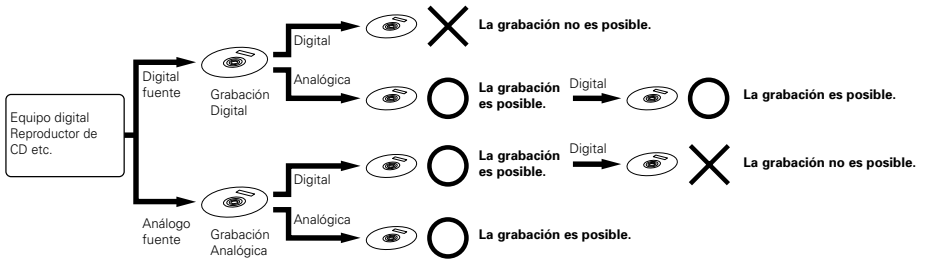
■ **Discos CD-R**
- Los discos CD-R incorporan una capa de pigmento para grabación. Cuando esta capa es expuesta al láser de grabación, se produce un cambio de forma en el límite de la misma y la capa plástica graba la señal. La información grabada se mantiene hasta el final del archivo del disco.
- Una vez concluida la grabación, los discos finalizados pueden ser reproducidos en reproductores de CD comunes.

■ **Discos CD-RW**
- Los discos CD-RW incorporan una capa de cambio de fase. El proceso de grabación hace que esta capa cambie de forma, de una condición cristalina (reflectiva) a una condición amorfa (no cristalina).
- La información grabada puede ser borrada de los discos CD-RW. La función de borrado permite borrar todas las pistas del disco o sólo las pistas especificadas comenzando desde la última pista del disco.
- Los CD-RW finalizados pueden ser reproducidos en reproductores de CD designados para uso con discos CD-RW así como en grabadores de CD comunes.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Copias digitales

Un disco CD-R/RW sobre el cual se ha grabado utilizando la entrada digital no se puede volver a grabar digitalmente (p.e., copiado) sobre un separado disco CD-R/RW o MD, etc. Este es un estándar establecido por SCMS (Sistema de Gestión de Copia en Serie).



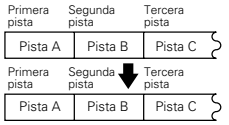
Números de pista: Función de asignación automática

★ Cuando se graba en modo de grabación sincronizada (por ejemplo, grabación sincronizada de disco, grabación sincronizada de pistas y grabación con finalización automática), los números de pista son asociados automáticamente. La forma en que los números de pista son asociados varía como se indica a continuación para grabación digital y grabación analógica dependiendo de las condiciones.

■ **Grabación desde una entrada digital**

Cuando se hace una grabación digital desde un CD, MD o DAT, un número de pista igual al número de pista original es asociado automáticamente. (Este sistema detecta automáticamente el número de cambio de pista que ha sido grabado en el CD, MD o DAT y cambia el número de pista.)

- Al grabar desde una emisora de satélite u otro equipo digital, la detección de un espacio en blanco de aproximadamente 2,7 segundos o mayor, igual que al realizar grabaciones con una entrada análoga, resultará en el funcionamiento de la función de pista automática y la asociación automática del número de la pista
  - Se considera que un espacio en blanco tiene un nivel de grabación de –55 dB o menor.
  - El número de pista puede no cambiar correctamente cuando hay demasiado ruido en el espacio en blanco entre las pistas.
  - El número de pista puede cambiar cuando el nivel de la señal es demasiado bajo dentro de la pista.

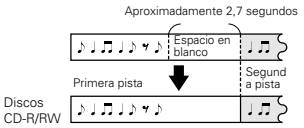


■ **Grabación desde una entrada análoga**

Los números de pista son asociados automáticamente cuando se detecta un espacio en blanco de aproximadamente 2,7 segundos o mayor duración.

- Cuando la señal de entrada es afectada por ruido o cuando hay interferencias, el número de pista puede no cambiar en la posición correcta.
- El número de pista puede cambiar cuando el nivel de la señal es demasiado bajo dentro de la pista.

★ La función de asignación automática de pistas puede activarse/desactivarse durante la grabación manual. (Vea "Numeración automática de pistas" en la página 47.)

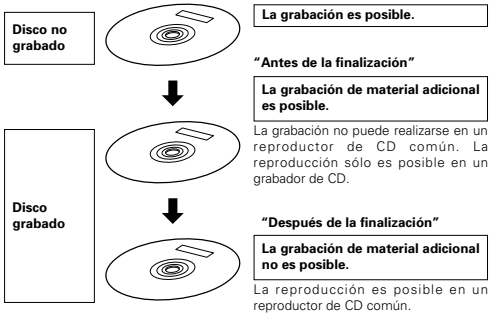


NOTAS:

- Las señales de selección de la pista DAT (Start ID) se graban un poco después del comienzo de las pistas, de forma que cuando se graban DATs como tales, puede que falte el comienzo de la primera pista y puede que los números de las pistas cambien sólo después de que las pistas comiencen. En tales casos, mueva el DAT Start ID a la adecuada posición antes de la grabación de DAT.
- Al grabar una fuente analógica que contenga una señal de muy bajo nivel dentro de la pista, o una fuente digital que no sea CD/MD/DAT, desactive la función de asignación automática de pistas; luego, haga una grabación manual y asocie manualmente los números de pista.
- Si el nivel de grabación es ajustado a un nivel demasiado bajo durante la grabación de una fuente analógica o de una fuente digital que no sea CD/MD/DAT, los números de pista podrán no ser asociados en la posición correcta. Ajuste el nivel de grabación a un nivel apropiado. (Vea "Ajuste del nivel de grabación" en la página 41.)

Proceso de finalización de discos CD-R

Después de completar la grabación de un disco CD-R, se debe ejecutar el proceso de finalización para permitir que el disco pueda ser reproducido en un reproductor de CD común.


Disco no grabado
La grabación es posible.
"Antes de la finalización"
La grabación de material adicional es posible.
La grabación no puede realizarse en un reproductor de CD común. La reproducción sólo es posible en un grabador de CD.
Disco grabado
"Después de la finalización"
La grabación de material adicional no es posible.
La reproducción es posible en un reproductor de CD común.

NOTAS:

- Una vez que un disco CD-R ha sido finalizado, la grabación de material adicional ya no es posible.
- La información que ha sido grabada en el disco CD-R grabado no puede ser borrada.

Proceso de finalización de discos CD-RW

Los discos CD-RW no pueden ser reproducidos en un reproductor de CD común, incluso después del proceso de finalización. La reproducción de estos discos sólo puede realizarse en grabadores de CD o en reproductores de CD apropiados para discos CD-RW. Asimismo, tenga presente que los discos CD-RW pueden ser borrados después de ser finalizados.

4 MANIPULACIÓN DE LOS DISCOS Y PRECAUCIONES

Manipulación de los discos

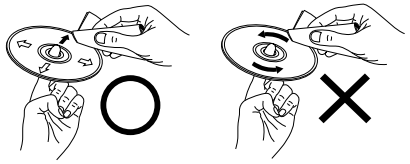
Evite tocar la superficie del disco al insertarlo o extraerlo de la unidad.

Asegúrese de no dejar huellas digitales en la superficie de grabación de señales.

Limpieza de los discos

■ Cuando el disco esté marcado con huellas digitales o sucio, límpielo antes de usarlo. La suciedad no afectará a las señales grabadas en el disco, pero la calidad de sonido podrá verse afectada y podrán producirse interrupciones en el sonido. Asimismo, tenga presente que si la superficie de un disco CD-R/RW está sucia, el disco podrá no ser grabado correctamente.

■ Para limpiar el disco, use algún juego de limpieza que se venda en el mercado o un paño suave.



Limpie suavemente desde el centro hacia el exterior.

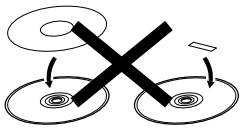
No limpie el disco con un movimiento circular.

Precauciones - Almacenamiento

- Asegúrese de expulsar el disco después de reproducirlo.
- Guarde siempre los discos en sus cajas protectoras para evitar que se ensucien con polvo, o que se rayen o deformen.
- No deje los discos en los siguientes lugares:
  1. En lugares donde queden expuestos a la luz directa del sol durante períodos prolongados de tiempo.
  2. En lugares donde haya mucha humedad y polvo.
  3. En lugares donde queden expuestos al calor de, por ejemplo, un calefactor.

NOTAS:

- No coloque etiquetas de discos comercialmente disponibles u otros sellos en el disco. El hacerlo podría hacer que sea imposible grabar o reproducir el disco debidamente.



- No use pulverizadores para discos ni productos contra la electricidad estática. No use benceno, diluyente u otros productos químicos volátiles.

Precauciones - Manipulación

- No permita que los discos se contaminen con huellas digitales, aceite o suciedad.
- Tenga cuidado de no rayar la superficie del disco, particularmente al extraerlo o devolverlo a su caja protectora.
- No doble el disco.
- No caliente el disco.
- No agrande el agujero central.
- No escriba en la superficie de la etiqueta (es decir, en el lado impreso) con un bolígrafo o lápiz.
- Si el disco es trasladado repentinamente desde un lugar frío en el exterior a un lugar caluroso, pueden formarse gotas de agua en la superficie del mismo. Si esto sucediera, no seque el disco con un secador de pelo.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Precauciones al cargar discos

- Cargue solamente un disco. La carga conjunta de dos o más discos causará fallos, pudiendo además rayar los discos.
- Los discos de 8 cm deben ser alineados cuidadosamente en el área de guía del disco (la parte rebajada), sin usar un adaptador. Si el disco no es cargado correctamente, éste podrá salirse de su posición o el portadisco podrá no abrirse.
- Tenga cuidado de que su dedo no quede atrapado en el portadisco mientras éste se cierra.
- Cargue solamente discos en la bandeja portadisco.
- No use discos que estén agrietados, deformados, o que hayan sido reparados con cinta adhesiva, etc.
- No use discos que tengan pegamento en la cinta de celofán o en la etiqueta (en el caso de discos de alquiler), o en los que quede pegamento después de retirar la etiqueta. Si se usa un disco en estas condiciones, el disco podrá no ser expulsado o podrán ocurrir fallos.

5 RESTRICCIONES RELACIONADAS CON LOS ESTÁNDARES CD-R/RW

★ Los estándares relacionados con la reproducción en grabadores de CD han sido establecidos a base de los estándares existentes para reproductores de CD; sin embargo, para grabación, el método difiere del que se utiliza en los magnetófonos de cassettes y grabadores de MD, etc. Por esta razón, asegúrese de comprender debidamente las siguientes restricciones asociadas a los discos CD-R/RW.

Restricciones para discos CD-R/RW de audio

- Sólo es posible grabar discos CD-R/RW de audio en esta unidad. Si se carga un disco CD-R/RW que no sea de audio como, por ejemplo, un disco CD-R/RW para ordenadores personales u otro tipo de disco, aparecerá el mensaje "WRONG DISC". (Vea "Discos que se pueden usar en esta unidad" en la página 35.)
- Los discos CD-R sólo pueden ser grabados una vez. La información grabada no puede ser borrada.
- La información grabada en discos CD-RW sí puede ser borrada. Cuando un disco de este tipo haya sido finalizado, borre la información después de efectuar la operación de "cancelación de finalización". (Vea "Ultimación de discos CD-R/RW" en la página 42.)
- No es posible borrar errores de grabación en disco CD-R; por lo tanto, le recomendamos usar un disco CD-RW hasta que se familiarice con la operación de grabación.

Restricciones de grabación en esta unidad

- El procedimiento de grabación es el mismo para discos CD-R y discos CD-RW.
- Al grabar material adicional en un disco previamente grabado, el final de la última pista es detectado y la grabación comienza desde dicho punto.
- No es posible poner la unidad en modo de espera de grabación cuando se usa un disco CD-R/RW cuyo tiempo de grabación restante es de aproximadamente 7 segundos o inferior. En este caso se visualiza el mensaje "DISC FULL".
- No es posible grabar canciones cuyo tiempo de grabación es inferior a 4 segundos. Si se detiene la grabación 3 segundos después haberla iniciado, la grabación no será realizada.
- En un disco CD-R/RW se puede grabar un máximo de 99 pistas. Cuando se llega a la pista número 99, aparece el mensaje "DISC FULL", y la función de grabación queda inhabilitada desde dicho punto.
- No es posible hacer grabaciones digitales desde discos CD-R/RW en los que previamente se han grabado de forma digital; sí se puede grabar normalmente desde MD, DAT, etc. Cuando se intenta hacer una grabación digital desde este tipo de fuentes, aparece el mensaje "COPY PROTECT". Para grabar desde este tipo de fuentes digitales, realice la grabación desde la entrada analógica. (Vea "Copias digitales" en la página 36.)
- En esta unidad no es posible grabar CD-ROMs y otras señales que no sean señales de audio. Cuando se intenta grabar desde este tipo de fuentes, aparece el mensaje "NO AUDIO TR".
- Cuando se hace una grabación desde un disco que contiene otros datos aparte de las señales de audio, tales como gráficos CD o CD-TEXT, sólo las señales de audio son grabadas; los otros datos no son grabados.
- No se puede grabar DVD (Dolby Digital, DTS, y otras señales de audio comprimidas).

Compatibilidad con otros reproductores de CD y discos

- El proceso de finalización en un disco CD-R que ha sido grabado con esta unidad permitirá que ese disco pueda ser reproducido en un reproductor de CD ordinario. (Vea "Proceso de finalización de discos CD-R" en la página 36.)
- El proceso de finalización en un disco CD-RW que ha sido grabado en esta unidad permite que dicho disco pueda ser reproducido en un reproductor de CD diseñado para discos CD-RW o en otro grabador de CD. (Vea "Proceso de finalización de discos CD-RW" en la página 36.)

NOTAS:

- Para asegurar una grabación precisa, grabe a una temperatura ambiente de 30°C o menos.
- No obstruya los agujeros de la ventilación en la parte de arriba y en los lados.
- La grabación se podría detener si la unidad es sometida a choques durante la grabación. Si se detiene la grabación, puede que no sea posible volver a utilizar el disco normalmente.

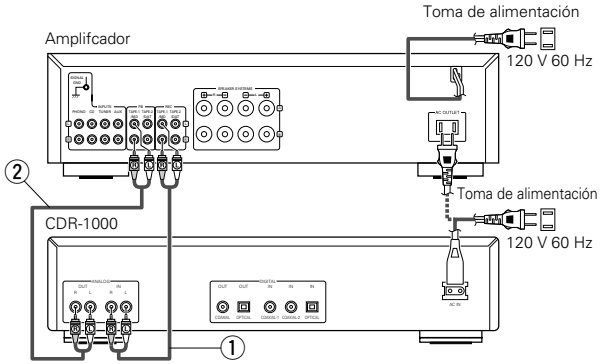
6 CONEXIONES

(1) Conectores de entrada/salida analógica

- Use los cables con clavijas de espiga proporcionados para hacer la conexiones a los conectores de entrada/salida analógica.

① **Entrada:**
Conecte los conectores de entrada analógica (ANALOG IN) de esta unidad a los conectores de salida del amplificador (MD o TAPE).

② **Salida:**
Conecte los conectores de salida analógica (ANALOG OUT) de esta unidad a los conectores de entrada del amplificador (MD o TAPE).

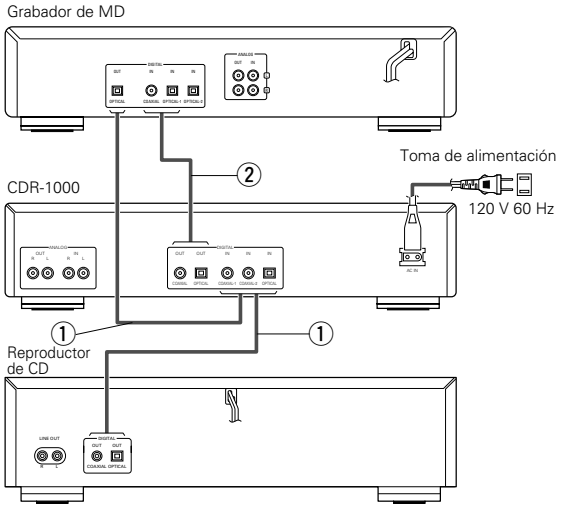


(2) Conectores de entrada/salida digital

- Use el cable de fibras ópticas proporcionado para hacer la conexiones a los conectores de entrada/salida digital (OPTICAL).
  Para hacer las conexiones a los conectores de entrada/salida digital (COAXIAL), use un cable con clavijas de espiga de 75 Ω/ohmios (a la venta en el mercado).

① **Entrada:**
Conexión a equipos de reproducción tales como reproductores de CD
Los conectores de entrada digital de esta unidad (DIGITAL IN OPTICAL o DIGITAL IN COAXIAL) deben ser conectados a los conectores de salida digital del reproductor de CD (OPTICAL o COAXIAL).
Se puede conectar hasta tres equipos de reproducción digital.

② **Salida:**
Conexión a equipos que tienen una entrada digital, por ejemplo, un grabador de MD
Los conectores de salida digital de esta unidad (DIGITAL OUT OPTICAL o DIGITAL OUT COAXIAL) deben ser conectados a los conectores de entrada digital de grabador de MD u otro equipo (OPTICAL o COAXIAL).



NOTAS:

- No conecte la clavija de alimentación a la toma de corriente antes de haber completado todas las demás conexiones.
- Conecte la clavija roja del cable con clavijas de espiga al conector derecho (R) y la clavija blanca al conector izquierdo (L).
- No haga ninguna conexión al conector PHONO del amplificador. De lo contrario, esto ocasionará un fallo.
- Conecte firmemente la clavija de alimentación. Una conexión imperfecta causará ruido.
- No empaquete los cables de conexión junto con el cable de alimentación, pues esto producirá zumbido u otros ruidos.
- Al desconectar la clavija de alimentación de la toma de corriente, espere aproximadamente 5 segundos antes de volver a conectarla.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

(3) Conexión del cable de alimentacion

① Conecte el cable de CA incluido a la toma AC IN del grabador de MD, y luego a la toma de la red de alimentación.

7 NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES

Panel frontal

❶ Botón de alimentación
- Apaga y enciende la grabador de CD.
- Cuando la alimentación al equipo esté conectada, usted podrá cambiar entre "encendido/espera" usando el botón de alimentación del mando a distancia.

❷ Conectores de auriculares (PHONES)
- Toma de auriculares.

❸ Control de nivel de auriculares (PHONES LEVEL)
- Para ajustar el nivel de los auriculares.

❹ Sensor de control remoto (REMOTE SENSOR)
- Recibe las señales del mando a distancia.

❺ Bandeja portadisco

❻ Botón de visualización (DISPLAY)
- Selecciona la información/texto de la pantalla.

❼ Botón de desplazamiento (SCROLL)
- Úselo para visualizar la información de texto una sola vez.

❽ Botón de entrada (INPUT)
- Selecciona la fuente de entrada.
- La entrada cambia como se indica a continuación cada vez que se pulsa el botón.

DIGITAL I (COAXIAL 1) → DIGITAL II (COAXIAL 2) → OPTICAL I → ANALOG

✻ No es posible cambiar de entrada durante la grabación.

❾ Botón de borrado (ERASE)
- Selecciona el modo de borrado.

❿ Botón de reproducción aleatoria (SHUFFLE)
- Reproduce el CD-R/RW o programa en un orden aleatorio.

⓫ Botón de finalización (FINALIZE)
- Selecciona el modo de ultimación.

⓬ Botón de cancelación/borrado (CANCEL/DELETE)
- Suprime pistas de un programa.
- Elimina texto en el modo de menú.
- Asciende un nivel en el menú.

⓭ Botón de almacenamiento/menú (STORE/MENU)
- Acceso al modo de menú.
- Almacena los ajustes del menú.

⓮ Control "multi jog" (I◄◄ MULTI JOG ►►I)
- Para desplazarse al principio de la pista actual/siguiente (modo de reproducción y programa).
- Control del nivel de grabación (Grabación).
- Para seleccionar ajustes (modo Menú).

Botón de introducción (ENTER) (pulsar)
- Reproduce las pistas seleccionadas.
- Selecciona ajustes en el modo de menú.
- Programa números de pista.

⓯ Botón de grabación (REC)
- Para iniciar el modo de grabación (modo de grabación manual), la finalización o borrado de la grabación.

⓰ Botón de programa (PROGRAM)
- Abre/cierra la memoria de programa.

⓱ Botón selector de modo de grabación (REC MODE)
- Selecciona los modos de grabación.

⓲ Botón de repetición (REPEAT)
- Selecciona el modo repetir.
- Cada vez que se pulsa el botón, el ajuste cambia de la siguiente forma.

REPEAT TRACK → REPEAT ALL → (OFF) →

⓳ Botón de parada (■ STOP)
- Parada/borrado de un programa.

⓴ Botón de búsqueda manual en avance (►►)
- Búsqueda hacia adelante.
- Use este botón para avanzar rápidamente en un menú/programa.

㉑ Botón de reproducción/pausa (►/II PLAY/PAUSE)
- Inicio o pausa de reproducción o grabación.

㉒ Botón de búsqueda manual en retroceso (◄◄)
- Búsqueda hacia atrás.
- Use este botón para retroceder rápidamente en un menú/programa.

㉓ Botón de apertura/cierre (⏏ OPEN/CLOSE)
- Abre/cierra la bandeja de disco.

㉔ Visualizador
- Pantalla de información.

㉕ Indicador de espera (STANDBY)

Panel trasero

㉖ Conectores de salida analógica (ANALOG OUT)
- Se conecta a la entrada de línea de un amplificador (derecha e izquierda)

㉗ Conectores de entrada analógica (ANALOG IN)
- Se conecta a la salida de línea de un amplificador (derecha e izquierda).

㉘ Conector de salida digital (DIGITAL OUT COAXIAL)
- Se conecta a la entrada digital coaxial de, por ejemplo, un amplificador o equipo de grabación.

㉙ Conector de salida digital (DIGITAL OUT OPTICAL)
- Se conecta a la entrada digital óptica de, por ejemplo, un amplificador o equipo de grabación.

㉚ Conectores de entrada digital (DIGITAL OUT COAXIAL-1, 2)
- Se conectan a la salida digital coaxial de una fuente digital externa.
- Se pueden conectar dos sistemas. Use el botón INPUT para seleccionar "DIGITAL I" o "DIGITAL II".

㉛ Conector de entrada digital (DIGITAL IN OPTICAL)
- Se conecta a la salida digital óptica de una fuente digital externa.

㉜ Entrada de CA (AC IN)
- Aquí se conecta el cable de alimentación proporcionado.

Indicaciones de pantalla

❶ Indicación de fuente de entrada
- **DIGITAL I:** DIGITAL IN COAXIAL-1 seleccionada para grabación externa.
- **DIGITAL II:** DIGITAL IN COAXIAL-2 seleccionada para grabación externa.
- **OPTICAL I:** DIGITAL IN OPTICAL seleccionada para grabación externa.
- **ANALOG:** ANALOG IN seleccionada.

❷ Indicación de calendario musical
- Las pistas de un disco o programa.
- Pista durante la reproducción/grabación
- Cuando hay 21 o más pistas se visualiza el signo "+".

❸ Indicación de modo
- (CD) :
  El CD (un CD pregrabado o CD-R finalizado o disco CD-RW) está cargado.
- (CD) R:
  Se ha cargado un disco CD-R "desfinalizado".
- (CD) RW:
  Se ha cargado un disco CD-RW "desfinalizado".
- ●:
  Se ilumina durante la grabación.
- ►:
  Se ilumina durante la reproducción/grabación.
- II:
  Está activada la pausa.
- **PROGRAM:**
  Intermitente durante la programación, iluminada en el modo de programa.
- **MANUAL:**
  Está activada la grabación manual. (En el modo de aumento de pista automático desactivado)
- **SYNC:**
  Está activada la grabación sincronizada.
- **SHUFFLE:**
  Reproduce las pistas en un orden aleatorio.
- **REPEAT TRACK/ALL:**
  Se ilumina cuando está activada la repetición de una pista, disco o programa.
- **SCAN:**
  Se ilumina cuando se están reproduciendo los 10 segundos iniciales de cada pista (exploración).
- **STEP:**
- Indica el número de pistas de un programa.
- **FADE:**
  Modo de aumento/disminución gradual de nivel activo.
- ◣◢ :
  Balance (se ilumina durante el ajuste de balance).
- ●))) :
  Mando a distancia activo.

❹ Medidor de nivel
- Barra de nivel de grabación/reproducción, indica el nivel de la señal de audio.

❺ Sección de indicación múltiple
- Indica cantidad de pistas, número de pista, tiempo de reproducción, tiempo de grabación, información diversa sobre el funcionamiento, mensajes de texto, etc.

❻ Indicación de tiempo
- **TOTAL REM/TRACK TIME:**
  Tiempo total o restante de disco o pista.
- **TRACK:**
  Número de pista.
- **REM TIME:**
  Tiempo de grabación restante /tiempo de grabación.

Mensajes de pantalla

En la pantalla pueden aparecer los siguientes mensajes orientativos.

General

READING	Leyendo información del disco.
OPEN	Apertura de bandeja.
CLOSE	Cierre de bandeja.
NO DISC	No hay ningún disco insertado, o es ilegible o está boca abajo.
PROG FULL	Programa completo.
INSERT DISC	Inserte un disco o hágalo correctamente.
WRONG DISC	El disco insertado no es un CD-Audio.
USE AUDIO CD	
UNFINALIZED	El CD-R/RW no está ultimado.
MEMORY □□ 0%	Indica la cantidad de memoria de texto utilizada para los discos no ultimados.

Grabación

WAIT	La operación especificada está siendo registrada.
UPDATE	Actualizando el contenido del disco.
DISC FULL	No es posible seguir grabando (disco lleno).
DIGITAL 1	Coaxial digital entrada 1 seleccionada.
DIGITAL 2	Coaxial digital entrada 2 seleccionada.
OPTICAL	Optica digital entrada seleccionada.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

ANALOG ..... Entrada analógica seleccionada.
COPY PROTECT..... No se puede grabar digitalmente de la fuente conectada. Vea “Copias digitales” en la página 36.
NOTFINALIZED ..... Durante la apertura de la bandeja cuando hay insertado un disco no ultimado.
MAKE CD ..... Inicio de la grabación sincronizada de un disco completo y función de Ultimación Automática seleccionada.
RECORD DISC ..... Inicio de la grabación sincronizada de un disco completo.
RECORD TRACK..... Inicio de la grabación sincronizada de una pista.
REC MANUAL..... Comienzo manual de grabación.
□□ DB..... Se está ajustando el nivel.
ERASE TRACK ..... Durante la operación de borrado de una o más pistas.
ERASE DISC..... Durante la operación de borrado de un disco.
FINALIZE CD ..... Durante la operación de ultimación de un disco.
FINALIZED ..... Cuando se intenta ultimar un disco ya ultimado.
CHECK INPUT ..... Si se pulse el botón REC y no se detecta ninguna fuente digital.
□:□□ERASE ..... Cuenta atrás durante el borrado de una pista o disco.
□:□□FINAL ..... Cuenta atrás durante la ultimación de un disco.
□:□□UNFINAL..... Tiempo de cuenta atrás cuando no se finalice un disco.
MONITOR MODE..... Modo de monitor (convertidor de frecuencia de muestreo) activo.
PRESS RECORD..... Para la grabación manual, ultimación o borrado.
START SOURCE ..... Para iniciar la grabación sincronizada de una fuente de sonido.
FINALIZED CD ..... Si intenta grabar en un CD-R ultimado o CD pregrabado.
UNFINALIZE ..... Si intenta grabar en
PRESS ENTER un CD-RW ultimado.
PROF SOURCE..... Si hay conectado un equipo profesional.
USE REC MODE ..... Pulse el botón REC MODE.

Reproducción

PROGRAM ..... Modo de programa seleccionado.
ALBUM TITLE ..... Antecede al título del álbum.
TRACK TITLE ..... Antecede al nombre de la pista.
ALBUM ARTIST ..... Será seguido del nombre del artista del álbum.
TRACK ARTIST..... Antecede al nombre del artista de la pista.

Otros

NO AUDIO TR..... Cuando la grabador accede a una pista de datos durante la grabación.
INITIALIZING ..... Durante la calibración láser de los discos no ultimados.
DISC RECOVER ..... Durante la recuperación del disco después de un corte de corriente.
OPC ERROR..... Error de calibración durante el proceso OPC (calibración de potencia óptima).
RECORD ERROR ..... Ha ocurrido un error durante la grabación.
DISC ERROR ..... La grabación o finalización no es posible debido a un error en el disco.
MEMORY FULL ..... Memoria de texto llena.
FINALIZE CD Para añadir un CD, primero deberá ultimar o borrar otro disco de la lista.

Mensajes de los menús

Mensajes de los menús

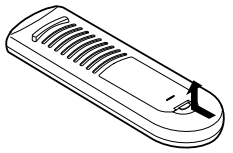
NO TRACKS ..... Se ha intentado editar texto con un disco que no tiene pistas.
TEXT EDIT ..... Acceso al modo de edición de texto.
ALBUM ARTIST ..... Edición o borrado de un nombre de artista.
ALBUM TITLE ..... Edición o borrado de un título.
ARTIST TR □ .....Edición o borrado de un nombre de artista por pista.
TITLE TR □ ..... Edición o borrado de un título por pista.
TEXT ERASE..... Borrado de texto.
ALL TEXT..... Borrado de todo el texto.
ERASE OK..... Confirmación de la operación de borrado con la botón ENTER.
ERASE ALL OK ..... Se debe pulsar el botón ENTER para confirmar el borrado del texto del álbum completo.
ERASE MEMORY..... A la espera de confirmación en la operación de borrado de disco.
MEMORY VIEW ..... Selección de revisión de texto de cada disco no ultimado de la memoria.
MEMORY EMPTY ..... Al seleccionar el modo de revisión de memoria de texto cuando no hay texto en memoria.
AUTO TRACK ..... Selección del modo de numeración automática de pistas.
ON ..... La función de incremento automático de pista o aumento/disminución gradual de nivel está activada.
OFF..... La función de incremento automático de pista o aumento/disminución gradual de nivel está desactivada.
SET BALANCE ..... Al seleccionar el modo de ajuste de Balance.
SET FADE ..... Al seleccionar el ajuste FADE.
FADE ON/OFF ..... Al activar o desactivar función FADE.
SET FADE IN..... Al seleccionar el tiempo de FADE IN.
SET FADE OUT ..... Al seleccionar el tiempo de FADE OUT.
NO TEXT..... No hay texto almacenado referente al disco.

8 MANDO A DISTANCIA

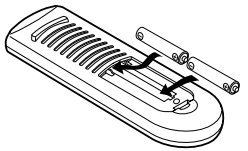
La unidad de control remoto sólo puede ser utilizada para controlar el grabador de CD desde una distancia adecuada.

(1) Instalación de las pilas

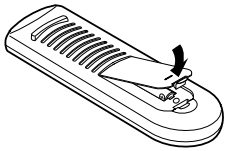
1. Quite la tapa del compartimiento de las pilas, ubicada en la parte posterior de la unidad de control remoto.



2. Inserte dos pilas R03/AAA, siguiendo las indicaciones de polaridad del interior del compartimiento de las pilas.



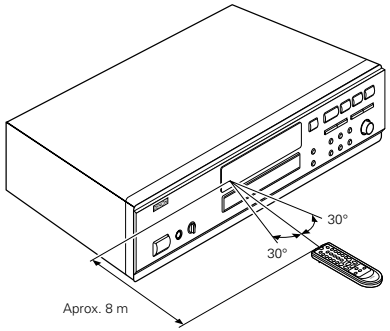
3. Coloque la tapa.



Notas acerca de las pilas

- La unidad de control remoto utiliza pilas secas de R03/AAA.
- Las pilas deberán ser reemplazadas aproximadamente una vez al año. Dependiendo de la frecuencia con que la unidad de control remoto sea usada, algunas veces podrá ser necesario reemplazar las pilas antes de que transcurra un año.
- Si no fuese posible controlar el grabador de discos compactos mediante la unidad de control remoto desde una posición cercana, habiendo transcurrido menos de un año desde que las pilas fueron insertadas, significará que éstas están gastadas y que deben ser reemplazadas por pilas nuevas.
- La pila incluida es sólo para verificar el funcionamiento. Cámbiela por otra nueva lo antes posible.
- Inserte las pilas correctamente, siguiendo el diagrama de polaridad ilustrado en el interior del compartimiento de las pilas. En otras palabras, asegúrese de que los polos (+) y (–) queden correctamente alineados.
- Las pilas son propensas a sufrir pérdidas y daños. Por lo tanto:
  - No use simultáneamente pilas nuevas y usadas.
  - No use simultáneamente pilas de distintos tipos.
  - No efectúe una conexión en puente entre los polos opuestos de las pilas. Asegúrese también de no exponerlas al calor, abrirlas ni exponerlas al fuego.
- Cuando la unidad de control remoto no vaya a ser usada por un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas.
- Si las pilas han sufrido pérdidas, elimine toda huella de líquido de pila en el compartimiento de las pilas, limpiando cuidadosamente con un paño seco. Luego, inserte pilas nuevas.

(2) Uso del mando a distancia



- Al usar la unidad de control remoto, apúntela hacia el sensor de control remoto del grabador de discos compactos (vea a la izquierda). Cuando una señal de control remoto sea recibida, el indicador de control remoto, ubicado en la parte delantera del grabador, se iluminará brevemente.
- La unidad puede ser usada a una distancia de hasta 8 metros, en línea recta con respecto al grabador de discos compactos. Esta distancia disminuirá cuando haya obstáculos que interfieran con el recorrido de la señal, o cuando la unidad de control remoto sea operada en una diagonal con respecto al sensor de control remoto.
- El mando a distancia puede emplearse dentro de un margen de 30° a la izquierda y a la derecha del sensor de control remoto.

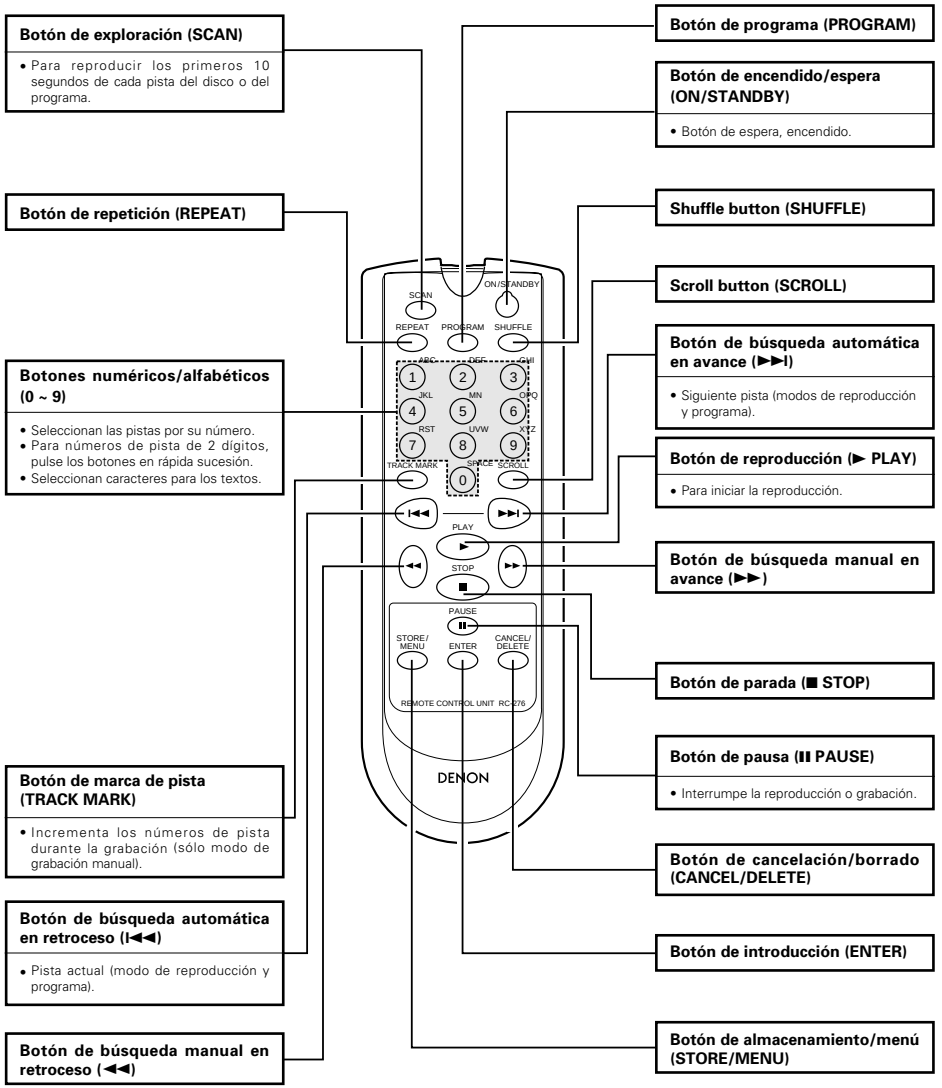
NOTAS:

- El mando a distancia puede dejar de funcionar mientras está expuesto a la luz directa del sol o a luz artificial intensa.
- No pulse los botones de operación de la unidad principal y del mando a distancia al mismo tiempo. Esto causará mal funcionamiento.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que deberá deshacerse de ellas de la manera apropiada.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

(3) Nombre y función de los botones del mando a distancia

★ Los botones que no tienen descripción tienen la misma función que los botones correspondiente de la unidad principal. Vea "NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES" en la página 38.

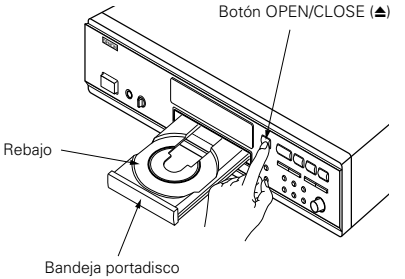

Botón de exploración (SCAN)
• Para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista del disco o del programa.
Botón de repetición (REPEAT)
Botones numéricos/alfabéticos (0 ~ 9)
• Seleccionan las pistas por su número.
• Para números de pista de 2 dígitos, pulse los botones en rápida sucesión.
• Seleccionan caracteres para los textos.
Botón de marca de pista (TRACK MARK)
• Incrementa los números de pista durante la grabación (sólo modo de grabación manual).
Botón de búsqueda automática en retroceso (I◄◄)
• Pista actual (modo de reproducción y programa).
Botón de búsqueda manual en retroceso (◄◄)
Botón de programa (PROGRAM)
Botón de encendido/espera (ON/STANDBY)
• Botón de espera, encendido.
Shuffle button (SHUFFLE)
Scroll button (SCROLL)
Botón de búsqueda automática en avance (►►I)
• Siguiente pista (modos de reproducción y programa).
Botón de reproducción (► PLAY)
• Para iniciar la reproducción.
Botón de búsqueda manual en avance (►►)
Botón de parada (■ STOP)
Botón de pausa (II PAUSE)
• Interrumpe la reproducción o grabación.
Botón de cancelación/borrado (CANCEL/DELETE)
Botón de introducción (ENTER)
Botón de almacenamiento/menú (STORE/MENU)
ON/STANDBY
SCAN
REPEAT
PROGRAM
SHUFFLE
TRACK MARK
SPACE
SCROLL
PLAY
STOP
PAUSE
STORE/ MENU
ENTER
CANCEL/ DELETE
REMOTE CONTROL UNIT RC-276
DENON

(4) Inserción de disco

① Pulse el botón OPEN/CLOSE (⏏) para abrir la bandeja de disco.
- "OPEN" se ilumina.

② Inserte un CD, CD-R o CD-RW en el hueco apropiado de la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.

③ Pulse el botón OPEN/CLOSE (⏏) para cerrar la bandeja.
- "CLOSE" se ilumina y a continuación "READING". La pantalla indica el tipo de disco insertado.
- Si inserta un CD-R vacío o parcialmente grabado, o un CD-RW no ultimado, la grabador de CD calibrará el disco para optimizar la grabación. Durante esta operación, la pantalla indicará primero "INITIALIZING", y después el número de pistas de audio. La calibración puede tardar 40 segundos.
- Si un CD-R/RW está ultimado, en la pantalla se visualizará "**CD**".
- Si hay disponible texto de CD, el rótulo de TITLE/ARTIST recorrerá la pantalla.



NOTAS:
- Si sus dedos se bandeja en el portadisco mientras éste se cierra, presine el botón OPEN/CLOSE (⏏).
- Sólo se admiten discos de CD-Audio. Si se inserta un disco que no es de audio, la pantalla indicará "WRONG DISC".
- Para la grabación, es importante que el disco vacío esté perfectamente limpio y sin rayados. Vea "Limpieza de los discos" en la página 36.

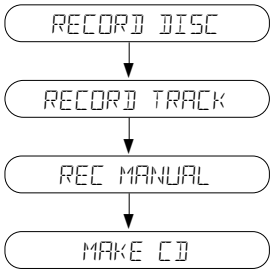
9 GRABACIÓN

Observaciones acerca de la grabación

- Para asegurar una grabación precisa, grabe a una temperatura ambiente de 30°C o menos.
- La grabación se podría detener si la unidad es sometida a choques durante la grabación. Si se detiene la grabación, puede que no sea posible volver a utilizar el disco normalmente. ("DISC ERROR")

Modos de grabación

★ La grabador dispone de varios modos de grabación.
★ El pulsar el botón REC MODE cambiará el modo de grabación como se describe a continuación.



- Grabación sincronizada del disco completo o programa simplemente poniendo en marcha la fuente.
- Grabación sincronizada de una sola pista simplemente poniendo en marcha la fuente.
- Comienzo manual de una grabación simplemente pulsando el botón REC.
- Grabación sincronizada del disco completo o programa simplemente poniendo en marcha la fuente. La ultimación se realizará de forma automática.

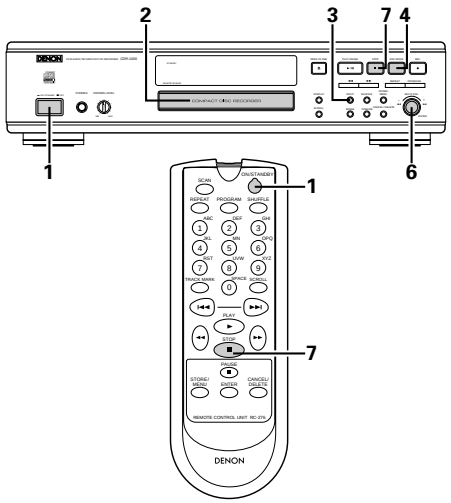
NOTA:
- No es posible la grabación análoga en el modo MAKE CD.

Algunas observaciones sobre la grabación:
- Si está activada la función AUTO TRACK (ajuste predeterminado), las pistas se numerarán de forma automática durante la grabación.
- Si se programa previamente la fuente de sonido, puede grabarse una recopilación.
- Si se inserta un disco CD-R finalizado en el grabador de CD, aparecerá el mensaje "FINALIZED CD" cuando se pulse el botón REC MODE. En este caso no será posible grabar.
- Si se inserta un disco CD-RW finalizado en el grabador de CD, aparecerán los mensajes "UNFINALIZE" y "PRESS ENTER" cuando se pulse el botón REC MODE. Si pulsa el botón ENTER, el disco será "desfinalizado"

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Ajuste del nivel de grabación

★ Antes de iniciar la grabación, ajuste el nivel de grabación como se describe más abajo.
★ El nivel de grabación puede ajustarse por separado para la entrada digital y la entrada analógica.
★ El nivel de grabación es almacenado cuando es ajustado.
★ El nivel de grabación puede ser ajustado durante la grabación.



1 Conecte la alimentación.

2 Cargue el disco CD-R/RW que desea grabar.

3 Pulse el botón INPUT y seleccione la fuente desde cual desea grabar. (Vea "NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES" en la página 38.)

4 Pulse el botón REC MODE para visualizar "REC MANUAL".

5 Inicie la reproducción de la fuente a ser grabada.
- El nivel de grabación aparecerá en el indicador del medidor de nivel.

6 Gire el control MULTI JOG y ajuste a un nivel de grabación adecuado.
- El valor del nivel será indicado como "_ _ dB".
  Entrada digital: El nivel puede ajustarse dentro del margen de –63 dB a 6 dB en incrementos de 1 dB.
  Entrada analógica: El nivel puede ajustarse dentro del margen de –12 dB a 9 dB en incrementos de 3 dB.
- Ajuste el nivel de manera tal que la parte roja del medidor de nivel se ilumine sólo cuando se reciba la señal de mayor intensidad.

✻ Si el ajuste realizado hace que la parte roja se ilumine de forma permanente, se grabará un sonido distorsionado.

7 Pulse el botón STOP (■) para salir del modo de ajuste.

8 Detenga la fuente de reproducción.

NOTAS:
- Asegúrese de realizar el ajuste del nivel de grabación en el modo REC MANUAL. Si hace el ajuste en modo de grabación sincronizada, la unidad iniciará automáticamente la grabación cuando la reproducción de la fuente comience.
- Ajuste el nivel de grabación a 0 dB para llevar a cabo la grabación digital al mismo nivel que el de la fuente (CD, MD, etc.).
- Si el nivel de grabación es ajustado a un nivel demasiado bajo durante la grabación de una fuente analógica o de una fuente digital que no sea CD/MD, los números de pista podrán no ser asociados a las posiciones correctas. Asegúrese de seleccionar un nivel apropiado.
- Al grabar en discos HDCD, ajuste el nivel de grabación digital a 0 dB. No es posible la grabación normal en discos HDCD si se ajusta el nivel a algo distinto a 0 dB.

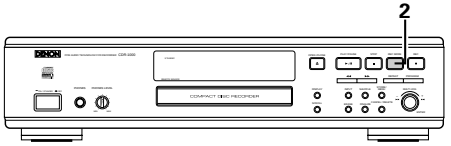
Grabación sincronizada (Autostart)

- Esta función le permite realizar grabaciones rápidas y sencillas de un CD. Los incrementos de pista se detectan automáticamente en el material original, y no se pueden añadir manualmente.
  Con originales analógicos, los silencios de 2,7 o más segundos se consideran automáticamente como incrementos de pista.

Importante:
- La grabación de los cambiadores de CD deberá iniciarse siempre desde los modos RECORD DISC, RECORD TRACK o MAKE CD.
- Asegúrese de que el disco no está en absoluto sucio ni rayado.

Grabación con comienzo automático

RECORD DISC | RECORD TRACK | MARK CD



1 Efectúe el siguiente ajuste antes de iniciar la grabación. Vea "Ajuste del nivel de grabación" en la página 41.
① Selección de la entrada a ser grabada
② Ajuste del nivel de grabación

2 Mientras el grabador de CD está detenido, pulse REC MODE y seleccione el modo de grabación.
Una vez: Para seleccionar "RECORD DISC".
Dos veces: Para seleccionar "RECORD TRACK".
Cuatro veces: Para seleccionar "MAKE CD".
- " ⌐→ " y "**SYNC**" comienzan a parpadear, y la pantalla muestra la selección.
- Si también aparece intermitente "CHECK INPUT" significa que la conexión digital es incorrecta.

3 Para dar comienzo a la grabación, pulse el botón PLAY de la fuente seleccionada.
- La unidad inicia automáticamente la grabación, y " ⌐→ " permanece iluminado.
- Si desea conocer el tiempo de grabación transcurrido, pulse el botón DISPLAY (puede hacerlo durante la grabación).
- La grabador se detiene de forma automática.
- En el modo Make CD, la grabadora se detendrá y luego pasa a finalizar.

Al usar la entrada digital:
✻ En el modo Record Disc y modo Make CD, para DAT y DCC, pare después de una porción en blanco de 20 segundos de duración.
✻ En el modo Record Track, la unidad se detendrá cuando comience la siguiente pista en el lado de la fuente, o después de una porción en blanco de 20 segundos.
✻ Dependiendo del lado de la fuente del equipo, la grabadora se detendrá e irá a REC STANDBY durante 1 minuto y luego va al modo parada automáticamente, o algunas unidades no se detendrán automáticamente.

Al usar la entrada analógica:
Detenga el grabador una vez que la reproducción haya finalizado y después de permitir que una sección en blanco continúe durante aproximadamente 20 segundos.
En el modo RECORD TRACK, la unidad se detendrá cuando comience la siguiente pista en el lado de la fuente (detectada una porción en blanco de aproximadamente 2,7 segundos o mayor), o después de una porción en blanco durante 20 segundos.

NOTAS:
- No es posible la grabación análoga en el modo MAKE CD.
- En el modo Make CD, dependiendo del lado de la fuente del equipo, la grabadora se detendrá e irá al modo "WAIT" durante 1 minuto y luego va a finalizar.

✻ Para detener la grabación manualmente, pulse el botón STOP (■) en la grabador de CD.
- "WAIT" se ilumina, y "**SYNC**" y " ⌐→ " se apagan.

✻ Si se pulsa el botón STOP (■) en los 4 segundos siguientes a la pulsación PLAY (►), la grabación se anulará.
✻ Para interrumpir la grabación, pulse el botón PAUSE (❚❚) en la grabador de CD.
- Para reanudar, pulse REC en la grabador de CD.

✻ Después d ella grabación, la pantalla indicará "UPDATE" durante unos segundos.

Importante:
- Si desea reproducir el CD-R en un lector de CD normal, primero deberá ultimar el disco. Vea "Ultimación de discos CD-R/RW" en la página 42.
- Los discos CD-RW ultimados sólo se pueden reproducir en unidades compatibles.

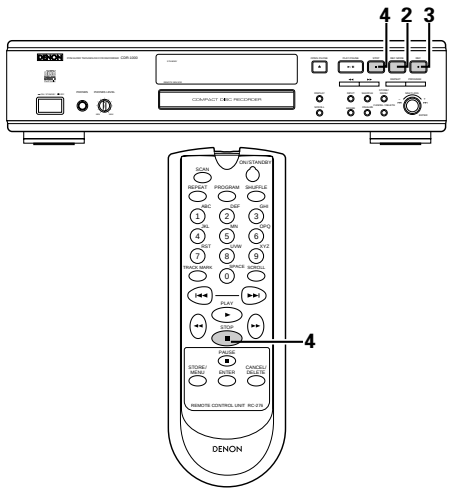
NOTAS:
- No obstante, si pone en marcha la fuente en el transcurso de una pista, la grabación se iniciará al principio de la siguiente o después de 2,7 segundos de silencio en las grabaciones analógicas.
- Utilice el modo de grabación manual para grabar emisoras de satélite.
- En el modo de grabación de comienzo automático, la función de pista automática se activa automáticamente independientemente de si el modo de pista automática está ajustada activada o desactivada. Si desea usted dar números de pistas por su cuenta, grabe en el modo de grabación manual con el modo de pista automática desactivada. (Vea "Numeración automática de pistas" en la página 47.)
- La grabación de 20 segundos en el modo de detención de grabación automática para medios distintos a CDs y MDs es de la siguiente forma:
  - Discos CD-R: Se graba un espacio en blanco de 20 segundos en la última pista.
  - Discos CD-RW: No se graba un espacio en blanco de 20 segundos.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Grabación manual

Importante:
- La grabación de los cambiadores de CD deberá iniciarse siempre en los modos RECORD DISC, RECORD TRACK o MAKE CD.
- Realice grabaciones analógicas únicamente cuando no sea posible la grabación digital.
- Asegúrese de que el disco no presenta en absoluto suciedad ni rayados.

Grabación manual



1 Efectúe el siguiente ajuste antes de iniciar la grabación. Vea "Ajuste del nivel de grabación" en la página 41.
① Selección de la entrada a ser grabada
② Ajuste del nivel de grabación
③ Selección del modo de "asignación automática de pistas"
- Si está activada la función Auto Track (ajuste estándar), los números de pista se incrementarán automáticamente durante la grabación.
- Para desactivar la función Auto Track, deberá entrar en el modo de menú.
  Si desea incrementar manualmente los números de pista, pulse el botón TRACK MARK en el mando a distancia.

ON (AUTO):
Los incrementos de pista se aplican automática mente a partir del material digital original.

OFF (MANUAL):
Los números de pista pueden incrementarse manualmente con el botón TRACK MARK del mando a distancia. (La longitud mínima de pista es de 4 segundos) (También puede hacerse en el modo Auto).
- Los números de pista no pueden modificarse después de la grabación.

2 Con la grabador en la posición de parada, pulse el botón REC MODE tres veces para entrar en el modo de espera de grabación manual.
- La pantalla de visualización muestra "REC MANUAL".
- "MANUAL" parpadea cuando se desactiva el modo AUTO TRACK.
- Si también aparece intermitente "CHECK INPUT", significa que la conexión digital es incorrecta.

3 Para dar comienzo a la grabación, pulse el botón REC en la grabador e inmediatamente ponga en marcha el equipo fuente (desde el modo de parada).
- El indicador " ⌐→ " queda iluminado. El número de pista y el tiempo de grabación aparecen en la pantalla.
- Para comprobar el tiempo de grabación transcurrido, pulse el botón DISPLAY en la grabador de CD. (También puede hacerse durante la grabación).

4 Para detener la grabación, pulse el botón STOP (■) en la grabador de CD.
- "WAIT" se ilumina, y " ⌐→ " se apaga.
- Después de la grabación, la pantalla indicará "UPDATE" durante unos segundos.
- Si se pulsa el botón STOP (■) en los 3 segundos siguientes a la pulsación de RECORD, la grabación se anulará.
- Para interrumpir la grabación, pulse el botón PAUSE (❚❚) en la grabador de CD. " ⌐→ " comienza a parpadear. Reanude la grabación como se indica en el punto **2**.
- Para grabar una sección en silencio de 3 segundos de duración al principio de una pista, pulse el botón PAUSE (❚❚) del grabador de CD en modo de pausa de grabación.

NOTAS:
- Con el modo Auto Track OFF, el modo de parada automática también está desactivado.
- Con el modo Auto Track ON, la grabadora se detiene automáticamente. (Vea "Grabación sincronizada (Autostart)" en la página 41.)

Importante:
Si desea reproducir el CD-R en un lector de CD normal, primero deberá ultimar el disco. Vea "Ultimación de discos CD-R/RW" en la página 42.

Los discos CD-RW ultimados sólo se pueden reproducir en unidades compatibles.

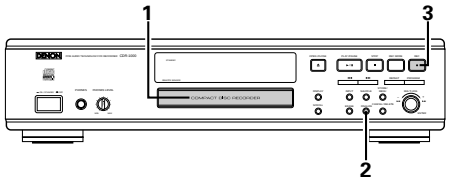
Ultimación de discos CD-R/RW

★ La ultimación es un sencillo procedimiento que se requiere para:
- poder escuchar las grabaciones en un reproductor de CD,
- impedir posteriores grabaciones en un disco,
- evitar el borrado de pistas en un CD-RW.

Ultimación automática

La ultimación automática es posible a través de la función de grabación MAKE CD. Vea "Grabación sincronizada (Autostart)" en la página 41.

Ultimación manual



1 Cargue el disco CD-R/RW que desea finalizar.

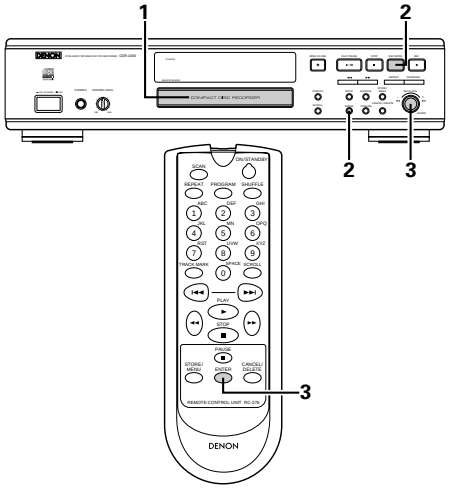
2 Con la grabador en el modo de parada, pulse el botón FINALIZE.
- La pantalla indica "FINALIZE" y "PRESS RECORD".

3 Pulse el botón REC.
- En la pantalla se visualizará "FINAL" y el tiempo aproximado de ultimación.
  La pantalla inicia una cuenta atrás del proceso de ultimación.
  Una vez concluido, la pantalla indica el número total de pistas y el tiempo total grabado.
- La indicación de disco en el visualizador cambiará a "**CD**".

NOTAS:
- Asegúrese de que el disco no presenta en absoluto suciedad ni rayados.
- La operación durará como mínimo 2- 4 minutos.
- Durante el proceso de ultimación, la grabador no admite ninguna orden operativa.

Rehabilitación de discos CD-RW

★ Sólo con discos CD-RW.
★ Si desea realizar más grabaciones (o borrar pistas) en un disco ultimado, primero deberá rehabilitarlo. El índice (TOC) quedará anulado.
Para rehabilitar un disco:



1 Cargue el disco CD-RW que sea para no finalizar.

2 Con la grabador de CD en la posición de parada, pulse el botón REC MODE o el botón ERASE.
- En la pantalla se visualizará "UNFINALIZE" y "PRESS ENTER".

3 Pulse el botón ENTER.
- Se visualiza el tiempo restante del proceso de no finalización.
- Cuando se completa el proceso de no finalización, se ajusta el modo en espera de grabación sincronizada o modo en espera de borrado de pista del disco.
- La indicación de disco en el visualizador cambiará a "**CD-RW**".

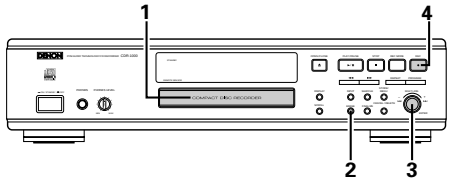
NOTAS:
- Asegúrese de que el disco no presenta en absoluto suciedad ni rayados.
- La operación de rehabilitación durará aproximadamente 2 minutos.
- Durante la "desfinalización", el grabador de CD no acepta comandos de operación.
- Cuando rehabilite un CD-RW que contenga información de texto, ésta se transferirá a la memoria de la grabador de CD, aunque puede ocurrir que la memoria de texto haya agotado su capacidad. En este caso, aparecerá el mensaje "MEMORY FULL:FINALIZE CD", y deberá borrar texto almacenado de otros discos o ultimar otro disco para liberar espacio de la memoria.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Borrado de discos CD-RW

★ Sólo con discos CD-RW no ultimados.
★ Puede borrar:
- una o más pistas del final,
- el disco entero.

Para borrar una o más pistas del final



1 Cargue el disco CD-RW que desea borrar.

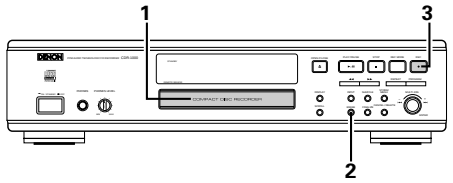
2 Pulse el botón ERASE una vez.
- El visualizador indicará "ERASE TRACK".
  El número total de pistas y el tiempo total de reproducción de las mismas, junto con el mensaje "PRESS RECORD", aparecerán en el visualizador.
- Si el disco está ultimado, en la pantalla aparece "**CD**" después de insertar un CD-RW en la grabador. La unidad pedirá primero confirmación para la rehabilitación. Confirme la operación pulsando el botón ENTER.

3 Seleccione las pistas que desea borrar, girando para ello el control MULTI JOG hacia la izquierda.
- Los números de pista seleccionados comienzan a parpadear en la barra de pistas.
- La pantalla indica el número de pistas restantes y el tiempo de reproducción posterior al borrado de las pistas seleccionadas.

4 Pulse el botón REC.
- En la pantalla se visualiza el tiempo total de la cuenta atrás y la indicación "ERASE".
- Una vez borradas las pistas seleccionadas, la pantalla muestra las pistas restantes y su tiempo total de reproducción.

NOTA:
- No es posible realizar ninguna operación durante el proceso de borrado.

Para borrar todo el disco



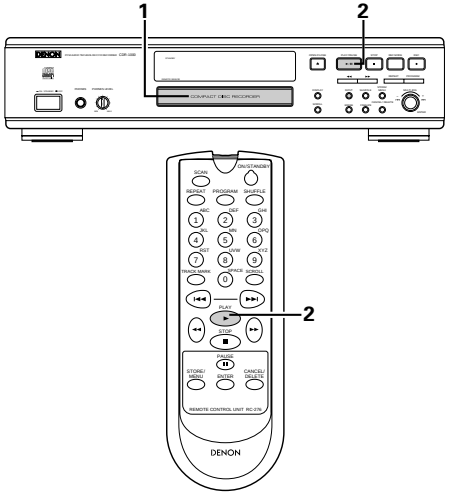
1 Cargue el disco CD-RW que desea borrar.

2 Pulse el botón ERASE dos veces.
- El visualizador indicará "ERASE DISC".
  El número total de pistas y el tiempo total de reproducción de las mismas, junto con el mensaje "PRESS RECORD", aparecerán en el visualizador.
- Si el disco está ultimado, en la pantalla aparecerá "**CD**" después de insertar un CD-RW en la grabador. La unidad pedirá primero confirmación para la rehabilitación. Confirme la operación pulsando el botón ENTER.

3 Pulse el botón REC.
- En la pantalla se visualiza el tiempo total de la cuenta atrás y la indicación "ERASE". Se borrará todo el contenido del disco.
- La operación de borrado del disco completo puede durar 15 segundos.
- La visualización del tiempo se ajusta a "0:00" una vez que es completado el borrado.

10 REPRODUCCIÓN

Reproducción de un CD



1 Cargue el disco que desea reproducir.

2 Pulse el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) en el mando a distancia para dar comienzo a la reproducción de un CD.
- "►" se ilumina, y en la pantalla aparece el número de pista y el tiempo transcurrido de la misma.
- Pulse el botón DISPLAY una, dos o tres veces para visualizar:
  Tiempo de pista restante, tiempo total restante, información de texto.

✻ Para interrumpir momentáneamente la reproducción, pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) o el botón PAUSE (❚❚) en el mando a distancia.
- En la pantalla se ilumina "❚❚".

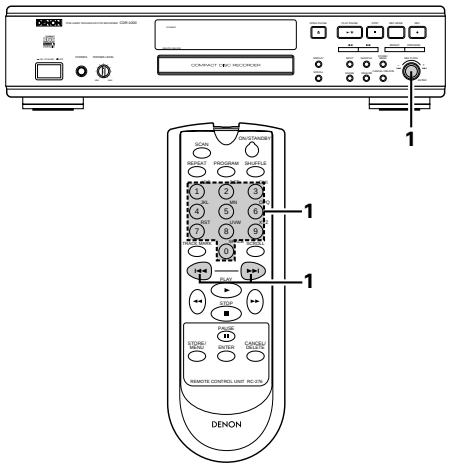
✻ Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) o el botón PLAY (►) o el botón PAUSE (❚❚) en el mando a distancia.

✻ Para detener la reproducción, pulse el botón STOP (■).
- En la pantalla se visualiza el número de pistas y el tiempo total de reproducción.

NOTA:
- El mensaje "NO DISC" aparecerá en el visualizador cuando no haya ningún disco cargado, cuando el disco no pueda ser leído correctamente debido a que está rayado o sucio, o cuando el disco sea cargado al revés.

Selección de una pista

Selección de una pista durante la reproducción



1 Gire el control MULTI JOG hasta que aparezca el número de la pista requerida.
- La reproducción salta al principio de la pista seleccionada.

---

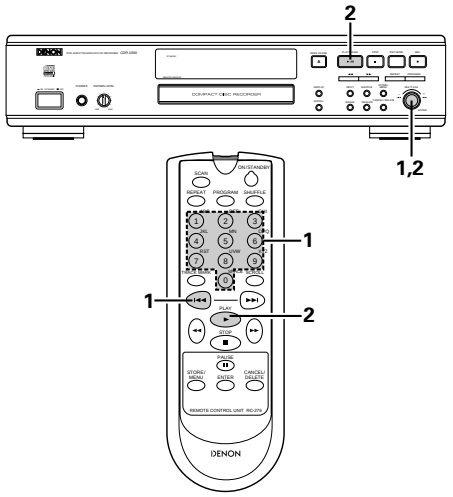
o bien
Teclee el número de pista deseado con los botones numéricos del mando a distancia. En el caso de los números de dos cifras, pulse los botones de forma consecutiva.
- Ejemplo:
  Pista 15: Pulse el botón 1 y luego el botón 5 en el mando a distancia.

---

o bien
Pulse el botón de búsqueda automática en retroceso (I◄◄) o el botón de búsqueda automática en avance (►►I) en el mando a distancia una o más veces.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Selección de una pista cuando está detenida la reproducción de CD



1 Gire el control MULTI JOG hasta que aparezca en la pantalla el número de la pista requerida.

2 Pulse el botón ENTER para confirmar, o pulse el botón PLAY (►) para dar comienzo a la reproducción.

o bien

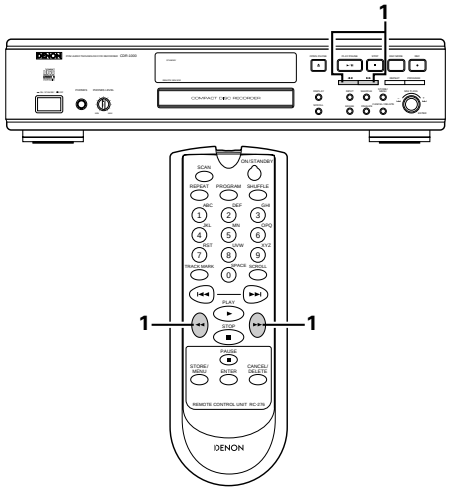
1 Teclee el número de pista deseado con los botones numéricos del mando a distancia. En el caso de los números de dos cifras, pulse los botones de forma consecutiva. Se inicia la reproducción.

o bien

1 Pulse brevemente el botón de búsqueda automática en retroceso (I◄◄) o el botón de búsqueda automática en avance (►►I) una o más veces.

2 Inicie la reproducción pulsando el botón PLAY (►) o el botón ENTER en el mando a distancia.

Búsqueda manual



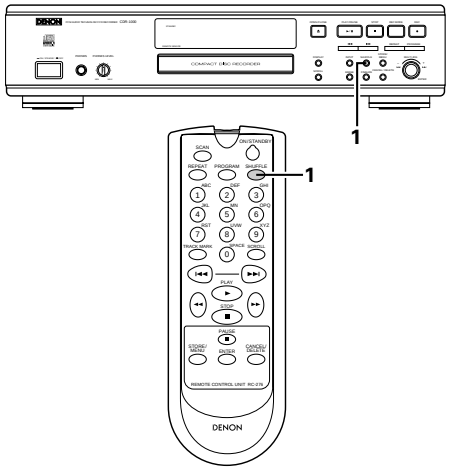
1 Mantenga pulsado el botón de búsqueda manual en retroceso (◄◄) o el botón de búsqueda manual en avance (►►).
- El reproductor primero busca hacia delante o hacia atrás a una velocidad de diez veces la normal y con el sonido a bajo volumen, y posteriormente lo hace a 50 veces la velocidad normal con el sonido silenciado.

2 Libere el botón cuando localice el pasaje deseado.
- La reproducción se inicia en ese punto.

NOTAS:
- Durante los modos de reproducción al azar, repetición de una pista o reproducción programada, la búsqueda se limita a la pista en curso.
- Si pulsa el botón de búsqueda manual en retroceso (◄◄) o el botón de búsqueda manual en avance (►►) una vez mientras la unidad se encuentra en modo de pausa, la unidad avanzará rápidamente sin reproducir sonido (silenciamiento).
- Si mantiene pulsado el botón de búsqueda manual en avance (►►), la unidad se detendrá al llegar al final de la última pista grabada.

Reproducción al azar (SHUFFLE)

★ Las pistas grabadas en el disco pueden ser reproducidas en orden arbitrario.

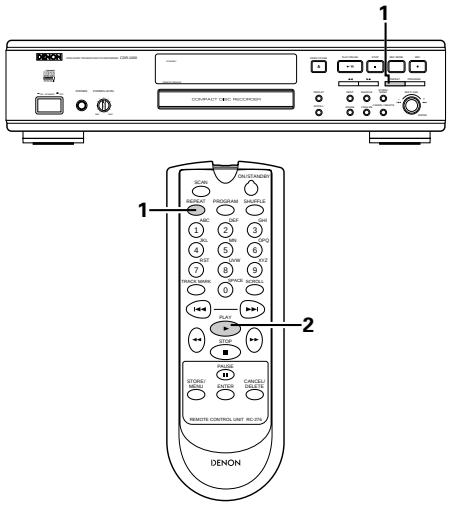


1 Para activar este modo, pulse el botón SHUFFLE antes o durante la reproducción de CD.
- Las pistas del disco (o programa) se reproducirán en un orden aleatorio.

Pulse el botón PLAY para volver a la reproducción normal de CD.

NOTA:
- Para restablecer la reproducción de CD normal, pulse el botón PLAY (►) en el mando a distancia.

Repetición



1 Pulse el botón REPEAT una o más veces durante la reproducción de CD.
- Cuando se ilumine "**REPEAT ALL**", la pista en curso se reproducirá de forma continua. Si se ilumina "**REPEAT ALL**", se reproducirá continuamente el disco o programa.

2 Para restablecer la reproducción normal, pulse el botón REPEAT una o más veces, hasta que:
- El indicador "**REPEAT**" desaparezca de la pantalla.

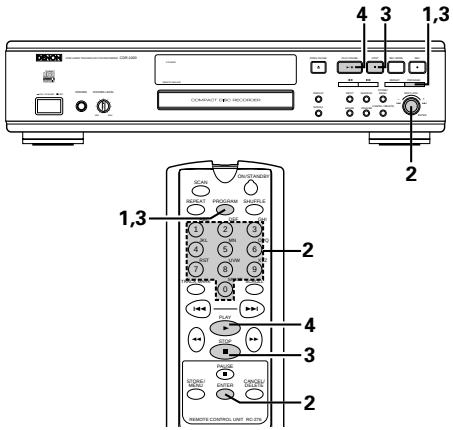
NOTAS:
- Puede usar la reproducción al azar en combinación con el modo de "**REPEAT ALL**" las pistas y con el modo de programa.
- El modo de repetición será cancelado si el portadisco es abierto o si se pulsa el botón STOP (■) mientras la unidad se encuentra en modo de parada.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

11 PROGRAMACIÓN

★ Puede programar hasta 99 pistas para su reproducción en el orden deseado.
★ Es posible programar la misma pista más de una vez, pero contarán como pistas (números de programa) diferentes ("**STEP**").

Programación



1 Desde el modo de parada, pulse el botón PROGRAM para entrar en el modo de programa.
- La indicación "**PROGRAM**" parpadea, y en la pantalla aparece "PROGRAM".

2 Seleccione los números de pista deseados girando el control MULTI JOG a derecha o izquierda, y almacénelos pulsando el botón ENTER.

o bien

Marque el número de una pista con los botones numéricos y guarde pulsando el botón ENTER. Para números de 2 dígitos, pulse los botones en rápida sucesión.
- La pista quedará almacenada en el programa.
- En la pantalla se visualizará el número de pista, el tiempo total del programa y el número de pistas ("**STEP**") programadas.
- Repita el paso **2** con todas las pistas que desee programar.

3 Pulse el botón STOP (■) o el botón PROGRAM para finalizar la programación.
- La indicación "**PROGRAM**" queda iluminada.

4 Pulse el botón PLAY (►) para dar comienzo a la reproducción programada.

NOTAS:
- Para revisar el contenido del programa, pulse el botón PROGRAM, y a continuación el botón de búsqueda manual en retroceso (◄◄) o el botón de búsqueda manual en avance (►►) con la grabador de CD en la posición de parada.
- Para añadir pistas al programa, repita los pasos **1** a **4**.
- Si intenta programar más de 99 pistas, en la pantalla aparecerá la indicación "PROG FULL".
- El tiempo total del programa no será indicado cuando éste sea superior a 199 minutos. Asimismo, el tiempo restante del programa tampoco será indicado cuando el tiempo restante de reproducción del programa exceda de 199 minutos.
- No es posible realizar operaciones de programa durante los modos de reproducción o pausa.

Borrado de un programa

1 Pulse el botón STOP (■) si es necesario para detener la reproducción del programa.

2 Pulse de nuevo el botón STOP (■) para borrar el programa.
- La indicación "**PROGRAM**" desaparecerá de la pantalla.
- El programa también se borra si se abre la bandeja de disco.

Supresión de una pista del programa

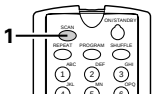
1 Desde el modo de parada, pulse el botón PROGRAM para entrar en el modo de programa.

2 Utilice los botones de búsqueda manual en retroceso (◄◄) o el botón de búsqueda manual en avance (►►) para seleccionar la pista que desea suprimir.
- El número de pista y su posición en el programa se visualizarán en la pantalla.

3 Pulse el botón CANCEL/DELETE tpara borrar la pista del programa.
- En la pantalla se visualizarán las restantes posiciones del programa y su tiempo de reproducción.

Exploración introductoria

★ Esta función permite reproducir los primeros 10 segundos de cada pista grabada en el disco.



1 Pulse el botón SCAN mientras la unidad se encuentra en modo de parada.
- La indicación "**SCAN**" se iluminará. La indicación de tiempo cambiará (en cuenta regresiva) desde 0:10 a 0:00.
- La operación de exploración introductoria comenzará desde la primera pista.

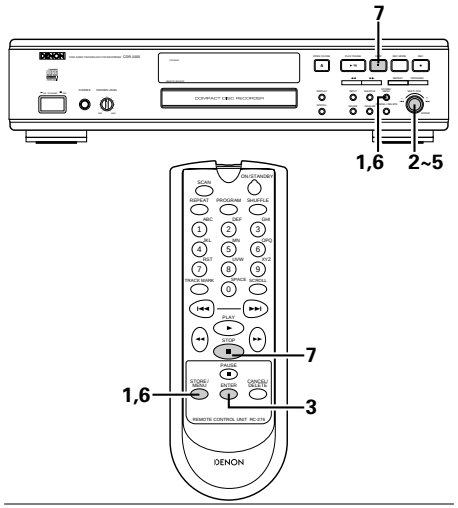
✻ La reproducción se detendrá una vez que finalicen todas las pistas grabadas.
✻ Para escuchar una pista hasta el final durante la operación de exploración introductoria, pulse el botón SCAN o el botón PLAY (►) en el mando a distancia una vez.
✻ Si pulsa el botón SCAN mientras programa pistas, la operación de exploración introductoria comenzará en el orden de las pistas programadas.

12 MODO DE MENÚ

Observaciones acerca del modo de menú

- En el modo de Menú tendrá acceso a una serie de funciones que no están disponibles a través de los botones normales (tanto del panel frontal de la unidad como del mando a distancia).
- Los submenús TEXT le permiten asignar nombres a los discos y las pistas, los cuales se visualizarán durante la reproducción.
- En los submenús RECORDING puede usted ajustar Pista automática, Balance y Fade.
- Todos los ajustes (excepto Balance) realizados en el modo de Menú serán almacenados en la memoria de la unidad y podrán recuperarse y modificarse en cualquier momento.

Funcionamiento general



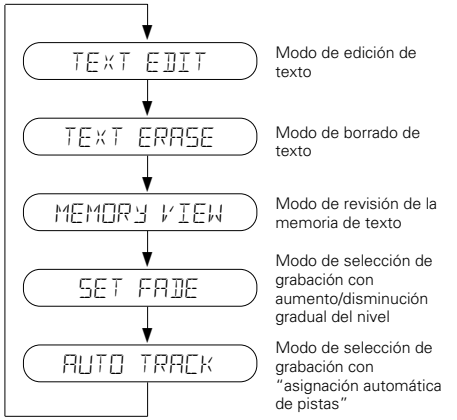
1 Pulse el botón STORE/MENU para entrar en el modo de menú.
- En la pantalla aparece "TEXT EDIT".

2 Gire el control MULTI JOG para seleccionar los submenús requeridos.

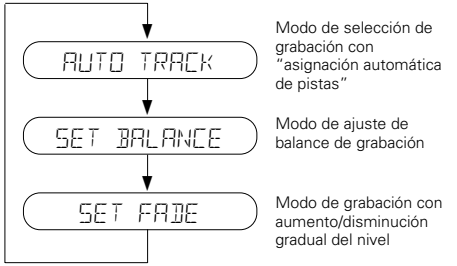
■ Estructura del menú

Cuando se gira el control MULTI JOG en el sentido de las agujas del reloj, el menú cambia como se indica a continuación.

Estructura del menú en modo de parada


TEXT EDIT
Modo de edición de texto
TEXT ERASE
Modo de borrado de texto
MEMORY VIEW
Modo de revisión de la memoria de texto
SET FADE
Modo de selección de grabación con aumento/disminución gradual del nivel
AUTO TRACK
Modo de selección de grabación con "asignación automática de pistas"

Estructura del menú en modo de pausa de grabación


AUTO TRACK
Modo de selección de grabación con "asignación automática de pistas"
SET BALANCE
Modo de ajuste de balance de grabación
SET FADE
Modo de grabación con aumento/disminución gradual del nivel

3 Pulse el botón ENTER para confirmar las selecciones.

4 Gire el control MULTI JOG para seleccionar opciones de los submenús.

5 Pulse el botón ENTER para confirmar las selecciones.

6 Pulse el botón STORE/MENU para guardar los ajustes y regresar al submenú.

7 Pulse el botón STOP (■) para guardar los ajustes y salir del modo de menú.

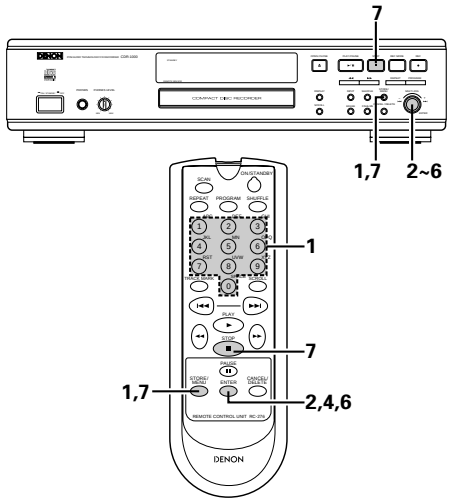
NOTAS:
- El texto sólo se puede editar en los discos rehabilitados. (Disco CD-RW finalizados deben de ser primero no finalizados.)
- No se visualiza el modo de ajuste de grabación de pista automática en el modo de grabación de comienzo automático.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Edición de texto

★ En modo de edición de texto usted puede introducir y corregir diversa información como, por ejemplo, el título del álbum, el nombre del artista y los títulos de pistas individuales y los nombres de los artistas asociados a éstas.
★ Los datos de texto introducidos no son grabados directamente en el disco, sino que primero son almacenados en la memoria de esta unidad. (Se puede almacenar en la memoria texto de hasta 30 discos.) Cuando se finaliza el disco, los datos de texto del mismo son grabados automáticamente en el disco.

Asignación de nombres (TEXT EDIT)



1 Seleccione el submenú TEXT EDIT.
- "TEXT EDIT" aparece en la pantalla.

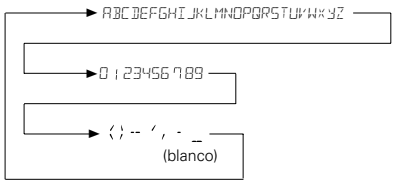
2 Pulse el botón ENTER para confirmar.

3 Gire el control MULTI JOG para seleccionar la opción deseada del submenú:
(ALBUM ARTIST) → (ALBUM TITLE) → (ARTIST TR 1) →
→ (TITLE TR 1) → TR2, 3 · · ·

4 Pulse el botón ENTER para confirmar.

5 Seleccione los caracteres girando el control MULTI JOG o pulsando los botones alfanuméricos correspondientes del mando a distancia.
- Cuando se gira el control MULTI JOG en el sentido de las agujas del reloj, la visualización de caracteres cambia en el siguiente orden. (Si se gira el control en el sentido contrario a las agujas del reloj, la visualización cambia en orden inverso.)

Visualización de caracteres



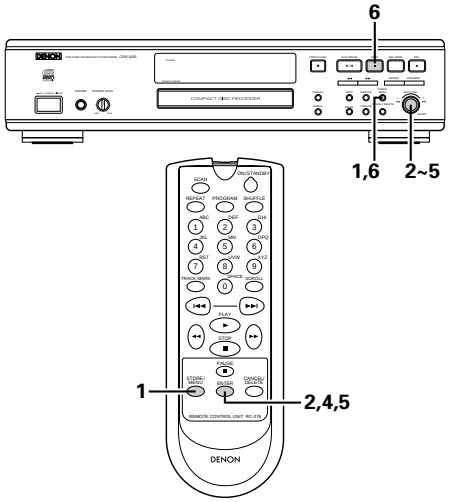
6 Pulse el botón ENTER para confirmar un carácter y avanzar a la siguiente posición del cursor.
- Repita los pasos **5** y **6** e introduzca los caracteres uno después de otro.

7 Pulse el botón STORE/MENU para guardar el nombre introducido y regresar al submenú, o el botón STOP (■) para salir.

NOTAS:
- No es posible editar texto en CDs de audio comerciales o en discos CD-R/RW finalizados.
- El nombre admite un máximo de 60 caracteres. Se pueden introducir aproximadamente 2.700 caracteres por disco.
- Pulsando el botón ENTER sin seleccionar primero un carácter, puede usted introducir un espacio entre caracteres.
- Con los botón de búsqueda manual en retroceso (◄◄) y el botón de búsqueda manual en avance (►►) puede desplazarse a la posición del cursor que desee.
- El botón CANCEL suprime caracteres.
- Cuando haya introducido un nombre de artista para una determinada pista, el nombre se copiará automáticamente para la siguiente. Puede confirmar el nombre pulsando el botón STORE/MENU, o introducir uno nuevo por el mismo procedimiento.

Borrado de nombres (TEXT ERASE)

★ En el modo de borrado de texto, usted puede borrar el texto completo del álbum de una vez, o borrar por separado el título del álbum o el nombre del artista, o los títulos de pistas individuales y los nombres de los artistas asociados a éstas.



1 Seleccione el submenú TEXT ERASE.
- "TEXT ERASE" aparecerá en la pantalla.

2 Pulse el botón ENTER para confirmar.

3 Gire el control MULTI JOG para seleccionar la opción deseada del submenú:
(ALL TEXT) → (ALBUM ARTIST) → (ALBUM TITLE) →
→ (ARTIST TR 1) → (TITLE TR 1) → TR2, 3 · · ·

4 Pulse el botón ENTER para confirmar.
- La pantalla le pedirá que vuelva a confirmar la selección.

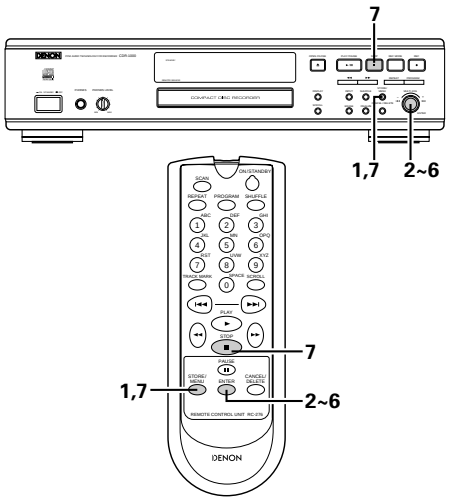
5 Pulse el botón ENTER para volver a confirmar.

6 Pulse el botón STORE/MENU para regresar al submenú, o el botón STOP (■) para salir.

NOTA:
- No es posible borrar texto en CDs de audio comerciales o en discos CD-R/RW finalizados.

Revisión de memoria de texto / Borrado de memoria de texto (MEMORY VIEW)

★ En el modo de revisión de la memoria de texto, usted puede revisar los datos de texto almacenados en esta unidad y borrar texto para cada disco.



1 Seleccione el submenú MEMORY VIEW.
- "MEMORY VIEW" aparecerá en la pantalla.

2 Pulse el botón ENTER para confirmar.
- Se visualiza el título inicial del álbum.
- Gire el control MULTI JOG en el sentido de las agujas del reloj para visualizar secuencialmente los títulos de álbum almacenados.
- Una vez finalizada la revisión, pulse el botón STORE/MENU para volver al menú.

3 Seleccione el disco que desea borrar.

4 Pulse el botón ENTER para confirmar.
- "ERASE MEMORY" aparecerá en la pantalla.

5 Pulse el botón ENTER para volver a confirmar.

6 Pulse el botón ENTER para confirmar la supresión del texto del disco seleccionado.

7 Pulse el botón STORE/MENU para regresar al submenú, o el botón STOP (■) para salir.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

NOTAS:
- Si no hay ningún disco en la memoria, el mensaje "MEMORY EMPTY" aparecerá en la pantalla.
- No es posible revisar ni borrar el texto de un disco que ha sido finalizado. Cuando el disco es finalizado, el texto almacenado en la memoria de esta unidad es transferido al disco.
- Si está llena la memoria de texto de la grabador de CD, aparecerá el mensaje "MEMORY FULL" seguido de "FINALIZE CD". Si desea añadir un CD a la lista de discos con texto memorizado, deberá quitar un disco de dicha lista o proceder a ultimar otro disco. ("que tenga texto en la memoria")
- También puede aparecer el mensaje "MEMORY FULL/FINALIZE CD" cuando vaya a rehabilitar un CD-RW que tenga texto en la memoria (véase 'Rehabilitación de discos CD-RW'). En tal caso, deberá procederse de la misma manera para liberar espacio de la memoria.

Ajustes de grabación

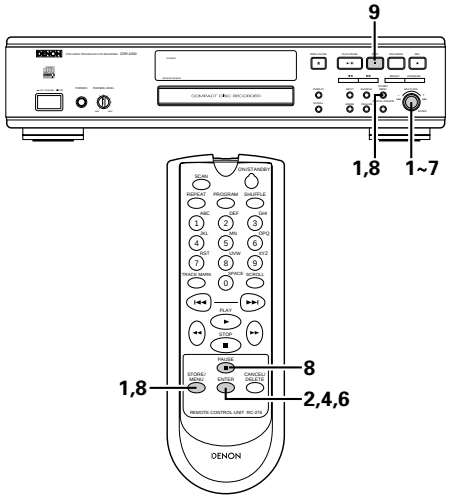
★ El modo de ajuste de grabación permite seleccionar grabación con aumento/disminución gradual del nivel, y las funciones de asignación automática de pistas y balance de grabación.

★ Los ajustes de grabación son almacenados en esta unidad. De esta forma, la próxima vez que haga una grabación, usted podrá hacerla con los mismos ajustes. Para usar otros ajustes, cambie los ajustes según sea necesario.

✻ Tenga presente que los ajustes no son almacenados para el modo de ajuste del balance de grabación. Efectúe este ajuste según sea necesario.

Fade (SET FADE)

★ Esta unidad permite grabación con "fade-in", en que el nivel de grabación aumenta gradualmente desde el principio de la grabación, así como grabación con "fade-out", en que el nivel de grabación disminuye gradualmente desde el punto en que se pulsa el botón STOP (■) para detener la grabación, o desde el punto en que se pulsa el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) o el botón PAUSE (❚❚) en el mando a distancia para hacer una pausa.



1 Seleccione el submenú SET FADE.
- "SET FADE" aparecerá en la pantalla.

2 Pulse el botón ENTER para confirmar.
- "FADE ON/OFF" aparecerá en la pantalla.

3 Pulse el botón ENTER y gire la control MULTI JOG para seleccionar "ON" o "OFF".

4 Pulse el botón ENTER para confirmar.
- "FADE ON/OFF" aparece de nuevo en la pantalla de visualización de nuevo.

5 Gire el control MULTI JOG para seleccionar "SET FADE IN" o "SET FADE OUT".

6 Pulse el botón ENTER para confirmar.
- El tiempo de aumento/disminución gradual de nivel actualmente registrado será indicado.

7 Girando el control MULTI JOG usted puede seleccionar el tiempo de FADE IN o FADE OUT.
- El tiempo de aumento/diminución gradual de nivel puede ajustarse de 0 a 10 segundos en incrementos de 0,05 segundos. El tiempo será indicado en la forma de "0 MS ~ 10000 MS".
- FADE IN comienza automáticamente cuando usted pulsa RECORD para iniciar la grabación. El sonido de la grabación se desvanecerá automáticamente cuando usted pulse el botón STOP (■) o el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) o el botón PAUSE (❚❚) en el mando a distancia.

8 Pulse el botón STORE/MENU para almacenar los ajustes y volver al submenú, o el botón STOP (■) para salir.

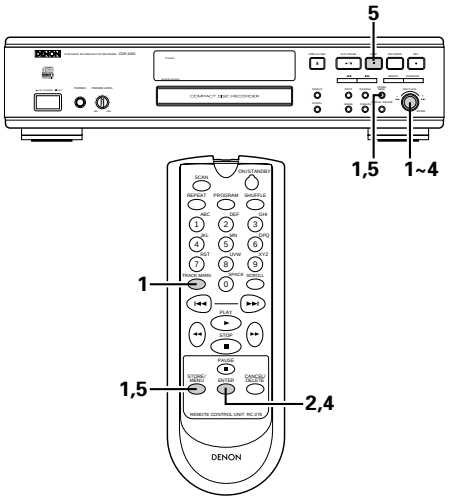
NOTAS:
- La función "fade-in" (aumento gradual del nivel) y "fade-out" (disminución gradual del nivel) no funciona en el modo de grabación sincronizada. Sin embargo, el sonido se desvanece si se pulsa el botón STOP (■) o el botón PAUSE (❚❚) durante la grabación sincronizada.
- Para grabación con "fade-in" (aumento gradual del nivel), use el modo de grabación manual.

Numeración automática de pistas (AUTO TRACK)

★ El ajuste de la función de pista automática se puede cambiar en el modo de grabación manual. Es también posible dar números de pistas manualmente a medida que graba.

★ La condiciones de operación de la función "asignación automática de pistas" varían dependiendo de la fuente de entrada. Para más detalles, vea "Números de pista" en la página 36.

★ El modo seleccionado es almacenado; esto permite usar la información registrada la próxima vez que se hace una grabación.



1 Seleccione el submenú AUTO TRACK.
- "AUTO TRACK" aparecerá en la pantalla.

2 Pulse el botón ENTER para confirmar.

3 "ON" o "OFF". la función AUTO TRACK.

4 Pulse el botón ENTER para confirmar.
- Si selecciona "ON", los números de pista se incrementarán de forma automática durante la grabación.
- Si selecciona "OFF" puede numerar a su gusto las pistas grabadas. (Pulse el botón TRACK MARK en el mando a distancia.)

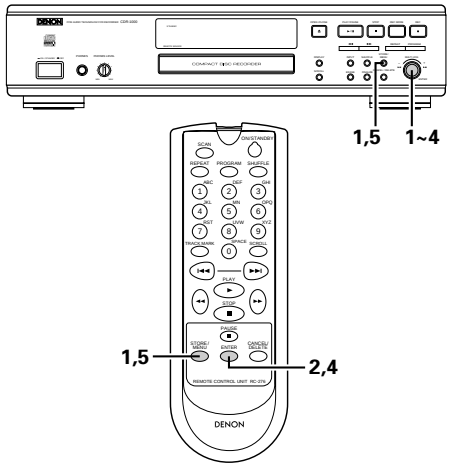
5 Pulse el botón STORE/MENU para almacenar los ajustes y volver al submenú, o el botón STOP (■) para salir.

NOTAS:
- En el modo de grabación Autostart, el número de la pista no se puede asociar manualmente.
- En el modo de grabación Autostart, la función de pista automática se activa automáticamente independientemente de si el modo de pista automática está ON o OFF.
- El número de pista no puede cambiarse después de la grabación.
- El número de pista no puede cambiarse durante los 4 segundos posteriores al último cambio. (Vea "Restricciones de grabación en esta unidad" en la página 37.)

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

Balance (sólo en el modo de grabación/espera) SET BALANCE

★ El balance puede ajustarse entre los niveles de grabación izquierdo y derecho.



1 Seleccione el submenú SET BALANCE.
- "SET BALANCE" aparecerá en la pantalla.

2 Pulse el botón ENTER para confirmar.
- " ◣◢ " y "L 100 R 100" aparecerán en la pantalla.
- Inicialmente, los niveles izquierdo y derecho son iguales.

3 Ajuste el balance de grabación girando el control MULTI JOG.
- Giro a la izquierda: la izquierda aumenta, y la cifra de la derecha disminuye.
- Giro a la derecha: la derecha aumenta, y la cifra de la izquierda disminuye.

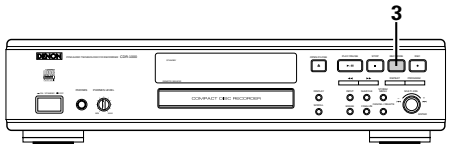
4 Pulse el botón ENTER para confirmar.

5 Pulse el botón STORE/MENU para guardar los ajustes y volver al sumbenú, o el botón STOP (■) para salir.

NOTA:
- El ajuste del balance no se guardará.

Convertidor de frecuencia de muestreo (modo de monitor)

★ El convertidor de frecuencia de muestreo se utiliza para convertir las señales de entrada en señales de salida digital del estándar CD.



1 Conecte la fuente no digital a uno de los conectores de entrada del grabador.

2 Conecte el dispositivo de grabación opcional al enchufe de salida del conector de salida digital (DIGITAL OUT COAXIAL o DIGITAL OUT OPTICAL).

3 Pulse el botón REC MODE (sin que haya un disco cargado en el grabador).
- Aparecerá el mensaje "MONITOR MODE". La señal será convertida en una señal de salida digital del estándar CD (44,1 kHz).

✻ Use el control MULTI JOG para ajustar el nivel de grabación.

13 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de pensar que el reproductor no funciona bien, vuelva a realizar las siguientes comprobaciones

- **¿Están todas las conexiones correctamente realizada?**
- **¿Está siguiendo las instrucciones del manual?**
- **¿Funcionan correctamente el amplificador y los altavoces?**

Si el CDR-1000 pareciera no estar funcionando correctamente, compruebe la tabla siguiente. Si esta operación no solucionara el problema, puede que el CDR-1000 tuviera alguna avería. Desactive la alimentación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de red general, y póngase en contacto con la tienda de compra o con la oficina de ventas DENON más próxima.

Síntoma	Comprobación	Página
No hay corriente	• Asegúrese de que el interruptor POWER esté activado. • Asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente conectado.	38 37
No funciona la numeración automática de pistas	• Compruebe que está activada la función (Auto Track). • Bserve si hay 2,7 segundos de silencio entre las pistas (sólo grabaciones analógicas). • Compruebe si la fuente es un equipo de consumo provisto de salida digital conforme a la norma de audio IEC.	47 36 –
No hay sonido	• Revise las conexiones de audio. • Lestá utilizando un amplificador, pruebe a utilizar otra fuente distinta.	37 37
Sonido del amplificador distorsionado	• Asegúrese de que la salida analógica de la grabador no está conectada a la entrada Phono del amplificador.	37
No se inicia la reproducción	• Compruebe que el CD está insertado con la etiqueta hacia arriba. • Limpie el disco.	40 36
No funciona el mando a distancia	• Apunte con el mando a distancia directamente a la grabador de CD. • Compruebe las pilas y sustitúyalas si es necesario.	39 39
No se puede grabar	• limpie el disco. • Asegúrese de que el CD-R no está ultimado. • Compruebe que el disco es grabable, y sustitúyalo si es preciso. • Determine si hay tiempo restante en el disco. (Aparecerá el mensaje "DISC FULL".) • Determine si se ha intentado grabar digitalmente una fuente que ha sido grabada digitalmente. (Aparecerá el mensaje "COPY PROTECT".) • Determine si el ajuste del nivel de grabación es apropiado. • El disco no de AUDIO (Aparecerá el mensaje "WRONG DISC"). • Se ha elegido la fuente de entrada equivocada. Indicador de entrada intermitente (Aparecerá el mensaje "CHECK INPUT"). • Está llena la memoria de texto (Aparecerá el mensaje "MEMORY FULL:FINALIZE CD"). Es preciso rehabilitar el CD-RW para la grabación. Borre texto de otros discos o ultime otros discos para liberar espacio de la memoria.	36 36, 42 35 37 36, 37 41 35 37 42, 46
Grabación distorsionada	• Compruebe que el nivel de grabación es correcto.	41
Pausa de 20 segundos entre grabaciones	• Véase Grabación sincronizada (Autostart).	41
Aparece el mensaje "DISC RECOVER".	• Se ha producido un corte del fluido durante la grabación, y la unidad está intentando reparar el disco.	–
Aparece el mensaje "DISC ERROR".	• Si a continuación aparece "DISC ERROR"en la pantalla, significa que el disco ya no admite más grabaciones y que no se puede ultimar. No obstante, podrá reproducirse en ésta u otra grabador de CD.	40
Un disco CD-R grabado no puede ser reproducido en otro reproductor.	• Finalice el disco. • ¿Se puede reproducir el disco en otro reproductor de CD? Si es así, limpie el transductor del reproductor en que no fue posible reproducir el disco. • Los discos CD-R no se pueden reproducir en algunos reproductores de CD y de DVD.	35, 37, 42 – –

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

14 ESPECIFICACIONES PRINCIPALES

■ **AUDIO**

Respuesta de frecuencia:	2 Hz–22,05 kHz
Intervalo dinámico:	Durante la grabación/reproducción digital: 100 dB
Relación señala a ruido:	Durante la grabación/reproducción digital: 108 dB
Distorsión armónnica:	Durante la grabación/reproducción digital: 0,003% (1 kHz)
Separación:	Durante la grabación/reproducción digital: 105 dB
Actuación de grabación/reproducción de entrada digital:	Igual que para la reproducción de CD
Sensibilidad de grabación de la entrada análoga:	500 mV
Lloro y tremolación:	Inferior a los límites medibles: (±0,001% valor de cresta ponderado)
Voltaje de salida:	2,0 V

■ **DISCS**

Formato CD-DA (Disco compacto- Audio digital)
Discos CD-R para el uso de consumidores de Audio
Discos CD-RW para el uso de consumidores de Audio

■ **FORMATO DE SEÑAL**

Frecuencia de muestreo:	44,1 kHz
Bits de cuantificación:	16 bits linear/canal
Relación de transferencia de bit:	4,3218 Mb/seg.

■ **FORMATO DE SEÑAL DE SALIDA DIGITAL**

Format:	Interface audio digital
Voltaje de la salida coaxial:	0,5 Vp-p / 75 Ω/ohmios
Salida óptica:	–15 dBm ~ –21 dBm
Longitud de las ondas de emisión:	660 nm

■ **CARACTERÍSTICAS GENERALES**

Fuente de alimentación:	CA 120 V, 60 Hz
Consumo:	26 W
Dimensiones:	434 (ahcho) x 100,5 (alto) x 285 (prof.) mm (17 - 1/16" x 3 - 15/16" x 11 - 3/16")
Peso:	4,5 kg (9,921 lbs.)

■ **UNIDAD DE CONTROL REMOTO** RC-276

Sistema de control remoto:	Infrared pulse system
Fuente de alimentación:	3 V; DC, dos pilas secas R03 (tamaño standard AAA)
Dimensiones:	50 (ahcho) x 144 (alto) x 24 (prof.) mm (1 - 15/16" x 5 - 5/8" x 15/16")
Peso:	70 g (0,1543 lbs.) (incluyendo las pilas)

✻ Con el propósito de introducir mejoras, el diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin privio aviso.

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals

NIPPON COLUMBIA CO., LTD.
14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-8011, JAPAN
Telephone: (03) 3584-8111

Printed in Japan 511 3538 105 EI 008

Downloaded From DvDPlayer-Manual.com Denon Manuals